

T A R T A L O M J E G Y Z É K

Fejezetek

Ismerkedés a gépjárműve

1

A vezetés

2

Kényelmi berendezések

3

Karbantartás

4

Hasznos tanácsok

5

Műszaki adatok

6

Betűrendes tárgymutató

7



1. fejezet: Ismerkedés a gépkocsival

Kulcs, rádiófrekvenciás távirányító: általánosságok	1.2
Ajtózárak nyitása és zárása	1.5
Az ajtók nyitása és zárása	1.6
Indításgátló berendezés	1.7
Első fejtámla	1.8
Első ülések	1.9
Biztonsági övek	1.10
Első biztonsági övek kiegészítő berendezései	1.14
Oldalsó biztonsági berendezések	1.18
Kiegészítő biztonsági berendezések	1.19
Gyermekek biztonsága: általánosságok	1.20
gyermekülés rögzítése	1.23
a gyermekülés beszerelése	1.24
az első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása	1.28
Visszapillantó tükrök	1.31
Kezelőszervek	1.32
Visszajelzőlámpák	1.36
Kijelzők és jelzések	1.39
Fedélzeti számítógép	1.41
Kormánykerék, Idő	1.45
Külső világítás és külső jelzések	1.46
A fényszórók magasságának beállítása	1.48
Hangkürt és fénykürt	1.49
Ablaktörlő, Első ablakmosó, Jégmentesítés	1.50
Üzemanyagtartály (tankolás)	1.52

KULCSOK, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓK: általánosságok (1/2)

A



28178

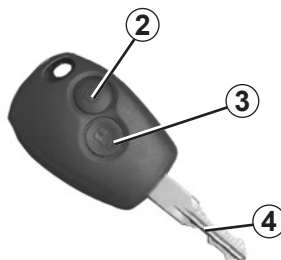
Kulcs A

- 1 Kódolt gyújtáskulcs az ajtókhoz és az üzemanyag-betöltő nyílás fedeléhez.



A kulcs csak az útmutatóban szereplő funkciókra használható, másra nem (üveg kupakjának eltávolítása stb.).

B



28175

Rádiófrekvenciás távirányító B

- 2 Az összes nyílászáró zárása.
3 Az összes nyílászáró nyitása.
4 Kódolt gyújtáskulcs a vezetőoldali ajtóhoz és az üzemanyag-betöltő nyílás fedeléhez.

Tanács

Óvja a távirányítót a forróságtól, hidegtől és nedvességtől.



A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha az indítókulcsot a járműben, ha ott gyermek (vagy állat) marad.

A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Súlyos sérülések is előfordulhatnak.

KULCSOK, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓK: általánosságok (2/2)

A távirányító hatótávolsága

A környezettől függ: figyeljen a távirányítóra, ha véletlenül megnyomja valamelyik gombot, a jármű nyílászárói kinyílnak vagy bezáródnak.

Interferencia

Bizonyos tárgyak (fém tárgyak, mobiltelefonok, erős elektromágneses sugárzás stb.) a kártya közelében interferenciákat okozhatnak, és megzavarhatják a rendszer működését.

Csere vagy további kulcs, távirányító igénylése

Kizárólag a márkaképviselőhöz forduljon:

- a kulcs cseréje esetén el kell vinnie gépkocsiját és mindegyik kulcsot a márkaszervizbe, a rendszer inicializálása érdekében;
- gépjárműtől függően legfeljebb négy távirányító használata lehetséges.

A távirányító működési rendellenessége

Ellenőrizze, hogy az elem jó, a modellnek megfelelő és helyesen van-e behelyezve. Az elem élettartama körülbelül két év.

Az elem cseréjével kapcsolatban lásd a „Rádiófrekvenciás távirányító: elem” részt az 5. fejezetben.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: használat

Az ajtózárok kinyitása és bezárása a távirányítóval **B** lehetséges.

A táplálását egy elem biztosítja, az elem cseréjével kapcsolatban lásd a „Rádiófrekvenciás távirányító: elemek” részt az 5. fejezetben.

B



28175

Az ajtó bezárása

Nyomja meg a zárógombot **1**.

A zárást a vészvillogók és az oldalsó irányjelzők **két felvillanása** jelzi.

Ha az egyik nyílászáró nyitva van vagy rosszul van bezárva, a nyílászárókat a rendszer bezárja, majd rögtön kinyitja úgy, hogy közben a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők nem villannak fel.

B



28175

Az ajtózárok nyitása

Nyomja meg a nyitógombot **2**.

A kinyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

AJTÓZÁRAK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA



Kézi működtetés

Kívülről

Nyissa ki az ajtókat a távirányító segítségével (lásd a „Rádiófrekvenciás távirányító: használat” részt az 1. fejezetben) vagy a kulcs behelyezésével az egyik zárba.

A kulcs a vezetőoldali ajtó vagy a négy ajtó zárását és nyitását működteti.

Belülről (típustól függően)

A zárashoz nyomja meg a gombot **1**, a nyitáshoz engedje fel a gombot **1**.

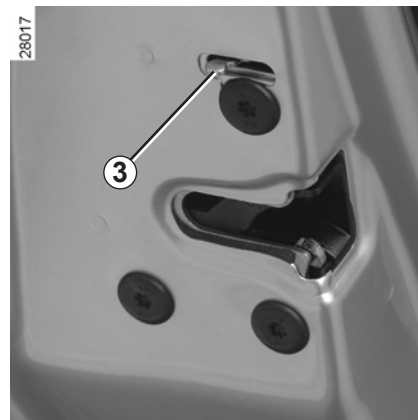


Elektromos központi ajtózár

Lehetővé teszi a négy oldalsó ajtó és a csomagter ajtajának egyidejű nyitását vagy zárását (gépkocsitól függően).

Zárja be vagy nyissa ki az ajtókat a kapcsoló **2** megnyomásával.

Az első ajtók zárása nem lehetséges az ajtók nyitott helyzetében.



A gyermekek biztonságaért

A hátsó ajtók belülről történő nyithatóságának tiltásához állítsa át a gyermekzár karját **3** minden ajtón, majd ellenőrizze belülről, hogy azok valóban nem nyithatók-e ki.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA

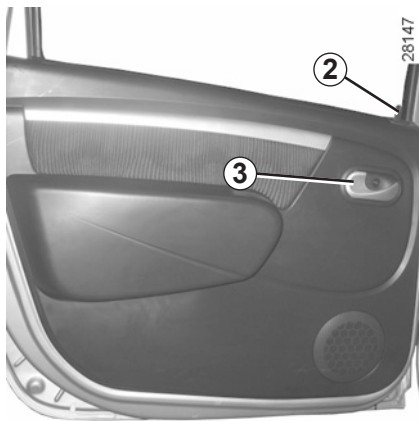


Kézi nyitás kívülről

Nyitott ajtózárok esetén (lásd az „Ajtózárok nyitása és zárása” részt az 1. fejezetben).

Elöl: Nyúljon a kilincs **1** alá, és húzza maga felé.

Hátul (kézi nyitás): húzza fel belülről a zár gombját **2**, majd használja az ajtókilincset.



Az ajtók kézi kinyitása belülről

Elöl: húzza meg a fogantyút **3**.

Hátul: húzza fel belülről a zár gombját **2**, majd használja az ajtókilincset **3**.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

Az első ajtók nyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmezteti Önt, ha a lámpák égve maradtak (az akkumulátor lemerülésének veszélye stb. miatt).



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

INDÍTÁSGÁTLÓ RENDSZER

Az indításgátló berendezés lehetetlenné teszi a jármű elindítását a kódolt gyújtáskulcs nélkül.

A berendezés működési elve

A gépjármű a gyújtás kikapcsolását követően néhány másodperc múlva automatikusan védetté válik.

Ha a gépkocsi nem ismerte fel a gyújtáskulcs kódját, a visszajelzőlámpa **1** folyamatosan villog és a jármű nem indítható.



Az indításgátló berendezésen (elektronikus egység, kábelek stb.) végzett bármiféle beavatkozás, módosítás veszélyes lehet. Kizárólag a márkaszerviz szakembere végezheti el.



A rendszer működése

A gyújtás bekapcsolásakor a visszajelzőlámpa **1** néhány másodpercig folyamatosan világít, majd elalszik. A jármű felismerte a kódot. Ilyenkor lehetséges a motor indítása.

A gépjármű védett állapota

A gyújtás kikapcsolása után néhány másodperccel a visszajelzőlámpa **1** folyamatosan villog.

A gépjármű csak a gyújtás kikapcsolása után válik védetté.

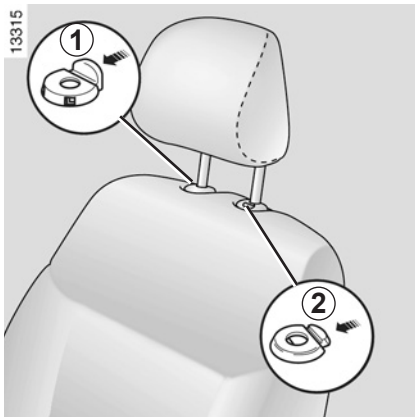
Működési rendellenesség

Ha a visszajelzőlámpa **1** a gyújtás bekapcsolása után tovább villog vagy folyamatosan világít, az valamilyen működési rendellenességre utal.

Minden esetben feltétlenül forduljon a legközelebbi márkaszervizhez, mert az jogosult javítani az indításgátló rendszert.

Ha a kódolt indítókulcs meghibásodik, használja a második kulcsot (a járművel együtt kapta meg).

ELSŐ FEJTÁMLA



A fejtámla magasságának beállítása

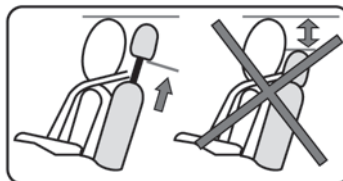
Nyomja meg a nyelvet **1**, és ezzel egy időben csúsztassa a fejtámlát.

A fejtámla kiemelése

Nyomja meg a fejtámlák vezetőelemeinek nyelveit **1** és **2**, majd emelje fel a fejtámlát a kiszabadításáig (ha szükséges, döntse hátra a háttámlát).

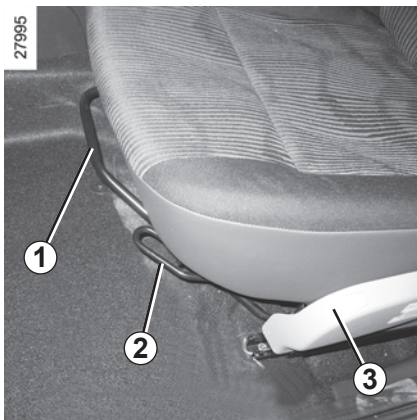
A fejtámla visszahelyezése

Illessze a fejtámla rúdjaikat a vezetőhüvelyekbe (szükség esetén döntse hátra a háttámlát). Helyezze vissza a fejtámlát a rögzüléséig.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fejtámla felső része pedig a fejtetőhöz minél közelebb essen.

ELSŐ ÜLÉSEK



Hosszirányú ülésállítás

A nyitáshoz emelje fel a kart **1**. A kívánt helyzetben engedje vissza a kart, és győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően rögzítve van.

A vezetőülés ülőlapjának felemelése vagy lesüllyesztése

Emelje fel a fogantyút **2** vagy a kart **7** (típustól függően), állítsa be az ülőrészt a kívánt magasságra, majd engedje le a fogantyút.

Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtásnál működtesse a kapcsolót **3** (típustól függően).



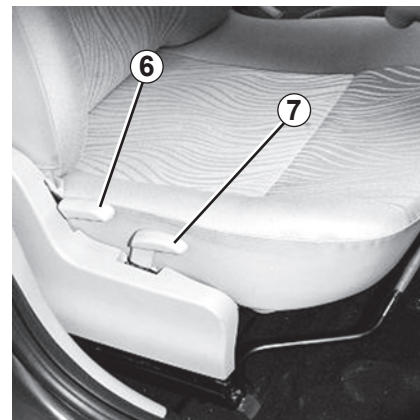
A hőszabályozóval rendelkező rendszer meghatározza, hogy szükséges-e a fűtés.

Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Működtesse a forgókapcsolót **5** vagy a kart **6** (típustól függően), és állítsa a háttámlát a kívánt helyzetbe.

A vezetőülés deréktámaszának beállítása

Forgassa el a beállítógombot **4** (típustól függően).



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

Ügyeljen arra, hogy az ülések háttámlái rendesen legyenek rögzítve.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK (1/4)

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

A hátsó biztonsági övek hatékony működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését. Tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó ülés: működés” részében.



A rosszul beállított biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használn.

A biztonsági övet a kismamáknak is használniuk kell. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medenceöv ne fejtessen ki túlságosan nagy nyomást az alhasra, és ne legyen túlságosan laza sem.

Indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére, a megfelelő védelem biztosítása érdekében.

A vezetőülés beállítása

(típustól függően)

- **Helyezkedjen el úgy az ülésen, hogy a háta végig támasztva legyen** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülésnek a pedáloktól való távolságát.** A beállítás akkor ideális, ha az ülés a lehető legtávolabb van a kormánytól, de a tengelykapcsoló pedált még teljesen be tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyékben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét;**
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A fej és a fejtámla közötti távolság biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen;
- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását.

13622



A biztonsági övek beállítása

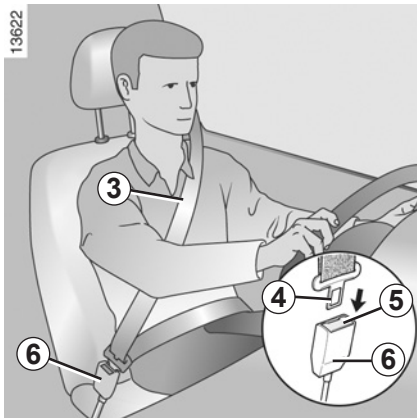
Dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára.

A vállheveder **1** minél közelebb húzódjon a nyak alsó részéhez anélkül, hogy azt elérné.

A medencét rögzítő heveder **2** feküdjön fel a combokra és a medencére.

Az övek a testhez minél közelebb helyezkedjenek el. Pl.: kerülje a túl vastag ruhákat, a heveder alá beszoruló tárgyakat stb.

BIZTONSÁGI ÖVEK (2/4)



Becsatolás

A hevedert **lassan, rángatás nélkül** húzza ki mindaddig, amíg az öv fémnyelve **4** hallhatóan bekattan a rögzítőházba **6** (a fémnyelv **4** meghúzásával győződjön meg róla, hogy a csat nem old ki).

Ha a becsatolás előtt a heveder megakad, engedje jól vissza, majd húzza ki újra.

Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza **lassan, de erőteljesen** mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.



Az első biztonsági övek magasságállítása

(típustól függően)

Billentse át a **7**-tel jelölt gombot és állítsa be a heveder magasságát olyan pozícióba, hogy a mellkasheveder **3** az előzőekben leírtak szerint megfelelően felfeküdjön.

A beállítás után győződjön meg arról, hogy rendesen rögzítve van-e.

Nyitás

Nyomja meg a rögzítőház **6** gombját **5**. Az övtekerő visszahúzza a hevedert (kísérje a kezével, hogy megkönnyítse a műveletet).



A biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Gépkocsitól függően, a motor beindításakor folyamatosan világít, majd, ha a jármű eléri a körülbelül 16 km/óra sebességet, és a biztonsági öv nincs bekapcsolva, villogni kezd és hangjelzés hallatszik körülbelül 90 másodpercen keresztül.

BIZTONSÁGI ÖVEK (3/4)



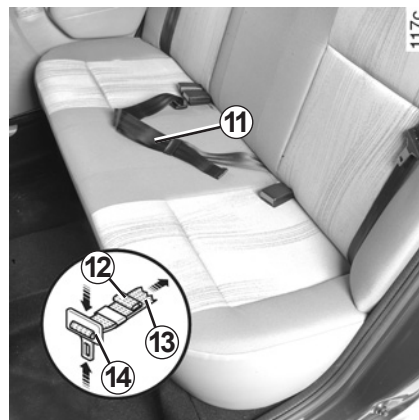
Automata hátsó biztonsági övek

Az övek ki- és becsatolása és beállítása ugyanúgy történik, mint az első övek esetében.



Húzza ki lassan a hevedert **8**.

Rögzítse a mozgó övnyelvet **9** a piros rögzítőházba **10**.



Nem automata, medencét rögzítő öv **11**

A heveder fekdjön fel a combokra és a medencére.

Az övek a testhez minél közelebb helyezkedjenek el. Pl.: Kerülje a túl vastag ruhákat, a heveder alá beszoruló tárgyakat stb.

Az öv szorosabbra állításához húzza meg annak szabad szarát **12**.

Meglazításkor billentse az öv beállítócsatját **14** az övre merőlegesen, nyomja meg a csatot a gyűrű felőli oldalon, és húzza a medencét rögzítő övet **13**.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK (4/4)

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Semmiféle módosítás nem végezhető a visszatartórendszer eredeti elemein: sem az üléseken, sem az öveken, sem pedig ezeknek a rögzítésein. Egyedi kívánságokkal (például gyermekülés beszerelése) forduljon márkaszervizhez.
 - Ne használjon olyan tárgyakat, amelyek az övhézagokba kerülhetnek (pl.: ruhacsipesz, kapocs stb.), mert a túl laza öv baleset esetén sérülést okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a vállheveder az ajtó felőli oldalon sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
 - Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Ölbe vett kisbabát vagy gyereket sose kössön be a saját biztonsági övével.
 - Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
 - Baleset után ellenőriztesse és ha szükséges, cseréltesse ki az öveget. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
 - Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
 - A hátsó ülés helyzetételenél ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv ne csípődjön be, és rendeltetésszerűen használható legyen.
 - Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv csatjának közelébe ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja annak megfelelő működését.
 - Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (1/4)

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- biztonságiöv-feszítők;
- mellkasi överőhatároló;
- vezető- és utasoldali frontális légzsákok.

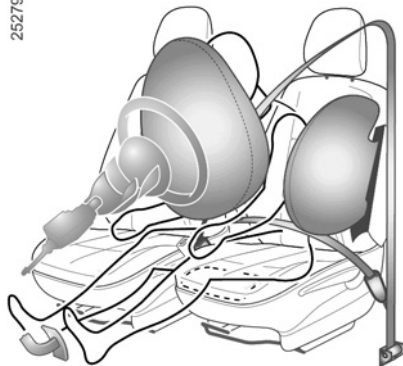
A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.



Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását;
- az övfeszítőt, hogy az utast az üléshez szorítsa, és az överőhatárolót;
- a frontális légzsákokat.

25279



Övfeszítő

Bekapcsolt gyújtásnál, jelentős frontális ütközés esetén, az ütközés erősségétől függően a rendszer működtethet egy dugattyút, amely visszahúzza az övet.

A biztonságiöv-feszítő azt a célt szolgálja, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék, és így növeljék az öv hatékonyságát.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (légzsák, elektronikus egység, kábel) vagy az egyes elemek más járművön való újrafelhasználása még azonos típus esetén is szigorúan tilos.

- A sérüléseket okozó véletlen kioldódás elkerülése érdekében az első biztonsági öveken csak a márkaszerviz képzett munkatársa végezhet beavatkozást.
- A gyújtószervezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok gázfejlesztő egységeinek hatástalanításához forduljon márkaszervizhez.

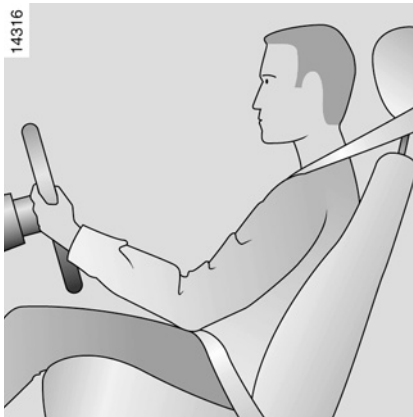
AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (2/4)

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe, és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.



A légsák működése piro-technikai elven alapul, ezzel magyarázható, hogy a kioldódáskor hő termelődik, füst szabadul fel (ez nem jár tűzzel), és robbanási zaj hallatszik. A légsák kioldódása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.



Vezető- és utasoldali légsák

A vezetőoldalon és az utasoldalon van felszerelve.

„Airbag” felirat található a kormányon és a műszerfalon, a szélvédő alsó részén vagy a napellenzőn címke jelzi ezt a felszereltséget.



Minden légsákrendszer a következő elemekből áll:

- a kormánykerékbe és az utas előtti szerelvényfalba szerelt légsák és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;
- különálló visszajelzőlámpa ;
- különálló érzékelők.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (3/4)

Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

Súlyos, **frontális** ütközésnél a légzsákok azonnal felfújódnak, így csökkentve a vezető és az utas fejének és mellkasának a kormányhoz és a műszerfalhoz ütdésének az erejét; majd azonnal leeresztenek az ütközés után, hogy a gépjárműből való kijutást ne akadályozzák.



A légzsák működése pirotechnikai elven alapul, ezzel magyarázható, hogy a kioldódáskor hő termelődik, füst szabadul fel (ez nem jár tűzzel), és robbanási zaj hallatszik. A légzsák kioldódása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.

30771



Működési rendellenességek

A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa -1 a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik.

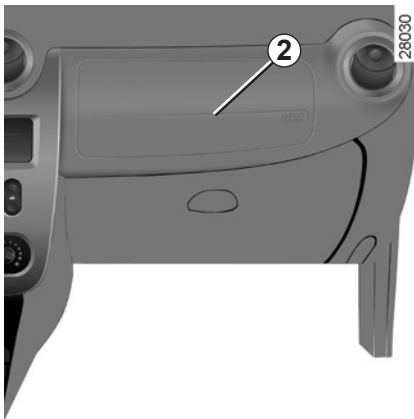
Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy járó motor esetén világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Ebben az esetben TILOS az első utasülésre gyermekülést elhelyezni.

Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.

Ebben a két esetben forduljon azonnal márkaszervizhez.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (4/4)



Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légsák zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A vezetőoldali légsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (Ezt csak a márkahálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg.).
- Ne üljön túl közel a kormányhoz, vezetéskor a karja enyhén behajlított helyzetben legyen (lásd az 1. fejezet „A vezetőülés beállítása” című részét). Így elegendő helyet biztosít a légsák kinyílásához és annak hatékony működéséhez.

Az utasoldali légsákkal kapcsolatos figyelmeztetések: elhelyezés 2

- Ne rögzítsen a műszerfal légsákokat tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Amint kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légsákokat, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.

ADDIG, AMÍG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI.

(Tájékozódjon az 1. fejezet „Első utasoldali légsák kikapcsolása” című részében).

OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Oldalsó légzsákok

Mindegyik első üléshez tartozhat oldalsó légzsák, amely az ülés oldalánál nyílik ki (az ajtó felőli oldalon), hogy erős oldalsó ütközés esetén megvédje az ott ülőket.



Az oldalsó légzsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- **Ülэшuzat használata:** a légzsákkal felszerelt ülések különleges ülэшuzatot igényelnek. Érdeklődjön a márkaképviseletnél, hogy kapható-e ilyen speciális ülэшuzat. Más típusú vagy másik járműre való ülэшuzat használata akadályozza a légzsák helyes működését és a biztonságot is csökkenti.
- Ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a légzsák megfelelő működését és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képesített szakemberei számára megengedett.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légsák zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A légsák a biztonsági övet egészíti ki, az öv és a légsák ugyanannak a biztonsági rendszernek elválaszthatatlan részét képezik. Ezért a biztonsági öv használata mindig kötelező. A biztonsági öv mellőzése a baleset során a sérülések súlyosbodását okozhatja, és növelheti azoknak a bőrön keletkező apró sérüléseknek a kockázatát is, amelyeket a légsák működése okoz.

Az övfeszítők és a légsákok működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések (melyeket járda, gödör, kő stb. okoz) bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve, **szigorúan tilos** bárkinek bármilyen beavatkozást vagy módosítást végezni a vezető- vagy utasoldali légsákrendszeren (légsák, elektronikus egység, vezetékek stb.).
- A légsák megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légsákrendszeren kizárólag a márkahálózat kiképzett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légsákrendszert.
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (1/2)

Gyermekek szállítása

Gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók nyitásának megakadályozásához használja a „Gyermekszár” biztonsági berendezést (lásd az 1. fejezet „Ajtók zárása és nyitása” című részét).



50 km/h sebességgel történő ütközés 10 méter magasból való zuhanásnak felel meg. Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen. Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve. Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cserélje ki a gyermekülést, és ellenőriztesse a biztonsági öveket.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Ütközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (2/2)

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatban.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az úléssel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermeket:

- a biztonsági öv megfelelő becsatolását;
- be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözeteket, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Ütközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.



31235

Gyermekekülés menetiránynak háttal

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. A gyermeket addig szállítsa ebben a helyzetben, amíg csak lehetséges (de legalább 2 éves koráig). Megtartja a fejet és a nyakat. Válasszon kagylóülést, amely nagyobb mértékű oldalsó védelmet biztosít, és cserélje ki az ülést, ha a gyermek feje túlnyúlik az ülés támláján.



31233

A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekekülések

Elsősorban a gyermek fejét és hasát kell óvni. A megfelelően rögzített, menetiránnyal szemben felszerelt gyermekekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. Amíg testmérete ezt lehetővé teszi, a gyermek hevederrel vagy védőpajzzsal rendelkező, menetiránnyal szemben elhelyezett ülésben utazzon. Válasszon kagylóülést, amely nagyobb mértékű oldalsó védelmet biztosít.



31234

Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely lehetővé teszi számára a biztonsági öv használatát. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján, és ne a hasán haladjon. Az állítható magasságú üléstámla övterelővel felszerelt. A biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. Soha nem haladhat a nyakon, vagy a karokon. Válasszon kagylóülést, amely nagyobb mértékű oldalsó védelmet biztosít.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés rögzítése

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelletteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbra-balra, előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen ferdén felszerelve, és ne érjen üveghez.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon.

Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselethez. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.



Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit módosítani: sem az üléseken, sem az öveken, sem pedig a rögzítéseiken.



Ne használjon olyan gyermekülést, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülés alja nem lehet a zárnyelven vagy a biztonsági öv csatján.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (1/4)

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. A következő oldal vázlata jelzi a gyermekülés rögzítési helyét.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetők. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljatról leoldódik.

Ha a fejtámlát el kell távolítania, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Első ülés esetén

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasülésen országonként változhat. Tanulmányozza a hatályos jogszabályokat és a következő oldalon olvashatóakat vegye figyelembe.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- kapcsolja ki az első utasoldali légzsákok;
- süllyessze le teljesen a biztonsági övet;
- húzza az ülést teljesen hátra;
- döntse meg kissé a háttámlát (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülőrészt, ha erre a gépjármű felszereltsége lehetőséget nyújt.

A gyermekülés elhelyezését követően ezeken a beállításokon ne módosítson.

Hátsó oldalsó ülés esetén

A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek fejét az ajtóval átellenes oldalra helyezze.

Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

A menetiránnyal szemben utazó gyermek biztonsága érdekében ne tolja hátra a gyermek előtt lévő ülést a csúszósín felénél tovább, ne döntse túlságosan hátra az üléstámlát (25° legfeljebb), és emelje fel teljesen az ülést.

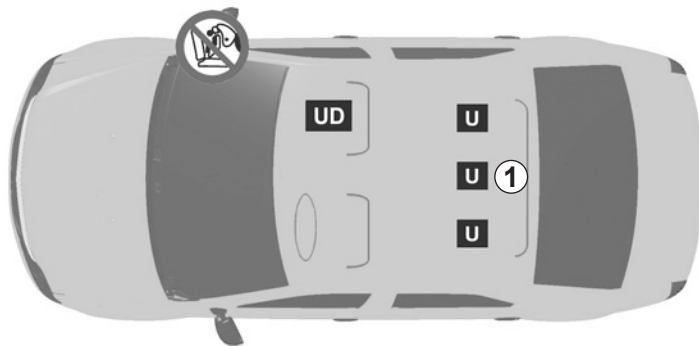
Ellenőrizze, hogy a menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés támaszkodik-e a gépjármű ülésének háttámlájához, és a fejtámasz ne legyen útban.



Ügyeljen arra, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lábai ne akadályozzák az első ülés megfelelő rögzítését. Lásd az 1. fejezet „Első ülések” című részét.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (2/4)

Légzsák nélküli gépkocsi vagy kikapcsolt légzsák



28090



Ellenőrizze a légzsák állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légzsák valóban ki van-e kapcsolva (tájékoztadjon az „Első utasoldali légzsák kikapcsolása” című részben).

Gyermekekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.



Biztonsági övvel rögzíthető, **kizárólag menetiránynak háttal felszerelt**, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.



Kizárólag abban az esetben, ha az ülés övtekerccsel ellátott biztonsági övvel rendelkezik.

Hátsó középső ülés

Erre a helyre kizárólag abban az esetben szerelhető gyermekülés, ha az ülés övtekerccsel ellátott biztonsági övvel rendelkezik. Kiegészítő információk érdekében forduljon a márkaképviselethez.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (3/4)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	KIKAPCSOLHATÓ utasoldali légzsákkal rendelkező első utasoldali ülés (1) (2)	Légzsák nélküli első utasoldali ülés (2)	Hátsó oldalsó ülés	Hátsó középső ülés (6)
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< 10 kg	X	X	U (3)	U
Hordozható bébiülés/ Gyermekülés menetiránynak háttal 0, 0+ és 1. csoport	< 13 kg 9 kg - 18 kg	U	U	U (4)	U
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 kg - 18 kg	X	X	U (5)	U
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	X	X	U (5)	U



(1) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légzsák valóban ki van-e kapcsolva (lásd az 1. fejezetet: „Első utasoldali légzsák kikapcsolása”).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (4/4)

X = Erre az ülésre tilos gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre „univerzális” biztonsági övvel rögzíthető, kereskedelembe beszerezhető gyermekülés rögzíthető; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

Tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban az Ön gyermekének alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülést illetően, amely a hálózathoz kapható.

- (2) Erre a helyre csak a menetiránynak háttal alkalmazható gyermekülés szerelhető fel: állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt és teljesen fel-emelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).
- (3) A gyermekkocsár keresztirányban helyezhető el a gépkocsiban, két helyet foglalva. A gyermek feje az ajtóval átellenes oldalon legyen.
- (4) Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza, de a gyermek-üléssel ne érintkezzen.
- (5) Gyermekülés menetiránnyal szemben: döntse a gyermekülés háttámláját a gépkocsi ülés háttámlájához. Állítsa be a fejtámla magasságát, vagy ha szükséges, vegye ki a fejtámlát. Ne tolja a gyermek előtt elhelyezkedő ülést a csúszósínek középső beállítási helyzeténél hátrább, és ne döntse meg a háttámlát 25°-nál nagyobb szögben.
- (6) Kizárólag abban az esetben, ha az ülés övtekerccsel ellátott biztonsági övvel rendelkezik.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása (1/3)



Az első utasoldali légzsák kikapcsolása (típustól függően)

Mielőtt az első utasülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerel, **feltétlenül** ki kell kapcsolni az első utasoldali légzsákot, ha a gépkocsi kikapcsolható légzsákkal van felszerelve.

Az utasoldali légzsák kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében kapcsolja ki a gyújtást, nyomja meg és fordítsa el a gombot **1** az **OFF** állásba.



A gyújtás bekapcsolása után **feltétlenül** ellenőrizze, hogy a visszajelzőlámpa **2**,



világít-e a kijelzőegységen.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légzsák ki van kapcsolva.



A légzsák ki- és bekapcsolását **kikapcsolt gyújtás** mellett kell végezni.

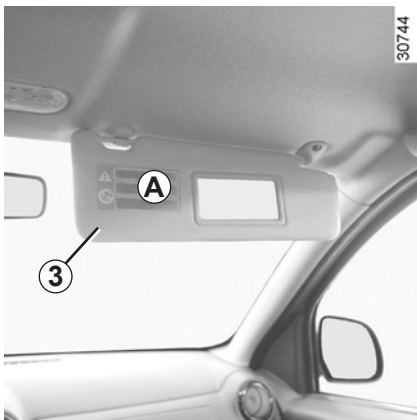
Bekapcsolt gyújtásnál végzett műveletek esetén a visszajelzőlámpa



kigyullad.

Hogy a légzsák állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák kikapcsolása, bekapcsolása (2/3)



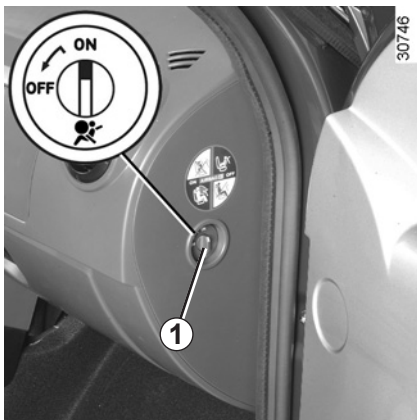
VESZÉLY

Mivel a légzsák kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen a jobb első ülésre gyermekülést a menetiránynak háttal, ha az ülés bekapcsolt első légzsákkal felszerelt. A légzsák a működésbe lépésekor súlyos sérüléseket okozhat.

A



A műszerfalon található jelölések és az utasoldali napellenző **3** két oldalán elhelyezett matricák **A** (ld. a fenti példát) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.



Az első utasoldali légzsák bekapcsolása (típustól függően)

Amint kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légzsákot, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.

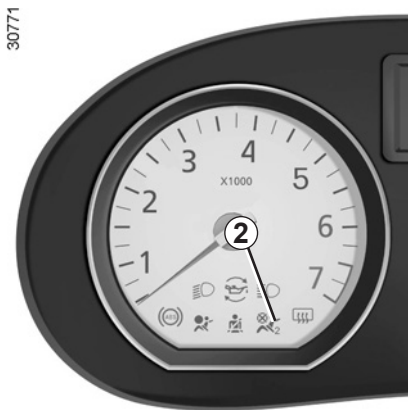
A légzsák bekapcsolásához: a gépkocsi álló helyzetében kapcsolja ki a gyújtást, nyomja meg és fordítsa el a reteszt **1** az **ON** állásba .

Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** ellen-

őrizze, hogy a visszajelzőlámpa **2**,



kialudt-e.



Működési rendellenességek

Ha az első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása meghibásodott, az első ülésre tilos a menetiránynak háttal gyermekülést beszerelni.

Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

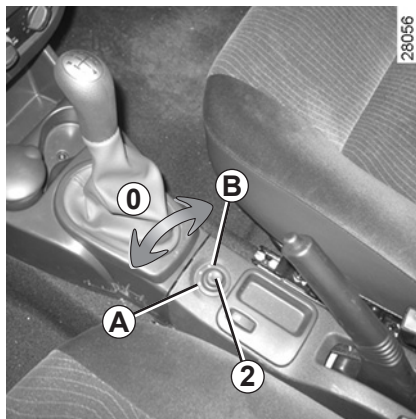


Kézzel állítható külső visszapillantó tükrök

A tükör állításához használja a mozgatókart **1**.

Behajtható külső visszapillantó tükrök

Hajtsa kézzel a visszapillantó tükröt az ajtó ablakához.



Elektromos vezérlésű külső visszapillantó tükrök

Bekapcsolt gyújtással nyomja meg a gombot **2**:

- **A** helyzetbe a bal oldali visszapillantó tükör beállításához;
- **B** helyzetbe a jobb oldali visszapillantó tükör beállításához;

0 állás: kikapcsolt állás.

Fűthető visszapillantó tükrök

A tükör fűtése, a hátsó szélvédő jég- és páramentesítésével együtt működik, lásd a „Hátsóablak-fűtés” részt.

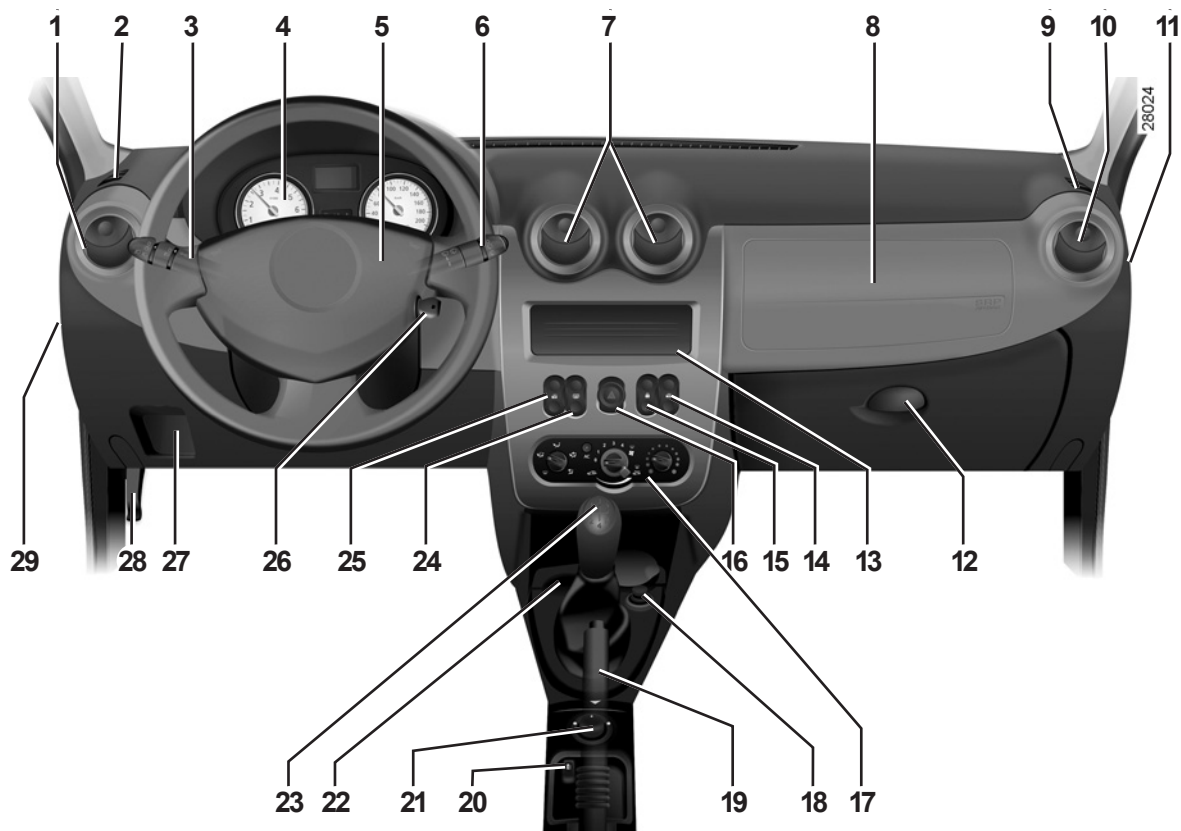


Belső visszapillantó tükör

A belső visszapillantó tükör állítható. Éjszakai vezetéskor a hátulról jövő vakítás elkerülése érdekében billentse át a tükör mögötti kart **3**.

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)

Az itt leírt felszerelések megléte FÜGG A VÁLTOZATTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



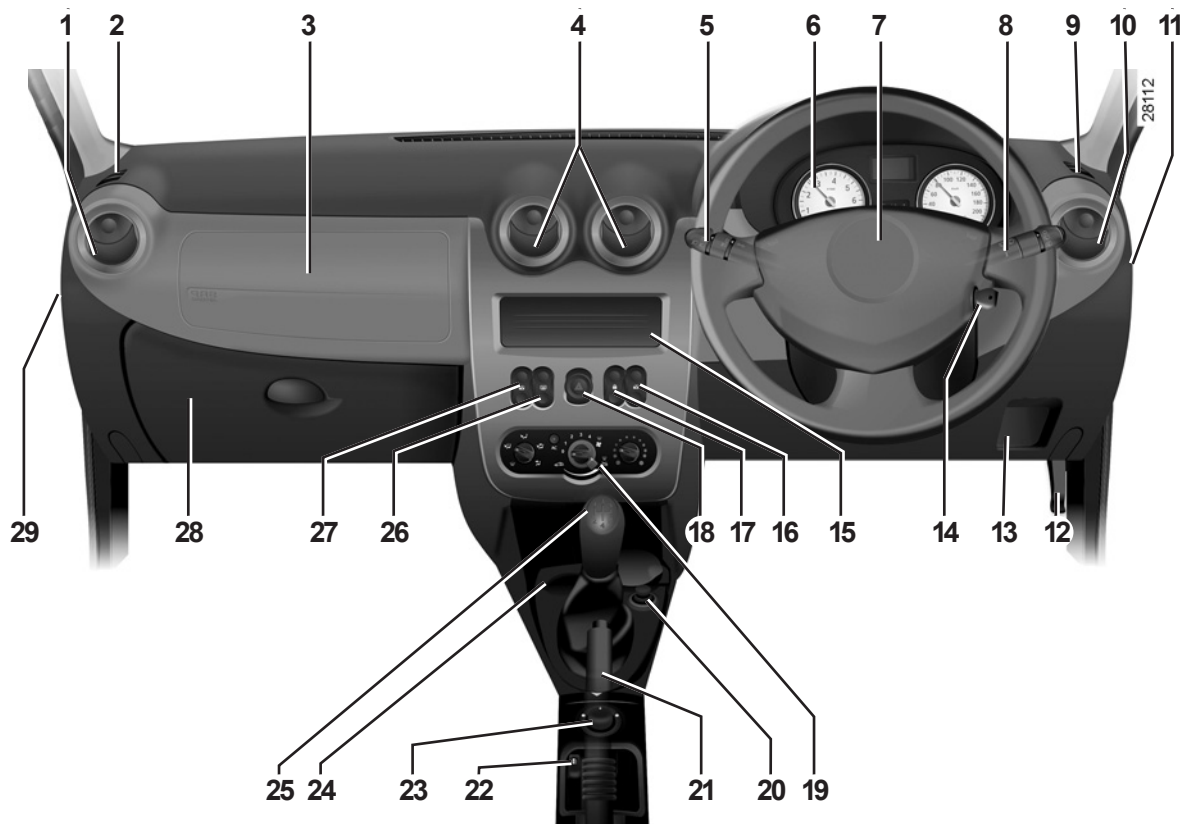
BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

Az itt leírt felszerelések megléte FÜGG A VÁLTOZATTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Oldalsó levegőadagoló rostély.</p> <p>2 Páramentesítő nyílás.</p> <p>3 Kombinált kapcsoló:</p> <ul style="list-style-type: none">– irányjelzők,– külső világítás,– első ködlámpák,– hátsó ködlámpák,– hangkürt. <p>4 Kijelzőegység.</p> <p>5 Vezetőoldali légzsák helye.</p> <p>6 Első és hátsó ablaktörő és ablakmosó kombinált kapcsolókarja.
A fedélzeti számítógép adatainak görgetését vezérlő kapcsoló.</p> <p>7 Középső szellőzőnyílások.</p> <p>8 Rakódóhely vagy az utasoldali légzsák helye.</p> <p>9 Páramentesítő nyílás.</p> | <p>10 Oldalsó levegőadagoló rostély.</p> <p>11 Az utasoldali légzsákot ki- és bekapcsoló retesz.</p> <p>12 Kesztyűtartó.</p> <p>13 Rádió helye vagy rakódóhely.</p> <p>14 Elektromos ablakemelő kapcsolója.</p> <p>15 Elektromos központizár kapcsolója.</p> <p>16 Vészvillogó kapcsolója.</p> <p>17 A légkondicionáló berendezés kapcsolói.</p> <p>18 Szivargyújtó.</p> <p>19 Kézifék.</p> <p>20 Hátsó ablakemelők letiltásának kapcsolója.</p> | <p>21 Elektromos állítású külső visszapillantó tükör kapcsolója.</p> <p>22 Hamutartó vagy pohártartó helye.</p> <p>23 Sebességváltó kar.</p> <p>24 Hátsó szélvédő jégtelenítésének kapcsolója.</p> <p>25 Elektromos ablakemelő kapcsolója.</p> <p>26 Gyújtáskapcsoló.</p> <p>27 Fényszórók elektromos magasságállításának kapcsolója.</p> <p>28 A motorháztető nyitókarja.</p> <p>29 Biztosítékok fedele.</p> |
|---|---|--|

JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)

Az itt leírt felszerelések megléte FÜGG A VÁLTOZATTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

Az itt leírt felszerelések megléte FÜGG A VÁLTOZATTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

- | | | |
|--|--|--|
| <p>1 Oldalsó levegőadagoló rostély.</p> <p>2 Páramentesítő nyílás.</p> <p>3 Rakodóhely vagy az utasoldali légzsák helye.</p> <p>4 Középső szellőzőnyílások.</p> <p>5 Kombinált kapcsoló:
– irányjelzők,
– külső világítás,
– első ködlámpák,
– hátsó ködlámpák.</p> <p>6 Kijelzőegység.</p> <p>7 – Vezetőoldali légzsák helye (gépjár-
mútól függően).</p> <p>8 Első ablaktörlő/ablakmosó kapcsoló-
karja.
A fedélzeti számítógép adatainak gör-
getését vezérlő kapcsoló.</p> <p>9 Páramentesítő nyílás.</p> | <p>10 Oldalsó levegőadagoló rostély.</p> <p>11 Biztosítékok fedele.</p> <p>12 A motorháztető nyitókarja.</p> <p>13 Fényszórók elektromos magasságállí-
tásának kapcsolója.</p> <p>14 Gyújtáskapcsoló.</p> <p>15 Rádió helye vagy rakodóhely.</p> <p>16 Elektromos ablakemelő kapcsolója.</p> <p>17 Elektromos központizár kapcsolója.</p> <p>18 Vészvillogó kapcsolója.</p> <p>19 A légkondicionáló berendezés kapcsolói.</p> <p>20 Szivargyújtó.</p> <p>21 Kézifék.</p> | <p>22 Hátsó ablakemelő letiltásának kap-
csolója.</p> <p>23 Elektromos állítású külső visszapillantó
tükör kapcsolója.</p> <p>24 Hamutartó vagy pohártartó helye.</p> <p>25 Sebességváltó kar.</p> <p>26 Hátsó szélvédő jégtelenítésének kap-
csolója.</p> <p>27 Elektromos ablakemelő kapcsolója.</p> <p>28 Kesztyűtartó.</p> <p>29 Az utasoldali légzsákot ki- és bekap-
csoló retesz.</p> |
|--|--|--|

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (1/3)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Kijelzőegység A



A visszajelzőlámpa **STOP** kigyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



A tompított fényszórók visszajelzőlámpája



A távolsági fényszórók visszajelző lámpája



Motorolajcsere figyelmeztető lámpája

Kigyullad a kijelzőegységen, ha a motor olajcsereje szükséges. Minél előbb el kell végez(tet)ni a karbantartást.

A rendszer kizárólag a két olajcsere között megtett távolságot veszi figyelembe, az olajcserek periódusát (időintervallum) nem.

A karbantartást akkor kell elvégezni, ha a két érték közül (megtett távolság és a gépkocsi karbantartási dokumentumában meghatározott csereperiódus) valamelyik esedékessé válik. Ez azt jelenti, hogy előfordulhat, hogy a karbantartást a visszajelzőlámpa kigyulladása előtt el kell végezni.

Lásd a 4. fejezet „Motorolajcsere” című részében.



A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelző lámpája

A visszajelzőlámpa a gyújtás bekapcsolását követően kigyullad, majd három másodpercen belül kialszik. Ha menet közben világít, a blokkolásgátló berendezés hibáját jelzi. A fékrendszer ilyenkor úgy működik, mint egy ABS-szel nem rendelkező gépjármű esetében. Minél előbb vegye fel a kapcsolatot egy márkakereskedéssel.



Első utasoldali légzsák kikapcsolását jelző visszajelzőlámpa

Lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága” című részét.



A biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Ha kialszik, az a biztonsági öv megfelelő záródását jelzi.



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (2/3)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A hűtőfolyadék túlmelegedését jelző lámpa

A motor beindulása után elalszik. Ha menet közben kigyullad, a hűtőfolyadék hőmérsékletének emelkedését jelzi. Álljon meg, és hagyja járni a motort alapjáraton egy-két percig, mivel a hőmérsékletnek csökkennie kell. Ha a hőmérséklet nem csökken, állítsa le a motort, hagyja kihűlni, majd ezt követően ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét. Ha a szint normális, a hibát más okozza. Forduljon márkaszervizhez.



Az olajnyomás visszajelző lámpája

A visszajelzőlámpa a motor indítása után elalszik. Ha menet közben kigyullad, azonnal álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást. Ellenőrizze az olajszintet.

Ha az olajszint megfelelő, a jelenségnek más oka van. Forduljon márkaszervizhez.



Az irányjelzők visszajelző lámpája



Az indításgátló berendezés visszajelző lámpája

Több funkciót is ellát.

Lásd az 1. fejezet „Indításgátló berendezés” című részét.



Az előizzítás vagy elektronikus meghibásodás visszajelző lámpája

Az előizzítás visszajelzőlámpa lámpája

Ha a kulcs az **M** állásban van, világítania kell; az izzítógyertyák működését jelzi.

Kialszik az előizzítás végeztével, amikor indíthatja a motort.

Az elektronikus meghibásodás visszajelzőlámpája

Ha égve marad vagy menet közben kigyullad, az elektromos vagy elektronikus meghibásodást jelez. Forduljon azonnal márkaszervizhez.



A hátsó ablak jégmentesítés/űfűtését jelző visszajelzőlámpa



Az akkumulátor töltésellenőrző lámpája

A motor beindulása után elalszik.

Ha útközben kigyullad, az elektromos rendszer túltöltését vagy alultöltését jelzi. Álljon meg, forduljon márkaszervizhez.



A környezetvédelmi rendszer visszajelző lámpája

Felszereltségtől függően, a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd kialszik.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez.
- Ha villog, csökkentse a fordulatszámot a villogás megszűnéséig. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Olvassa el a 2. fejezet „Környezetvédelem, üzemanyag-megtakarítás, vezetési tanácsok” című részét.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (3/3)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Kijelzőegység A



A visszajelzőlámpa **STOP** kigyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



A kézifék működését és a fékrendszer meghibásodását jelző lámpa

Ha világít, ellenőrizze, hogy a kézifék teljesen ki van-e engedve; egyébként ez a folyadékszint csökkenésére utal. Veszélyes lehet továbbhaladni, forduljon márkaszervizhez.



A hátsó ködlámpa visszajelzőlámpája



Az első ködfényszórók visszajelző lámpája



Nyitott ajtóra figyelmeztető visszajelzőlámpa



A feltétlen megállásra felszólító lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd a motor beindításakor elalszik.



Tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa

A motor beindításakor kigyullad, majd három másodperc múlva elalszik. Ha tovább világít, tankoljon mielőbb.



LPG funkció visszajelzőlámpája

LPG üzemű gépkocsik esetén lásd az erre vonatkozó speciális dokumentumot.



A légszák visszajelzője

A lámpa a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik.

Ha nem gyullad ki a gyújtás bekapcsolásakor vagy menet közben is világít, ez a rendszer hibáját jelzi.

Tájékozódjon az 1. fejezet „Első biztonsági öv kiegészítő berendezései” című részében.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



A gázolajszűrőben lévő víz jelenlétére figyelmeztető visszajelzőlámpa

Ha égve marad vagy menet közben kigyullad, az a gázolajszűrőben lévő víz jelenlétét jelzi. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (1/2)

30771



Fordulatszámérő 1
(ford/perc x 1000)

30770



Sebességmérő 2 (km/h).

Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

Bizonyos járműveken 30 másodpercenként körülbelül 10 másodperces hangjelzés jelzi, ha a jármű 120 km/h sebességnél gyorsabban halad.



Üzemanyagszint-jelző 3

A világító négyzetek száma jelzi az üzemanyag szintjét. Ha az üzemanyagszint alacsony, a négyzetek kialszanak, és a tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa kigyullad.

Hűtőfolyadék hőmérsékletjelző műszer 4

A világító négyzetek száma a motor hőmérsékletétől függ. Csak akkor van probléma, ha a három utolsó négyzet is világít.



Többfunkciós kijelző A

Össz kilométer-számláló, napikilométer-számláló, óra.

VAGY

Fedélzeti számítógép

Olvassa el az 1. fejezet „Fedélzeti számítógép” című részét.

Többfunkciós kapcsoló 5

– A kijelzési mód kiválasztása

Egy rövid lenyomással tud átváltani összkilométer-számláló/óra jelzésből napikilométer-számláló/óra jelzéshez és fordítva.

– A napikilométer-számláló nullázása

Nyomja meg hosszan a gombot, amikor a kijelző a napikilométer-számlálót mutatja.

– Az óra beállítása

Lásd az 1. fejezet „Óra” című részében.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (1/4)

Az információk kijelzése FÜGG A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Kijelző 1

A napikilométer-számláló nullázógombja 2

Ha a napikilométer-számlálót kívánja nullázni, a kijelzőnek „Napikilométer-számláló” állásban kell lennie.

Nyomja meg hosszan a gombot 2.



A kijelzés választógombja 3

A gomb 3 egymást követő lenyomásával futtassa az alábbi információkat (gépjárműtől függően):

- a) összkilométer-számláló,
- b) napikilométer-számláló,
- c) felhasznált üzemanyag
- d) átlagfogyasztás,
- e) előreláthatólag a következő tankolásig megtehető távolság,
- f) megtett távolság,
- g) átlagsebesség.

Tájékozódjon a kijelzés példáit bemutató táblázatban, a következő oldalakon.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, az egy tankolással megtehető távolság, az átlagsebesség értékei az utolsó nullázás óta megtett távolság növekedésével egyre stabilabbak és megbízhatóbbak.

A nullázást követően megtett első kilométereken azt tapasztalhatja, hogy a következő tankolásig megtehető távolság menet közben növekszik. Ez abból adódik, hogy a rendszer az utolsó nullázás óta mért átlagfogyasztást veszi figyelembe. A fogyasztás csökkenhet, ha:

- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
- a motor eléri az üzemi hőfokot (nullázás: hideg motor);
- városi forgalomból országúti forgalomba érkezik.

Tehát ha az átlagfogyasztás csökken, a tankolás nélkül előreláthatólag megtehető távolság növekszik.

- az átlagfogyasztás nő, ha a gépkocsi áll és a motor alapjáraton jár.

Ez nem hiba, mert a modul figyelembe veszi az alapijáratú fogyasztást.

Az utazási paraméterek kézzel történő nullázása: valamely utazási paraméter kijelzésének kiválasztása esetén nyomja meg a gombot 2 a kijelzés nullázódásáig.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása: automatikus nullázás valamely memória kapacitásának túllépésekor.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (3/4)

Az információk kijelzése FÜGG A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a kijelzésnek a gomb 3 egymást követő többszöri lenyomásával történő kiválasztására

A kijelzés értelmezése



a) Összkilométer-számláló.



b) Napikilométer-számláló.



c) Felhasznált üzemanyag az utolsó nullázás óta.



d) Átlagfogyasztás az utolsó nullázás óta.

A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után az utolsó nullázás óta megtett távolság és a felhasznált üzemanyag értékének felhasználásával történik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (4/4)

Az információk kijelzése FÜGG A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a kijelzésnek a gomb
3 egymást követő többszöri
lenyomásával történő
kiválasztására

A kijelzés értelmezése



e) Maradék üzemanyaggal megtehető távolság

Ennek a távolságnak a kiszámítása az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás felhasználásával történik.

A jelzett érték kiszámítása körülbelül 400 méter megtétele után történik.



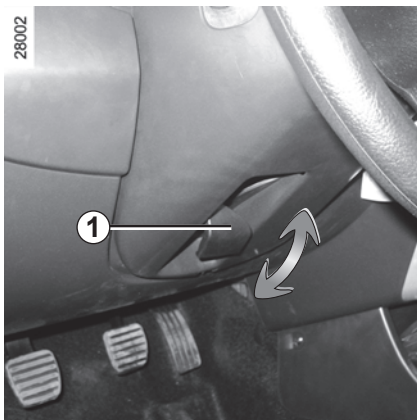
f) Megtett távolság az utolsó nullázás óta.



g) Átlagsebesség az utolsó nullázás óta.

A jelzett érték kiszámítása körülbelül 400 méter megtétele után történik.

KORMÁNYKERÉK, ÓRA



A kormány beállítása

Változattól függően a kormánykerék magassága állítható. Emelje meg a kart **1** és állítsa a kormánykereket a kívánt állásba; a kormánykerék rögzítéséhez nyomja vissza a kart.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



Az óra beállítása

Bekapcsolt gyújtásnál válassza a kijelzőn **2** az összkilométer-számláló és óra funkciót.

Az óra beállítására két lehetőség van:

- A gomb **3** hosszan tartó megnyomása lehetővé teszi az órák és a percek gyors léptetését;
- a gomb **3** rövid megnyomásai az idő percenkénti beállítását teszik lehetővé.

Az áramellátásban bekövetkezett kihasználás (leakótt akkumulátor, kábelszakadás stb.) után az óra nem a helyes értéket fogja mutatni.

Ilyenkor az időt be kell állítani.



A biztonsága érdekében a beállítást ne végezze menet közben.

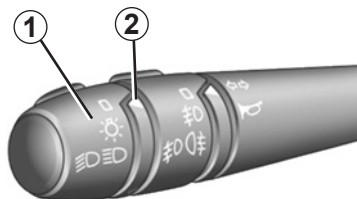


28025



Helyzetjelző lámpa

Forgassa el a kombinált kapcsolókar végét, **1** hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel szembe kerüljön **2**.



28165



Tompított fényszórók

Forgassa el a kombinált kapcsolókar végét, **1** hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel szembe kerüljön **2**.

A kijelzőegységen a visszajelzőlámpa ki-
gyullad.



Távolsági fényszórók

A tompított fényszóró állásban lévő kapcsolókart **1** húzza maga felé.

A fényszórók bekapcsolásakor a műszerfa-
lon kigyullad a megfelelő visszajelzőlámpa.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja be-
kapcsolni, húzza újra maga felé a kombinált
kart.



A világítás kikapcsolása

Állítsa a kar végét **1** eredeti hely-
zetébe.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

Ha a gyújtás ki van kapcsolva az első ajtók
nyitásakor, hangjelzés figyelmezteti arra,
hogy a világítás égve maradt (így elkerül-
hető az akkumulátor lemerülése stb.).



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól).

Mindig ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi nem takarja (piszok, sár, hó, belógó szállított tárgy stb.).

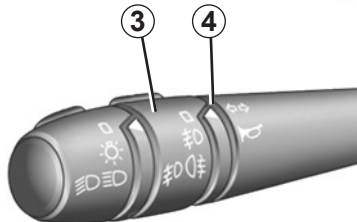


Első ködlámpák

Forgassa el a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **3**, hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel szembe kerüljön **4**.

A ködlámpa csak másik választott külső világítással együtt működik. A kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa kigyullad.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpát, ha már nincs rá szükség, hogy ne zavarja a közlekedésben résztvevőket.



Hátsó ködlámpák

Forgassa el a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **3**, hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel szembe kerüljön **4**.

A ködlámpa csak másik választott külső világítással együtt működik. A kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa kigyullad.

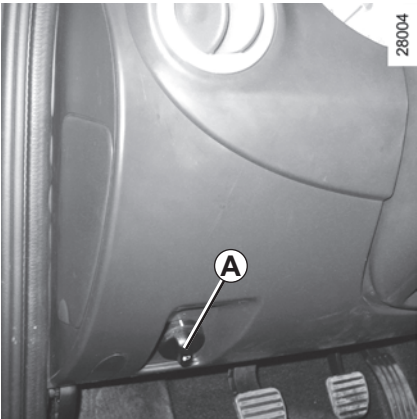
Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpákat, ha már nincs rájuk szükség, mert zavarhatják a közlekedésben résztvevőket.

A ködlámpák kikapcsolása

Forgassa el a középső gyűrűt **3** úgy, hogy a jelzés **4** a ködlámpa vagy a kikapcsolási helyzet szimbólumával szembe kerüljön. A megfelelő visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen.

A külső világítás lekapcsolása az első és hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.

FÉNYSZÓRÓMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

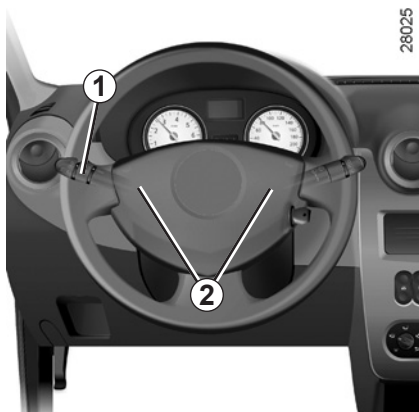


A kapcsoló **A** lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

Forgassa el a kapcsolót **A** az óramutató járásával ellentétes irányban, a fényszórómagasság csökkentéséhez, és az óramutató járásával megegyező irányban a fényszórómagasság növeléséhez.

A jármű terhelése	A szabályozókerék beállítása A
Alapbeállítás: üres csomagtér, csak a vezető vagy az első ülésen egy utas.	0
Üres csomagtartó és 1, 2 vagy 3 utas	1
Tele csomagtartó és 3 utas	2
Teljesen tele csomagtartó és a vezető egyedül	3

HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT



Hangkürt

Nyomja meg a kar **1** végét.

Gépjárműtől függően nyomja meg a két hely közül az egyiket **2**.

Fénykürt

A fénykürt működtetéséhez húzza maga felé a kombinált kapcsolókart **1**.



Vészvillogók

Nyomja meg a kapcsolót **3**.

Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdenek villogni.

Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi részét, hogy kénytelen rendellenes/tiltott helyen megállni, vagy rendkívüli vezetési/közlekedési körülmények állnak fenn.



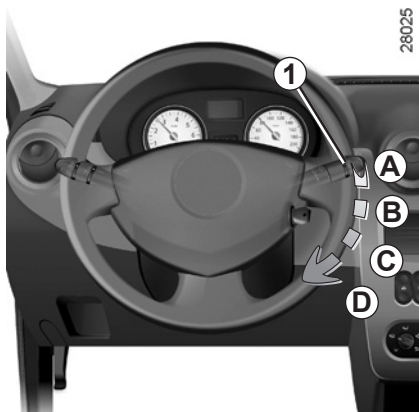
Írányjelzők

Mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kapcsolókart **1** abba az irányba, amerre fordulni akar.

Ha autópályán halad, a kormánykerék mozgása általában nem elegendő ahhoz, hogy az irányjelző kar automatikusan visszaugorjon az alaphelyzetbe. Erre az esetre létezik egy közbülső állás. Az irányjelző bekapcsolása után azonban a művelet közben ujjal meg kell tartani a kart.

A kart elengedve az automatikusan visszatér alaphelyzetbe.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ, JÉGMENTESÍTÉS (1/2)



Első ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtással mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kombinált kapcsolókart **1**:

A Kikapcsolt helyzet.

B Szakaszos törlés.

Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak.

C Folyamatos lassú törlés.

D Folyamatos gyors törlés.



Első ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza a kapcsolókart **1** maga felé.

Rövid idejű kapcsolás működteti az ablakmosót is és egyszeri törlést eredményez.

Hosszabb idejű kapcsolás működteti az ablakmosót, és háromszori törlést eredményez.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt helyzetben van-e **A**.

Sérülésveszély.



A szélvédőn végzett minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókart **1** **A** állásba (kikapcsolt állás). Fennáll a sérülés és/vagy a rongálódás veszélye.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ, JÉGMENTESÍTÉS (2/2)



A hátsó szélvédő fűtése (típustól függően)

Járó motorral nyomja meg a gombot **2** (a visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen).

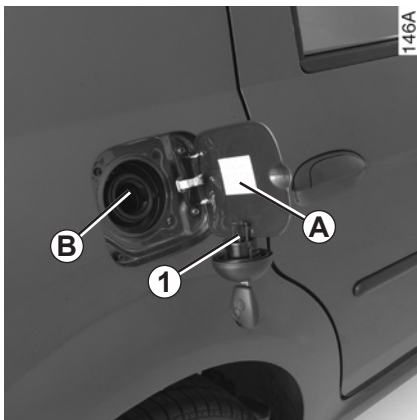
Ez a funkció lehetővé teszi a hátsó ablak és a fűthető visszapillantó tükrök pára- és jégmentesítését.



Gépjárműtől függően a működés leállítása megtörténik:

- automatikusan 12 perc elteltével (a visszajelzőlámpa kialszik);
- ha újra megnyomja a gombot **2** (a visszajelzőlámpa kialszik).

ÜZEMANYAGTARTÁLY (1/3)



**Az üzemanyagtartály hasznos űrtartal-
ma: körülbelül 50 liter.**

A zárósapka a gyújtáskulcs segítségével nyitható.

Az üzemanyag-feltöltésről lásd a „Tankolás” című részt.

A tankolás alatt a sapkát a csapóajtón levő tartóra **1** teheti.



Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.

Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.

Ne adjon adalékot az üzemanyaghoz, mivel ezzel károsíthatja a motort.



A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivitelű. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust vásároljon! Forduljon márkaszervizhez.

Nyílt láng vagy hőforrás közelében ne nyissa ki a tanksapkát!

A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

Az üzemanyag minősége

Az adott országban érvényben lévő előírásoknak megfelelő, **jó minőségű üzemanyagot** használjon, és feltétlenül tartsa be az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén elhelyezett matricán (A) szereplő utasításokat.

Lásd a 6. fejezetben a „Motoradatok” című táblázatot.

Etanol alapú üzemanyaggal működő gépkocsik

Feltétlenül ólommentes benzint vagy maximum 85% etanolt tartalmazó (E85) üzemanyagot használjon.

Szélsőségesen hideg időjárás esetén előfordulhat, hogy a motor nehezen indítható, esetleg nem indítható be. Ennek elkerülése érdekében használjon ólommentes benzint.

Megjegyzés: ha ezt az üzemanyagot használja, akkor a gépjármű fogyasztása megemelkedhet.

Üzemanyag cseréjekor a motornak alkalmazkodnia kell, és ez néhány percig tartó kellemetlenségekkel járhat (nehezebb indítás, rángatás stb.).

ÜZEMANYAGTARTÁLY (2/3)

Benzinmotoros változat

Kizárólag ólommentes benzint használjon. Az oktánszám (RON) az üzemanyagtartály fedelén levő címkén jelöltnek megfelelő legyen **A**.

Dizelmotoros változatok

Kizárólag olyan gázolajat használjon, amely megfelel az üzemanyagtartály fedelén levő címkén jelöltnek **A**.

Tankolás

Illessze be a töltőpisztolyt a csappantyú **B** betolásával és vezesse be **ütközésig** mielőtt a betöltést elindítja (kifröccsenés veszélye).

Tankolás közben tartsa ebben az állásban. A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tágu-lási térfogat.

A betöltés során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba. A csappantyúnak **B** és környezetének tisztának kell maradnia.

Benzinmotoros típusok

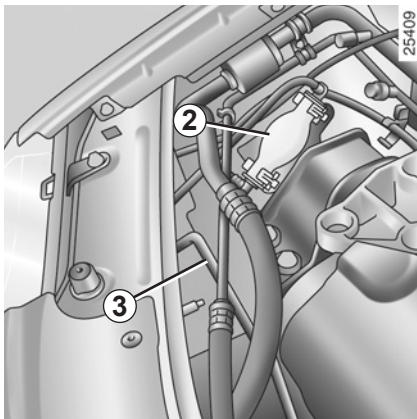
Ólomtartalmú benzin használata a katalizátor meghibásodását okozhatja, és a garancia elvesztésével jár.

Az ólomtartalmú benzinnel történő tankolás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsenkja olyan biztonsági rendszerrel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).



Tartós üzemanyagszag
Állandó üzemanyagszag észlelése esetén a teendők:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg és kapcsolja ki a gyújtást.
- kapcsolja be a vészvillogót, és szállítson ki mindenkit a járműből, távol tartva az utasokat a járműforgalomtól.
- forduljon márkaképviselőhöz.



Kézi légtelenítő szivattyú

(dízel változat)

Az üzemanyagtartály teljes kiürülését követően, a motor indítása előtt el kell végezni a rendszer légtelenítését.

Megjegyzés: a kézi légtelenítő szivattyú minden esetben a motortér jobb oldali részén helyezkedik el.

Működtesse a kézi légtelenítő szivattyút 2, amíg üzemanyag nem áramlik a csővezetékben 3.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul, forduljon a márkaszervizhez.



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyagrendszeren (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat kiképzett szakembereit).



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

2. fejezet: A vezetés

(üzemanyag-megtakarítással és környezetvédelemmel kapcsolatos tanácsok)

Bejáratás, Gyújtáskapcsoló	2.2
A motor beindítása és leállítása	2.3
A benzinmotoros változatok sajátosságai	2.4
A dízelmotoros változatok sajátosságai	2.5
Tanácsok: környezetvédelmi, üzemanyag-takarékossági és vezetési tanácsok	2.6
Környezetvédelem	2.9
Sebességváltó kar	2.10
Kézfék, Szervokormány	2.11
Vezetést segítő berendezések	2.12
Automata sebességváltó	2.14

BEJÁRATÁS, GYÚJTÁSKAPCSOLÓ

Benzinmotoros változat

Az első **1000 km** megtétele során ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 3000 és 3500 ford/perc között legyen.

A gépkocsi csak körülbelül **3000 km** megtétele után nyújtja teljesítménye maximumát.

Karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépjármű karbantartási dokumentumában.

Dízelmotoros változat

Az első **1500 km** elérésig a fordulatszám ne haladja meg a 2500 ford/perc értéket. Ezután már gyorsabban is vezethet, de ne felejtse el, hogy gépkocsija csak 6000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

Hideg motor esetén ne gyorsítson intenzíven, és ne járassa a motort túlságosan magas fordulatszámon.

Karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépjármű karbantartási dokumentumában.



„Stop, kormányzár bekapcsolva” állás (St)

A kormányzár bekapcsolásához húzza ki a gyújtáskapcsoló kulcsot és fordítsa el a kormányt, amíg a kormányzár bezáródik.

A kormányzár oldásához a kormánykerék egyidejű enyhe mozgásával fordítsa el a gyújtáskapcsoló kulcsot az óramutató járásával megegyező irányban.

„Segédberendezések feszültség alatt” állás (A)

A gyújtás kikapcsolása után egyes fogyasztók (rádió stb.) működőképesek maradnak.

„Gyújtás bekapcsolva” állás (M)

A gyújtás be van kapcsolva.

- **benzines változat:** a gépjármű indításra kész.
- **dízel változat:** az előizzítás folyamatban.

„Indítás” állás (D)

Ha az indítási kísérlet nem járt eredménnyel, újraindítás előtt a gyújtáskulcsot fordítsa teljesen vissza a kiindulási helyzetig.

A motor elindulása után a gyújtáskulcsot azonnal engedje el.

A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA

A motor beindítása

Nagy hidegben (-20°C alatt) a könnyebb indítás érdekében néhány másodpercig hagyja a gyújtást bekapcsolva, **mielőtt** indítaná a motort.

Ellenőrizze, hogy az indításgátló berendezés ki van-e kapcsolva. Lásd az 1. fejezet „Indításgátló berendezés” című részét.

Automata sebességváltóval szerelt változatok

A motor indítása előtt a sebességváltó karját állítsa N vagy P állásba.

Lásd a 2. fejezet „Automata sebességváltó” című részét.

Benzinbefecskendezés

Hideg vagy meleg motor

- Használja a gyújtáskulcsot a **gázpedál lenyomása nélkül**.
- A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.



Dízelbefecskendezés

Forgassa az indítókulcsot a „gyújtás bekapcsolva” állásba **M**, és tartsa ott mindaddig, amíg az előizzítás visszajelzőlámpája kialszik.

Fordítsa a kulcsot „Indítás” állásba (**D**) **anélkül, hogy a gázpedált benyomná**. A motor beindulásakor engedje vissza a kulcsot.

A motor leállítása

Várja meg, amíg a motor fordulatszáma visszaáll alapljáratra, majd fordítsa a gyújtáskulcsot a „Stop” **St** állásba.



Még rövid időre se hagyja soha a kulcsot vagy a távirányítót a járműben, ha ott gyermek (vagy állat) marad.

A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Súlyos sérülések is előfordulhatnak.

Soha ne kapcsolja ki a gyújtást addig, amíg a gépkocsi teljesen meg nem állt, álló motorral a fékszerző és a kormánysszerző, valamint a passzív védelmi eszközök, mint például a légzsák, nem működnek.

A kulcs kivétele bekapcsolja a kormányzarat.

A BENZINMOTOROS VÁLTOZAT KÜLÖNLEGESSÉGEI

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi hosszan tartó használata, miközben a tankolásra figyelmeztető lámpa világít;
- ólomtartalmú benzin használata;
- a gyártó által nem elfogadott kenőanyagok vagy üzemanyag-adalékok használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, üzemanyag-hiány vagy lekötött gyertya, amelyek gyújtáskimaradással és a motor rángatásával járnak;
- a motor teljesítményének csökkenése,

a katalizátor túlmelegedését okozzák, csökkentve hatékonyságát, **annak tönkremenetelét eredményezhetik és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek az üzemzavarok elkerülhetők, ha a karbantartási dokumentumban javasolt időközönként rendszeresen átvizsgálhatja gépkocsiját a legközelebbi márkaszervizben.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségbe ütközik, **ne próbálkozzon ismételt** indítással, a gépkocsi betolásával vagy behúzásával, **amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem hárította**, mert tönkremehet a katalizátor.

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.

A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI

Dízelmotor fordulatszáma

A dízelmotorok olyan befecskendező rendszerrel rendelkeznek, **amely nem teszi lehetővé a megengedett fordulatszám túllépését** egyik sebességfokozatban sem.

Menet közben, az üzemanyag minőségétől függően, fehér füst jelenhet meg.

Ez a részecskeszűrő automatikus tisztulásának következménye, a jármű viselkedését nem befolyásolja.

Elfogyott az üzemanyag

Az **üzemanyagtartály teljes kiürülését követő** feltöltése után el kell végezni az üzemanyagellátó-kör légtelenítését: a motor indítása előtt tájékozódjon az 1. fejezet „Üzemanyagtartály” részében.

Téli tudnivalók

Ha hideg időben is problémamentesen szeretne autózni:

- ügyeljen arra, hogy akkumulátora mindig jól feltöltött állapotban legyen,
- ne hagyja, hogy a gázolaj szintje nagyon lecsökkenjen az üzemanyagtartályban, mert ekkor a tartály alján kondenzvíz gyűlhet össze.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.

TANÁCSOK: környezetvédelem, üzemanyag-megtakarítás, vezetés (1/3)

A tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Ám a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a gépkocsi rendszeres karbantartására és megfelelő használatára.

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értékeket túllépik. Továbbá a motor, az üzemanyag- és a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Végeztesse el a karbantartási program által előírt, gépjárművére vonatkozó beállításokat és ellenőrzéseket egy márkaszervizben, melyek felszereltsége biztosíték arra, hogy gépjárműve megőrizze eredeti állapotát.

A motor beállítása

- **gyújtás:** semmiféle beállítást nem igényel.
- **gyertyák:** az optimális fogyasztási és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a megadott előírásokat.

Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródatávolságú gyertyákat használjon. Kérjen segítséget a márkaszervizben.

- **alaplárat:** semmilyen beállítást nem igényel.
- **levegő- és gázolajszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.

A kipufogógáz ellenőrzése

A kipufogógáz-ellenőrző rendszer lehetővé teszi a gépkocsi környezetvédelmi rendszerének működésében bekövetkező rendellenességek érzékelését. Ezek a rendellenességek káros anyagok kibocsátását idézhetik elő és mechanikai károkat okozhatnak.



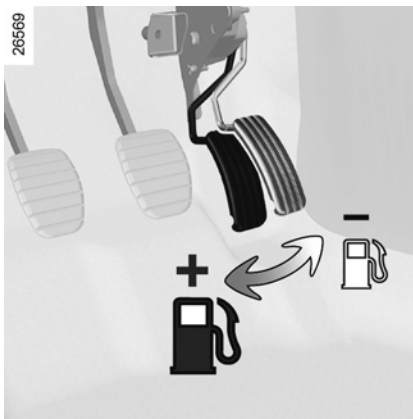
A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa a rendszer meghibásodását jelzi:

Kigyullad a gyújtás bekapcsolásakor, majd három másodperc után elalszik.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez.
- Ha villog, csökkentse a fordulatszámot a villogás megszűnéséig. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Vezetés

- A motor álló helyzetben való bemelegítése helyett azonnal induljon el, de kíméletesen vezessen mindaddig, amíg a motor el nem éri az üzemi hőmérsékletet.



- A sebesség sokba kerül.
- A „sportos” vezetés sokba kerül. Vezessen inkább kíméletesen.
- Fékezzen minél kevesebbet. Ha például az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, elegendő levenni a lábát a gázpedálról.
- Kerülje a nagymértékű gyorsításokat.
- Alacsonyabb sebességfokozatokban ne használja a motort magas fordulatszámon. Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen anélkül, hogy túlterhelné a motort.

Automata sebességváltóval rendelkező változat esetén lehetőleg maradjon a D állásban.

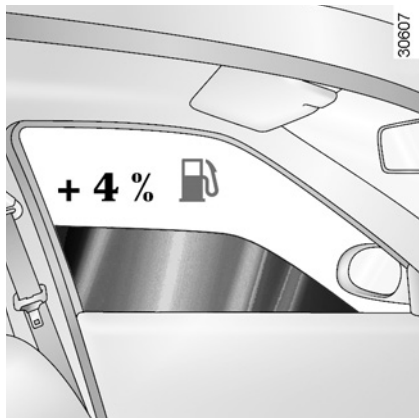
- Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét. Ne adjon több gázt, mintha sík terepen vezetne, próbálja meg a lábát változatlan pozícióban megtartani a gázpedálon.
- A modern gépkocsik esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállítására már nem szükséges.
- Nehéz időjárási viszonyok, vízzel elárasztott utak. Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a díztárcsa alsó szélét.



A vezetés zavarása

A vezetőoldalon kizárólag a gépkocsinak megfelelő, az előszerelt elemekhez rögzíthető szőnyeget használjon, és ellenőrizze rendszeresen a rögzítésüket. Ne helyezzen egymásra több szőnyeget.

A pedálok beszorulásának veszélye.



Használati tanácsok

- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyagfogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége.

De (a biztonság mindenekelőtt) a „látni és látszani” elv alapján kapcsolja mindig be a fényszórókat, ha a látási viszonyok és szabályok azt szükségessé teszik.

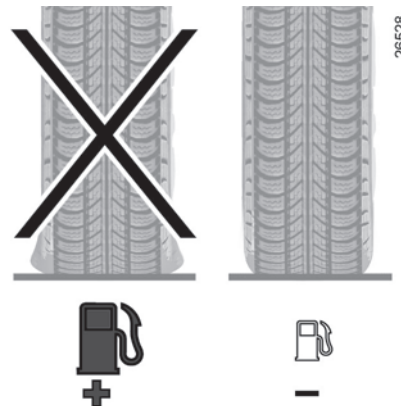
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel, 4%-kal nő az üzemanyagfogyasztás.

- **Légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsik esetén**, ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyagfogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

- Tankoláskor ne töltse színültig az üzemanyagtartályt, mert kicsordulhat.
- Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
- Terjedelmesebb tárgyak szállításához használjon inkább utánfutót.
- Ha lakókocsit vontat, szereljen fel hatósúlyilag jóváhagyott terelőlemezt. Ne felejtse el azt a megfelelő szögben beállítani.



- Ha lehet, ne használja gépkocsiját rövid szakaszokra (rövid ideig tartó haladás, megállás hosszabb időre), mert a motor így sohasem éri el az ideális üzemi hőmérsékletet.

Gumiabroncsok

A fogyasztás növekedésének a következő okai lehetnek:

- a nyomás nem megfelelő;
- nem az előírt gumiabroncsokat használja.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépkocsi a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi előírásoknak**: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén egyaránt. Ezt az elkötelezettséget a gyártó eco² aláírása is bizonyítja.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

A gépkocsi úgy lett kialakítva, hogy a használati fázisban kevesebb üvegházhatású gázt (CO₂) bocsásson ki, és ennek megfelelően a fogyasztása is alacsonyabb legyen (pl. 140 g/km gáz 5,3 l/100 km üzemanyag-nak felel meg dízelüzemű gépkocsi esetén).

Ezen felül a járművek különböző környezetvédelmi rendszerekkel vannak ellátva, mint például a katalizátor, a lambda-szonda és az aktív szénzsűrő (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzők szabadba kerülését) stb.

Egyes dízelmotoros gépjárműveknél ez a rendszer részecskeszűrővel egészül ki, amely tovább csökkenti a károsanyag-kibocsátást.

Védje a környezetét Ön is!

- A gépkocsi szokásos karbantartásakor cserélt használt alkatrészeket (akumulátor, olajsűrő, levegőszűrő, elemek stb.) és az üres vagy fáradt olajjal telt olajdobozokat erre szakosodott szervezeteknél kell leadni.

- Az újrahasznosítás érdekében a gépkocsit a forgalomból történő végleges kivonása esetén az ezzel megbízott központoknak kell leadni.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

Levegő-recirkuláció

Az Ön gépkocsija 85%-ban újrafeldolgozható és 95%-ban újrahasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy lehetséges legyen az újrahasznosításuk. A szerkezetet és az anyagokat úgy fejlesztettük ki, hogy biztosítható legyen az összetevők egyszerű leszerelése és specifikus feldolgozóüzemekben történő kezelése.

Az alapanyag-források megőrzése céljából a gépkocsi számos újrahasznosított műanyagból vagy megújuló nyersanyagokból (növényi vagy állati eredetű anyagok, pl. pamut és gyapjú) készült alkatrészt tartalmaz.

SEBESSÉGVÁLTÓ KAR



A hátramenet kapcsolása (álló gépjárműnél)

Mechanikus sebességváltóval rendelkező jármű

Kapcsoljon üres állásba, majd kövesse a sebességváltó gombján levő rajzolatot **1**.

Automata sebességváltóval rendelkező jármű

Lásd a 2. fejezet „Automata sebességváltó” című részét.

Bekapcsolt gyújtás esetén a tolatólámpa bekapcsolódik, amikor hátramenetbe kapcsolunk.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

KÉZIFÉK, SZERVOKORMÁNY



Kézifék

A kézifék kiengedése

Egy kicsit húzza fel a kart **1**, nyomja meg a gombot **2**, és engedje vissza a padlóig a kart.



A közlekedés során ügyeljen arra, hogy a kézifék teljesen ki legyen engedve (piros visszajelzőlámpa kialszik), ellenkező esetben túlmelegedhet, vagy megrongálódhat.

A kézifék behúzása

Húzza a kart **1** felfelé, és ellenőrizze, hogy a jármű megfelelően rögzült-e.



Megálláskor, a lejtő meredekségétől és/vagy a gépkocsi terhelésétől függően szükség lehet, hogy a kéziféket legalább két foknyit jobban behúzza, és a sebességváltót sebességbe tegye (1. fokozat vagy hátramenet).

Szervokormány

Járó motornál a kormányt ne tartsa hosszabb ideig ütközésig elfordított állásban, mert tönkremehet a szervoszivattyú.

Álló motorral vagy a rendszer meghibásodásakor is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.



Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a szervok nem működnek).

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/2)

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **ABS (blokkolásgátló rendszer);**
- **vészfékezést segítő rendszer.**



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. **Nem tolja ki a gépkocsi lehetőségeinek korlátait, és nem szabad, hogy gyorsabb vezetésre sarkalljon.** Semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

ABS (blokkolásgátló rendszer)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. Ezen felül ez a rendszer lehetővé teszi a féktávolság optimalizálását, különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).

Ha a berendezés működésbe lép, a fékpedálon rezgés tapasztalható. A gumiabroncs és az útfelület tapadásának fizikai korlátai az ABS rendszer alkalmazása esetén sem léphetők át. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság stb.).

Ha a helyzet megkívánja, veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan fékezzen.** Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/2)

Működési rendellenességek

- A visszajelzőlámpa  kigyullad a kijelzőegységen: az ABS ki van kapcsolva.

A fékrendszer továbbra is működőképes.

- A visszajelzőlámpák  és  kigyulladás a kijelzőegységen **a fékrendszer meghibásodását jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.



A fékrendszer részlegesen működik. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni** és a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon márkaszervizhez.

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

A berendezés működési elve

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrásegítő azonnal maximális hatást fejt ki, és működteti az ABS-t.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (1/3)



Fokozatválasztó kar 1

P: parkoló állás

R: hátramenet

N: üres állás

D: automata üzemmód

3: a kapcsolt sebességfokozat kijelzése kézi üzemmódban.



Biztonsági okokból soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt.



Elindulás

Ha kapcsolni akarja a **P** vagy **N** állást, kapcsolja be a gyújtást.

A fékpedál lenyomásával vegye ki a sebességváltó kart „**P**” helyzetből.

A kart a D vagy R állásba kapcsolni csak álló helyzetben benyomott fékkel és elengedett gázzal lehet.

A „P” állásból történő kivételhez a biztosítógomb 2 lenyomása előtt feltétlenül nyomja le a fékpedált.

Vezetés automata üzemmódban

Tegye a kart **1 D** állásba.

A legtöbb közlekedési helyzetben nem kell a sebességváltóhoz nyúlni, a sebességváltás automatikusan történik a gépkocsi számára legalkalmasabb pillanatban, mert az automata figyelembe veszi a gépkocsi terhelését, az út jellegét és a vezetési stílust is.

Gazdaságos vezetés

Menet közben hagyja mindig a sebességváltó karját **D** állásban, ilyenkor a gázpedált kicsit felengedve alacsonyabb fokozat kapcsolódik be.

Gyorsítás és előzés

Nyomja meg határozottan a gázpedált (a pedál ellenállási pontján túlhaladva).

Ez lehetővé teszi, hogy a motor lehetőségeit figyelembe véve az automata visszkapcsoljon a megfelelő fokozatba.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (2/3)



Vezetés kézi üzemmódban

A választókar **1 D** helyzetében húzza a kart balra.

A kar egymást követő megnyomásai teszik lehetővé a fokozatok kézzel történő váltását.

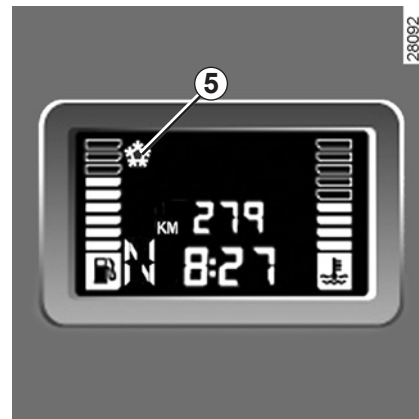
- a sebességfokozat csökkentéséhez a választókart nyomja hátrafelé;
- A sebességfokozat növelése érdekében előre nyomja a választókart.

A kapcsolt sebességfokozat megjelenik a kijelzőegység kijelzőjén.

Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (pl. a motor védelme érdekében) az „automatika” bekapcsolhat egy sebességfokozatot.

A hibás műveletek elkerülése céljából lehetséges az is, hogy az automatika nem hajtja végre a kézi sebességváltást: ebben az esetben figyelmeztetésül a sebességfokozat kijelzése villog néhány másodpercig.



Különleges helyzetek

- **Téli fokozat:** csúszós úton való haladás-kor (hó, sár stb.) nyomja meg a kapcsolót **4**, a működést jelző visszajelzőlámpa **5** kigyullad.

Ezen vezetési körülmények megszűnésekor a kapcsoló 4 ismételt megnyomásával lépjen ki ebből az állásból. A működést jelző visszajelzőlámpa 5 kialszik.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (3/3)

- **Ha az út felszíne és minősége** miatt nem lehetséges, hogy automata üzemmódban maradjon (pl. a hegyekben), ajánlatos átváltani manuális üzemmódba. Ez azért szükséges, hogy elkerülje az „automatika” által kezdeményezett állandó sebességváltásokat, vagy hogy hosszú lejtőknél legyen motorfék.
- **Hideg időben** a motor lefulladását elkerülendő, a **P** vagy **N** helyzetből való kivétel előtt várjon néhány pillanatot, mielőtt a választókart **D** vagy **R** állásba kapcsolja.
- **Kipörgésgátló rendszer nélküli gépkocsik esetén** csúszós vagy gyengén tapadó úton induláskor a kipörgés elkerülésére ajánlott kézi üzemmódot választani és második sebességbe kapcsolni indulás előtt.

Szélsőségesen hideg időjárás esetén, a rendszer letilthatja a sebességfokozatok kézi üzemmódban történő kapcsolását, amíg a sebességváltó el nem éri a megfelelő hőmérsékletet.

Várakozás a járművel

Amikor megállt, tartsa a lábát a féken és tegye a kart **P** állásba. Ekkor a sebességváltó üres állásban van, a meghajtott kerekeket pedig a sebességváltó mechanikusan rögzíti.

Húzza be a kéziféket.

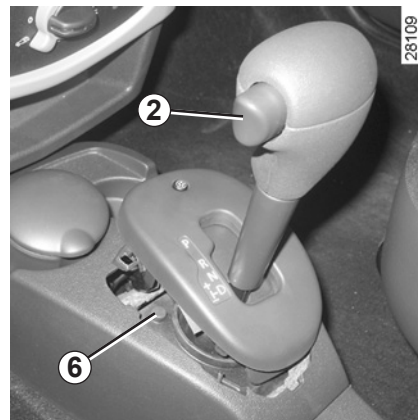


Biztonsági okokból soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.



28109

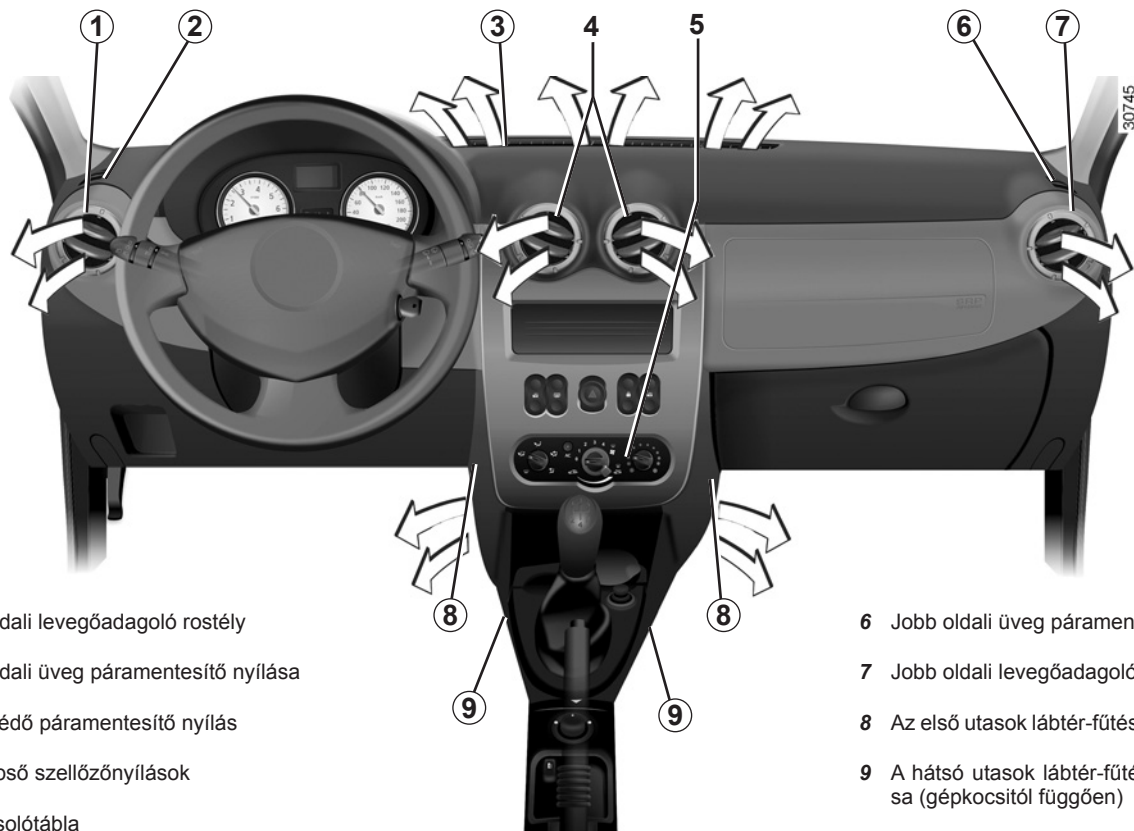
Működési rendellenesség

Automata sebességváltós jármű mentéséről tájékozódjon az 5. fejezet „Vontatás” című részében. **Elinduláskor**, ha a sebességváltó kar **P** állásban rögzült, kézzel ki lehet szabadítani. Ehhez pattintsa le a kar támasztékát, nyomja meg egyszerre a jelet **6** és a kioldógombot **2**.

3. fejezet: Kényelmi berendezések

Szellőztetők, levegőkivezető nyílások	3.2
Fűtés, Szellőzés, Légkondicionálás	3.4
Kézi működtetésű légkondicionálás	3.6
Légkondicionálás: információk és kezelési tanácsok	3.9
Ablakemelők	3.10
Belső világítás	3.12
Napellenző, Kapaszkodófogantyú	3.13
Hamutartó, Szivargyűjtő, Segédberendezések csatlakozója	3.14
Rakodóhelyek, Utastér felszerelései	3.15
Hátsó fejtámla	3.17
Hátsó ülés	3.18
Csomagtartó, Csomagszállítás a csomagtartóban	3.20
Tetőcsomagtartó	3.21
Multimédiás eszközök	3.22

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, levegő-kimenet (1/2)



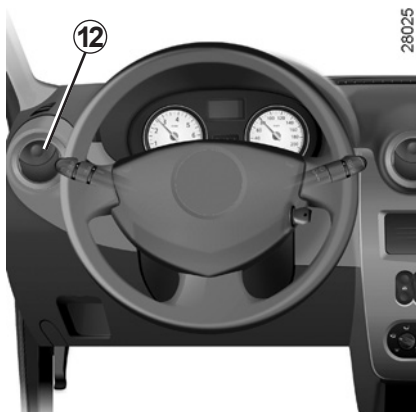
SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, levegő-kimenet (2/2)



Középső és oldalsó szellőzőnyílások

Mennyiség

A levegőadagoló rostély **10** vagy **12** nyitáshoz nyomja meg a rostélyt (**11**) a kívánt nyitás mértékének megfelelően.



Irány

A levegő irányításához forgassa el a szellőzőnyílást **10** vagy **12**.

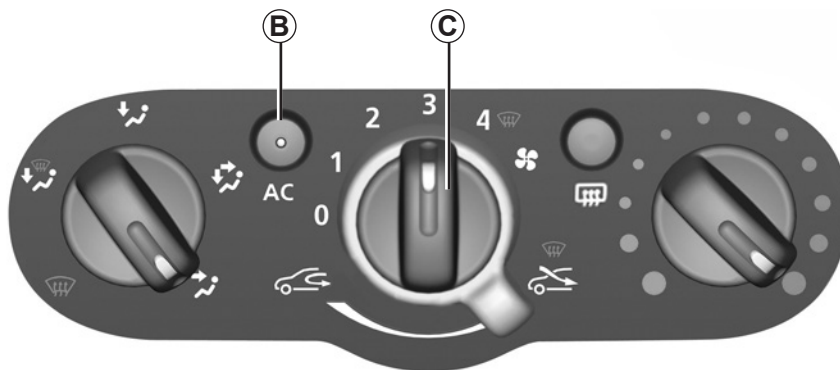
A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja. Forduljon a márkaképviselethez.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

FŰTÉS - SZELLŐZÉS - LÉGKONDITIONÁLÁS (1/2)



30827

A légkondicionáló berendezés kapcsolója (típustól függően)

A kapcsoló **B** teszi lehetővé a légkondicionáló berendezés be- és kikapcsolását.

A bekapcsolás **nem lehetséges**, ha a kapcsoló **C** a **0** állásban van.

A légkondicionálás lehetővé teszi:

- az utastér hőmérsékletének csökkentését, különösen erős napsütésben, forgalomban, vagy ha a gépjármű napon várakozik;
- az utastér levegője páratartalmának csökkentését (a páráképződés megelőzése).

A légkondicionálás használatakor az üzemanyag-fogyasztás megnő (ne használja, ha nem szükséges).

Megjegyzés: A légkondicionálás mindig használható, de nem működik, ha a külső hőmérséklet alacsony.

– A kapcsoló **B** nincs bekapcsolva (visszajelzőlámpa nem világít).

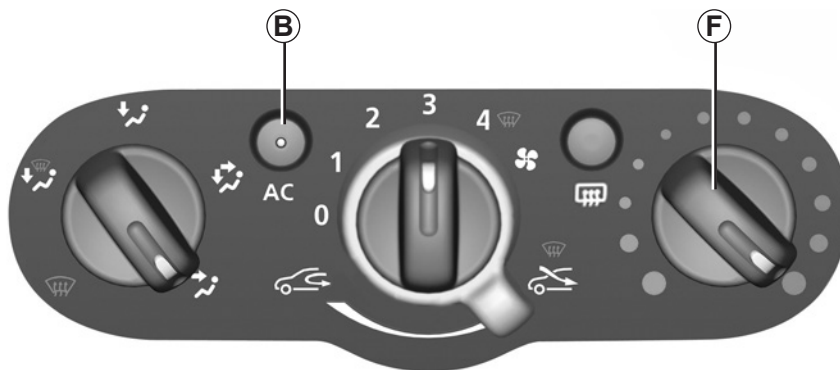
Ebben az állásban a légkondicionálás ki van kapcsolva.

Ebben az esetben a beállítások azonosak a légkondicionáló nélküli változatával.

– A kapcsoló **B** be van kapcsolva (visszajelzőlámpa világít).

A légkondicionáló be van kapcsolva.

FŰTÉS - SZELLŐZÉS - LÉGKONDITIONÁLÁS (2/2)



30827

Nagy melegben, vagy ha a kocsi a napon állt, a légkondicionáló bekapcsolása előtt nyissa ki az ablakokat néhány pillanatra, hogy a túlmelegedett levegő eltávozzon.

Hogy a levegő hőmérséklete gyorsabban elérje a kívánt hőmérsékletet, használja a „belső levegőkeringetés” funkciót. Ha elérte a kívánt kényelmi fokozatot, kapcsolja ki a belső levegő keringetését.

A légkondicionálás használatakor a nagyobb hatékonyság érdekében az ablakoknak zárva kell lenniük.

Ha bármilyen működési rendellenességet tapasztal, azonnal forduljon szakszervizhez.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrrre vagy szemre kerülve sérüléseket okozhat.

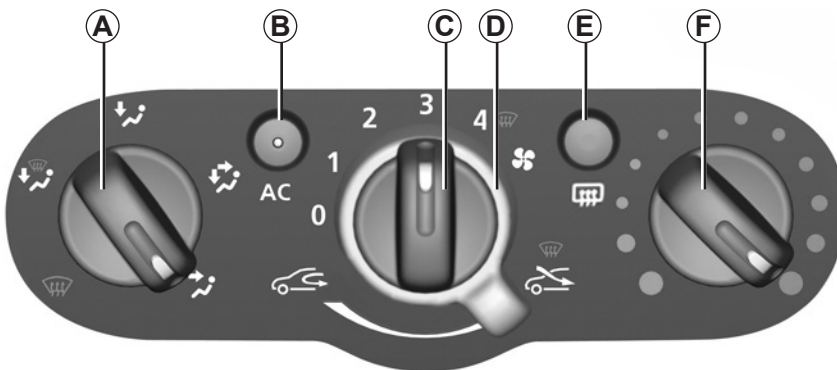
A légkondicionáló nem hűt

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Egyéb esetben állítsa le a légkondicionálást (a gombba **B** épített visszajelzőlámpa) és forduljon márkaszervizhez.

A levegő hőmérsékletének beállítása.

Állítsa a kapcsolót **F** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba. A kapcsoló minél jobban közelít a piros részhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet.

MANUÁLIS LÉGKONDITIONÁLÁS (1/3)



Kapcsolók

- A** Az utastérbe befűjt levegőmennyiség beállítása.
- B** A légkondicionáló berendezés kapcsolója (gépjárműtől függően).
- C** A ventilátor fordulatszámának beállítása.
- D** Belső levegőkeringtetés és az utastér elszigetelése.
- E** A hátsó szélvédő és a visszapillantó tükrök (gépkocsitól függően) gyors jégmentesítésének és páramentesítésének kapcsolója.
- F** A levegő hőmérsékletének beállítása.

Információk és használati tanácsok:

Tájékozódjon a „Légkondicionálás: információk és használati tanácsok” részben.

A levegő elosztása az utastérben

Forgassa el a kapcsolót **A**.



A nagyobb hatékonyság érdekében zárja el a műszerfal szellőzőnyílásait.

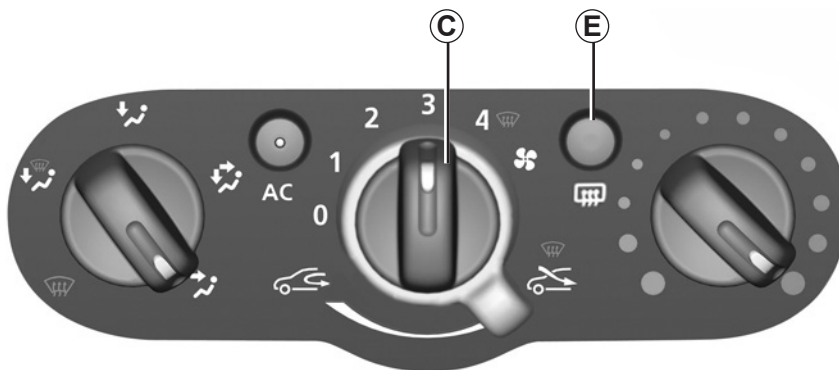
A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.



A légáram minden levegőnyílás felé oszlik, a szélvédő és az oldalsó ablakok páramentesítő nyílásán át és az utasok lába felé.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.



30627

A ventilátor fordulatszámának szabályozása

Forgassa el a kapcsolót **C 0** és **4** között.

Az utastérbe jutó levegő a „befűjt levegő”. A levegő mennyiségét a ventilátor határozza meg, a jármű sebessége kismértékben módosíthatja ezt.

Minél inkább jobbra van húzva a kapcsoló, annál több levegő áramlik be.



A levegő a műszerfal szellőzőnyílása és az utasok lába felé áramlik.



Ebben az állásban a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.

Ebben az állásban ne zárja el a szellőzőrácsokat.

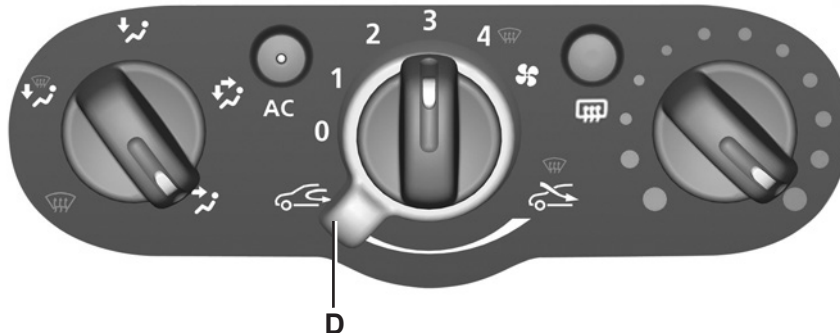
A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Járó motornál nyomja meg a gombot **E**, a gombra épített működést kijelző visszajelzőlámpa világít.

Ez a funkció a hátsó ablak és az elektromosan fűthető visszapiillantó tükrök (ha a gépkocsi fel van ezzel szerelve) gyors elektromos páramentesítését teszi lehetővé.

Ebből a funkcióból úgy léphet ki, hogy újra megnyomja a gombot **E**.

Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.



A belső levegőkeringetés bekapcsolása (az utastér elszigetelésével) (típustól függően)

Fordítsa a kapcsolót **D** a belső levegőkeringetés szimbóluma  felé.

A berendezés újrakeringteti az utastér levegőjét úgy, hogy nem kever hozzá külső levegőt.

A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

- a külső levegőtől való elszigetelődést (pl. szennyezett levegőjú területen való közlekedés);
- az utastér kívánt hőmérsékletének mielőbbi elérését.

Ennek a funkciónak a huzamosabb használata során az ablakok bepárasodnak és az utastérben kellemetlen szag lesz, mert a levegő nem cserélődik. Ajánlott tehát visszakapcsolni normál működésbe (külső levegő) a kapcsolóval **D**, amint a szennyezett területet elhagytuk.

LÉGKONDITIONÁLÁS: információk és használati tanácsok

Fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban).

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és így a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében

Közlekedjen nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakkal.

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, a meleg levegő eltávolítása érdekében szellőztessen néhány percig az elindulás előtt.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

- **Csökken a jégtelenítés, a páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfoka.**

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

- **A légkondicionáló nem hűt.**

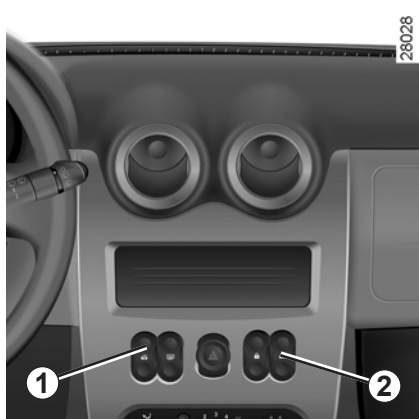
Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a rendszert.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt. A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt kondenzvíz megjelenését tapasztaljuk.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

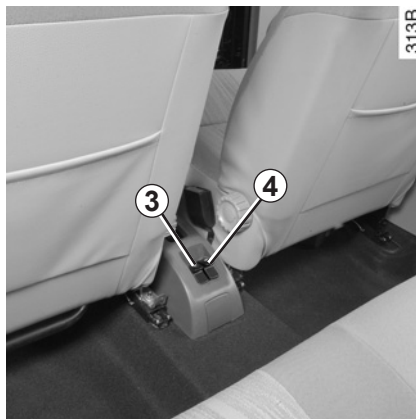
ABLAKEMELŐK (1/2)



Első elektromos ablakemelők

Bekapcsolt gyújtásnál nyomja meg a kapcsoló **1** vagy **2** alsó részét az ablak leengedéséhez, vagy a kapcsoló **1** vagy **2** felső részét az ablak felemeléséhez a kívánt magasságra.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablaknak, mivel károsodhat az ablakemelő.



Hátsó elektromos ablakemelők

Bekapcsolt gyújtásnál nyomja meg a kapcsolót **3** vagy **4** az ablak leengedéséhez, húzza fel a kapcsolót **3** vagy **4** az ablak felemeléséhez a kívánt magasságra.



A hátsó ablakemelők letiltása és engedélyezése

Nyomja meg a kapcsoló **5** felső részét a hátsó ablakemelők működésének letiltásához vagy a kapcsoló **5** alsó részét az engedélyezéséhez.

ABLAKEMELŐK (2/2)



Kézi ablakemelő

Forgassa el a hajtókart **6** az ablak leengedése vagy felemelése érdekében a kívánt magasságra.



Hátsó utasok biztonsága

A vezető letilthatja a hátsó ablakemelők működését a kapcsoló **5** megnyomásával.

A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha a kulcsot vagy a távirányítót a járműben, ha ott gyermek (vagy állat) marad. A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő. Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát a megfelelő kapcsoló megnyomásával.

Súlyos sérülések is előfordulhatnak.

BELSŐ VILÁGÍTÁS



Mennyezetlámpa

A kapcsoló megnyomásával **1** a következők közül választhat:

- az utastér folyamatos belső világítása;
- az ajtó kinyitása által kapcsolt világítás, változattól függően, az első két ajtó vagy mind a négy ajtó által kapcsolható változatban. Csak akkor alszik el, ha a megfelelő ajtók rendesen be vannak csukva;
- a világítás kikapcsolása.

A belső világítás automatikus működése (gépjárműtől függően)

- Az ajtóknak a távirányítóval történő nyitása után a belső világítás kb. 30 másodpercig működik.
- Ha egy ajtó nyitva marad vagy rosszul záródik, a belső világítás kb. 30 másodpercig működik.
- Ha mindegyik ajtó zárva van, a gyújtás bekapcsolásakor a belső világítás fokozatosan kialszik.



Olvasólámpa (típustól függően)

A kapcsoló **2** megnyomásával a következők közül választhat:

- az utastér folyamatos belső világítása;
- a világítás kikapcsolása.

NAPELLENZŐ, KAPASZKODÓFOGANTYÚ



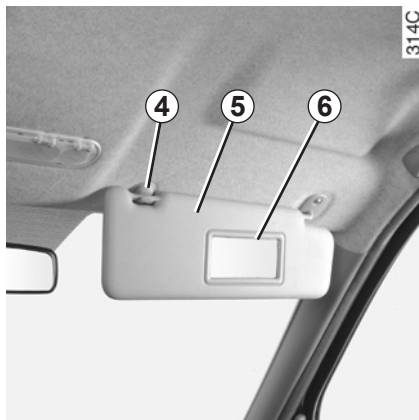
Napellenző

Hajtsa a napellenzőt **1** vagy **5** a szélvédőre. VAGY

Akassza ki a napellenzőt a rögzítéséből **3** vagy **4** és hajtsa az ajtó ablakára.

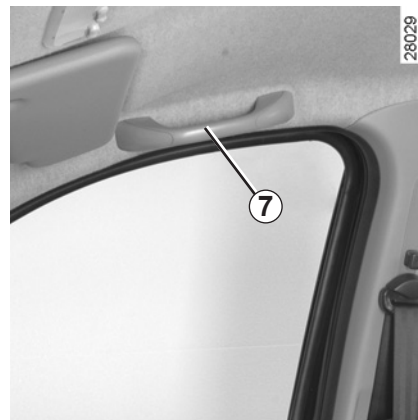
Napellenző rakodórésze 2

Térkép, autópályajegy stb. elhelyezésére alkalmas.



Szépítkezőtükör (típustól függően)

Az utasoldali napellenző szépítkező tükörrel **6** van felszerelve.

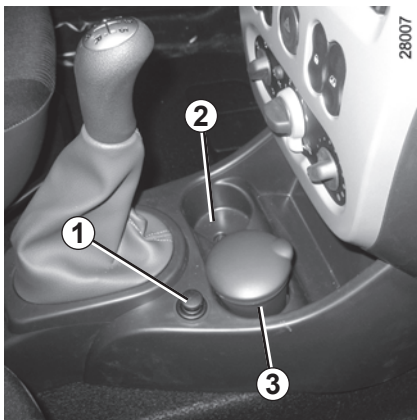


Kapaszkodófogantyú 7

A menet közben történő kapaszkodásra szolgál.

Ne használja a gépkocsiba történő beszálláskor, vagy kiszálláskor.

HAMUTARTÓ, SZIVARGYÚJTÓ, SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA



Szivargyújtó 1

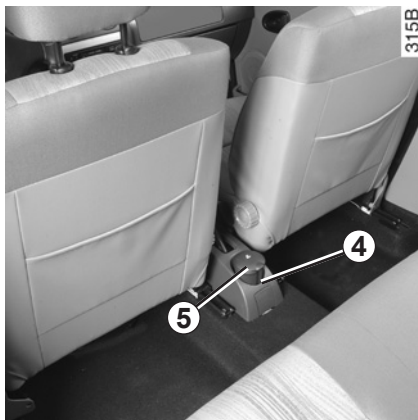
Bekapcsolt gyújtásnál nyomja be a szivargyújtót **1**.

Ha a spirál izzik, a gyújtó kis kattanás kíséretében magától visszaugrik, és kivethető. Húzza ki. Használat után nyomja vissza a helyére, de ne nyomja be teljesen.

VAGY

Segédberendezések csatlakozója 1

A műszaki osztály által jóváhagyott berendezések csatlakoztatására szolgál, amelyek teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V).



Hamutartó

Több ponton is elhelyezhető **2**, **3** vagy **4**.

A kinyitáshoz emelje fel a fedelet **5**. A kiürítéshez vegye ki a hamutartót és ürítse ki.

Ha az Ön gépkocsija nincs szivargyújtóval és hamutartóval felszerelve, ezek a márkakereskedésekben szerezhetők be.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (1/2)



Útasoldali kesztyűtartó

A kinyitáshoz húzza meg a nyelvet **1**.



A vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet a padlón, mivel hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.



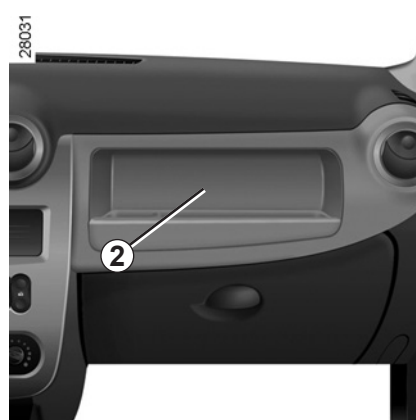
Ez a kesztyűtartó A4-es formátumú dokumentumok tárolására alkalmas.

A kis ajtó belső részén tollak, térképek számára két hely biztosított.

Használati tanácsok

A kesztyűtartó alján levő fedél **A** olyan csatlakozót véd, amelyet kizárólag a márkaszervíz szakemberei használhatnak beavatkozás során.

Erre a helyre ne tegyen folyékony anyagot (elkerülendő a folyadék beszívargásának veszélyét).



Rakodórész 2 (vagy utasoldali légzsák helye)



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (2/2)



Rakodómélyedés a középső konzolon 3

(vagy az autórádió helye)



A vezető előtt semmilyen tárgy nem lehet a padlón, mivel hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.



Rakodóhelyek az első ajtókon 4

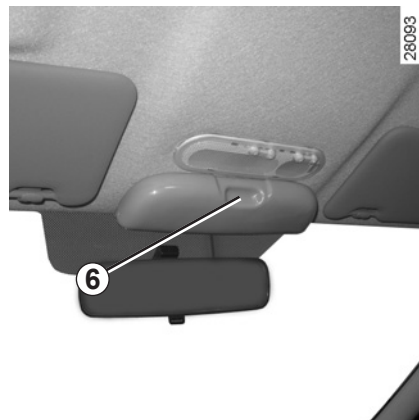
Rakodózseb az első ülésen 5



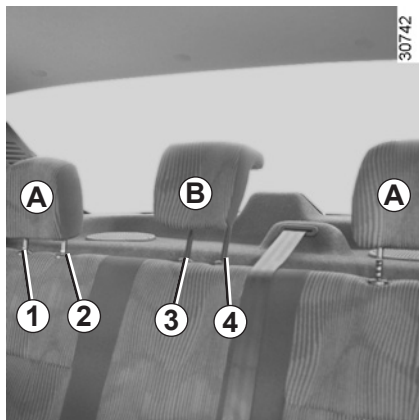
Tároló a szélvédőnél 6



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.



HÁTSÓ FEJTÁMLA



A fejtámlák magasságának beállítása A

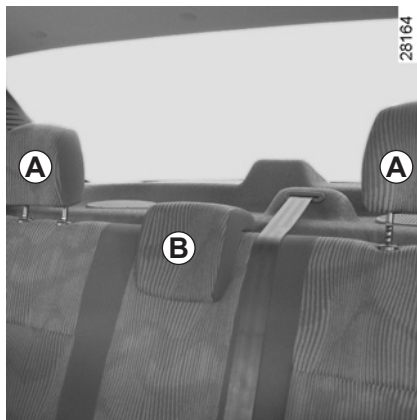
Nyomja meg a retesz **1** nyelvét, és ezzel egy időben csúsztassa a fejtámlát.

A fejtámlák kiemelése A

Nyomja meg egyidejűleg a rögzítőelemek **1** és **2** rögzítőnyelveit, majd emelje ki a fejtámlát.

Fejtámla kiemelése B

Nyomja meg a fejtámla rúdjaiban lévő rögzítőelemek **3** és **4** rögzítőnyelvét, és ezzel egy időben emelje ki a fejtámlát.

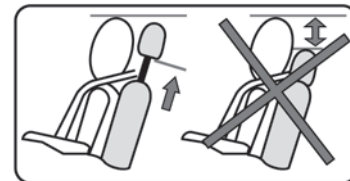


Fejtámla használati helyzete B

A felső helyzetben történő használatához emelje fel a fejtámlát a blokkolódásig. Nyomja meg egyidejűleg a reteszek nyelveit **3** és **4**, majd engedje le teljesen a fejtámlát.

A fejtámla tárolási helyzete B

A fejtámla legalsó helyzete tárolási helyzet: nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.



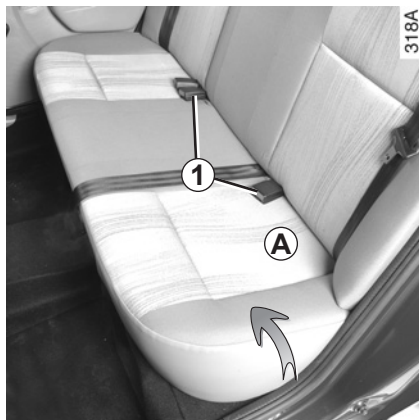
A fejtámlák A és B visszahelyezése

Helyezze a fejtámla rúdjaiban a vezetőhüvelybe, nyomja meg mindegyik rúdon a nyelvet, majd engedje le a fejtámlát.



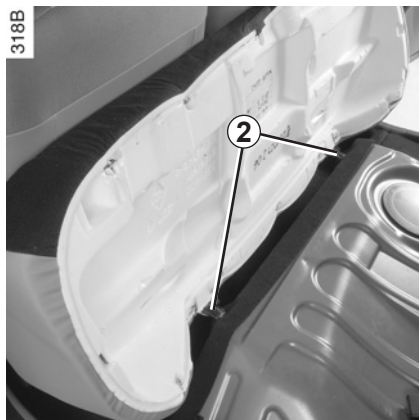
A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, azaz a fejtámla felső része a fejtetőhöz minél közelebb essen.

HÁTSÓ ÜLÉS (1/2)



Az ülőfelület előreajtása

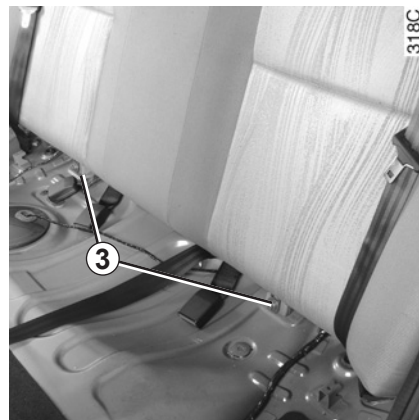
Emelje fel az ülőrészt **A**, hogy az első üléseknek támaszkodjon.



Az ülőrész leszerelése

Emelje fel az ülést, hogy a lábak **2** kijöjjenek a helyükről.

Az ülőrész visszaszereléséhez tegye az előzőket fordított sorrendben. Győződjön meg az ülőrész megfelelő rögzítéséről.



A háttámla leszerelése

Ha van, vegye ki a hátsó fejtámlát.

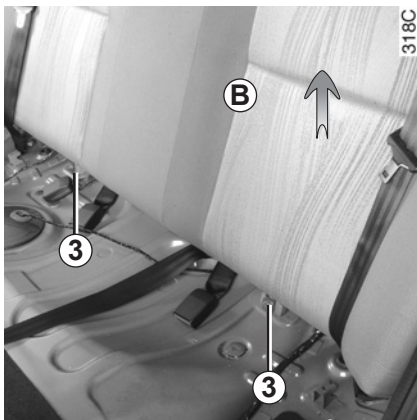
Vegye ki a rögzítéseket **3**.



- **A háttámla visszahelyezésekor** ellenőrizze, hogy a felső rész jól van-e rögzítve.
- **Ha ülészsutatot használ**, győződjön meg róla, hogy az nem akadályozza-e a háttámla zárszerkezetének rögzítését.
- **Az utasülés mozgatása során** ellenőrizze, hogy a biztonsági övek zárszerkezetei **1** nem kereszteződtek-e, és az ülőrész visszahajtása előtt állítsa őket megfelelő helyzetbe.

Az ülés visszahelyezése után ellenőrizze a biztonsági öv elhelyezkedését, a heveder a háttámlán legyen.

HÁTSÓ ÜLÉS (2/2)

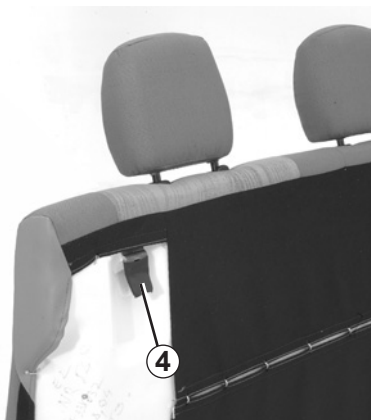


Emelje fel az üléstámlát **B** úgy, hogy a lábakat **4** kivehesse a helyükről **5**.

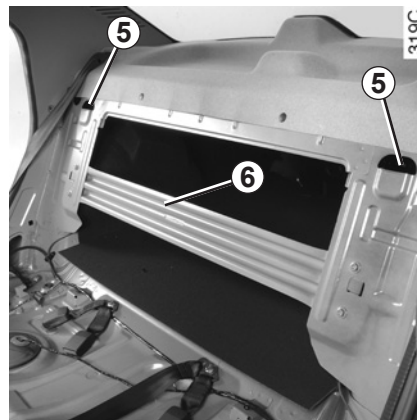


A hátsó ülés mozgatása során ellenőrizze az ülés rögzítőelemeinek tisztaságát (ne legyen rajta kavics, rongy, játék stb.).

319B



Az üléstámla visszaszerelésekor ügyeljen, hogy a lábak megfelelően **4** a helyükre kerüljenek **5**, az üléstámla **feküdjön fel a biztonsági keresztartón 6**, a rögzítéseket **csavarozza vissza jól 3**.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

CSOMAGTARTÓ/TÁRGYAK SZÁLLÍTÁSA A CSOMAGTARTÓBAN



Kézi működtetés

A nyitáshoz, illessze a kulcsot a zárba és forgassa el az óramutató járásával meg egyező irányban.

Vegye ki a kulcsot és nyomja meg a gombot **1**. Emelje fel a csomagterajtót.

A csomagtartó **zárásához** csukja le a csomagterajtót. Illessze a kulcsot a zárba és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányban.

Elektromos központi ajtózárr

A csomagtartó ajtó a többi ajtóval egyidőben nyílik és záródik.

A nyitáshoz nyomja meg a gombot **1**, és emelje fel a csomagterajtót.

A záráshoz csukja le a csomagterajtót.

Csomagszállítás a csomagterben

A szállítandó tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagterben, hogy azok legnagyobb felülete támaszkodjon:

- szokásos terhelés esetén a hátsó ülések háttámlájának.
- maximális terhelés esetén az első üléseknek.

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében ügyeljen, hogy a terhelés egyenletesen legyen elosztva a legnagyobb rakódófelületen.



A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagter alján helyezze el.

Használja a csomagter alján található rögzítési pontokat, ha vannak. A csomagokat úgy kell elhelyezni, hogy egyetlen csomag se repülhessen előre az utasok felé hirtelen fékezés-kor. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

TETŐCSOMAGTARTÓ



Hozzáférés a rögzítési pontokhoz

(típustól függően)

Nyissa ki az ajtókat. A csuklóspánt **2** mögött található a rögzítőcsavarok helyének fedőcsavarjai **1**.

A tetőrúd felszerelésekor a fedőcsavarokat a tetőrúddal kapott tartócsavarokkal helyettesítse.



A fedőcsavarok **1** leszerelése után soha ne hagyja a nyílásokat fedetlenül.



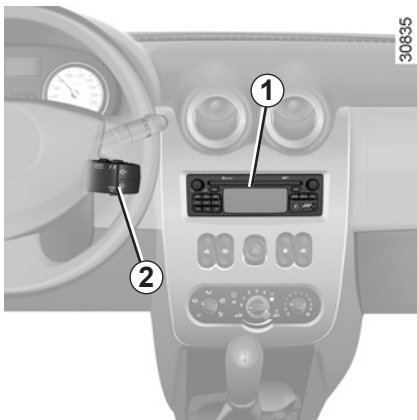
Amennyiben a műszaki osztályaink által jóváhagyott eredeti tetőcsomagtartóhoz csavarok vannak mellékelve, kizárólag ezeket használja a tetőcsomagtartó gépkocsira történő rögzítéséhez.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez. A berendezés felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsipapírjaival együtt tartani.

Megengedett tetőterhelés: tájékozódjon a 6. fejezet "Tömegadatok" című részében.

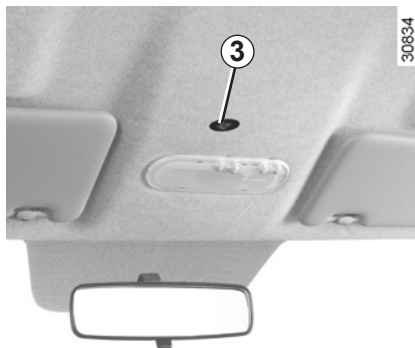
MULTIMÉDIA FELSZERELÉSEK



A felszerelések jelenléte és elhelyezkedése a gépkocsi multimédia felszereltségétől függ.

- 1 Autórádió;
- 2 Kormánykerék alatti kapcsoló;
- 3 Mikrofon.

A működésével kapcsolatosan tájékozódjon az útmutató segítségével, melyet tanácsos a fedélzeti tanácsadóval együtt gondosan megőrizni.



Beépített telefon-kihangosító működtetése

Az ezekkel felszerelt gépjárműveknél használja a mikrofont 3 és a kormánykerék alatti kapcsolót 2.



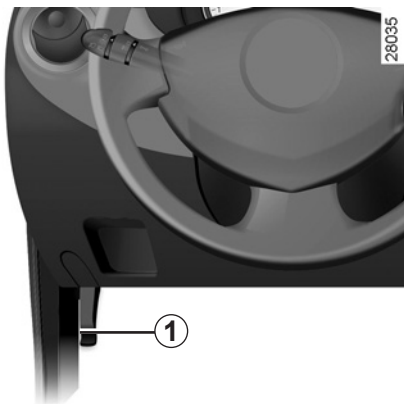
A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

4. fejezet: Karbantartás

Motorháztető	4.2
Motorolajszint: általánosságok	4.4
Motorolajszint: utántöltés, feltöltés	4.5
Motorolaj-csere	4.6
Folyadékszintek:	4.7
Fékfolyadék	4.7
Motor hűtőfolyadék	4.8
Ablakmosó tartály	4.8
Kormány szervó olajtartálya	4.9
Szűrők	4.10
Akkumulátor	4.11
A gumiabroncsok levegőnyomása	4.12
Karosszéria karbantartása	4.13
Utastér részeinek karbantartása	4.15

MOTORHÁZTETŐ (1/2)



A kinyitáshoz húzza meg a kart **1**.

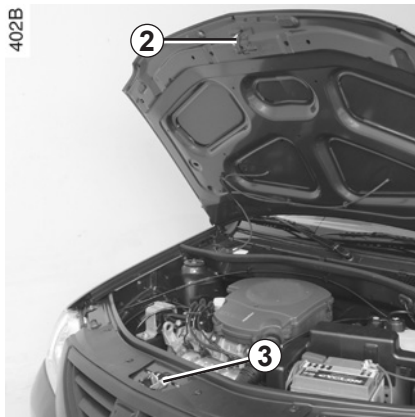
Motorháztető biztosító zárjának nyitása

Kinyitáskor emelje fel egy kicsit a motorháztetőt, akassza ki a kapcsot **2**, a nyelvet **3** balra nyomva.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

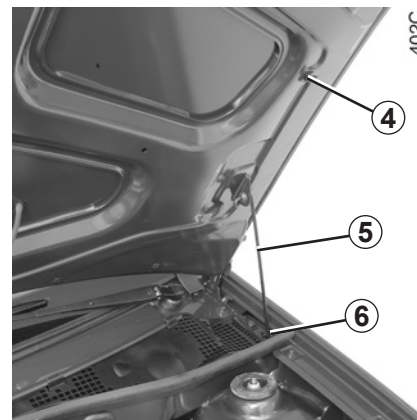


A motorháztető kinyitása

Emelje fel teljesen a motorháztetőt, pattintsa ki a kitámasztókart **5** a helyéről **4**, és a saját biztonsága érdekében **feltétlenül** a motorháztetőn erre célra kiképzett helyre **6** akassza be.

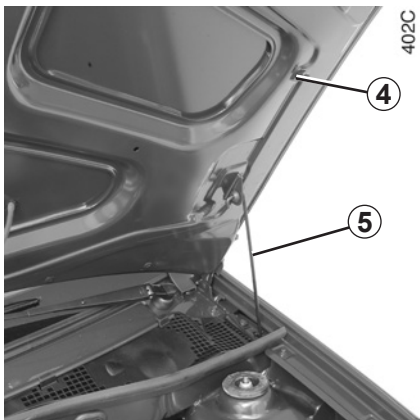


Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszervizben.



Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mert véletlenül becsukhatja azt.

MOTORHÁZTETŐ (2/2)



A motorháztető bezárása

A motorháztető lezárása előtt ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

A motorháztető bezárásához tegye vissza a kitámasztókart **5** a helyére **4**, fogja meg a motorháztetőt középen, és kb. 20 cm-re a lezárt helyzetétől engedje el. A saját súlyánál fogva bezáródik.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését. Győződjön meg arról, hogy semmi nem zavarja a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését (kavics, rongy stb.).



A motortérben végzett mindenfajta beavatkozás után ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott ott (rongy, szerszám stb.).

Ezek károsíthatják a motort, vagy tüzet okozhatnak.

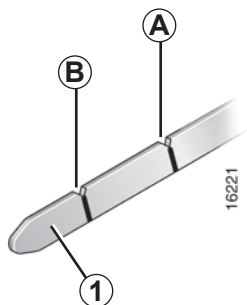
MOTOROLAJSZINT: általánosságok

A motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat, és teljesen normális, hogy azt két olajcsere között pótolni kell.

Ha azonban a bejáratás után az utántöltés mennyisége meghaladja az 1 000 kilométerenkénti 0,5 litert, keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.

Hogy pontos értéket kapjon, az ellenőrzést vízszintes talajon hosszabb ideje álló motornál kell elvégezni.



Az olajszint ellenőrzése

- Vegye ki a mérőpalcát **1** és törölje le egy tiszta és nem fésülő ruhával;
- dugja be a palcát a nyílásba ütközésig;
- húzza ki újra a palcát;
- olvassa le az olajszintet: soha nem lehet a „mini” jelzés **B** alatt és a „maxi” jelzés **A** felett.

A szint leolvasása után helyezze be ütközésig a mérőpalcát.

A melléfolyás elkerülése érdekében azt ajánljuk, hogy az olaj betöltése során használjon tölcsért.

A maximum motorolajszint túllépése

A szint leolvasása kizárólag az előzőekben leírtak szerint, a szintjelző pálca segítségével történhet.

Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni **A**: tönkremehet a motor és a katalizátor.

MOTORLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (1/2)



Utántöltés/feltöltés

A jármű legyen vízszintes talajon, álló és hideg motorral (például az aznapi első elindulás előtt).

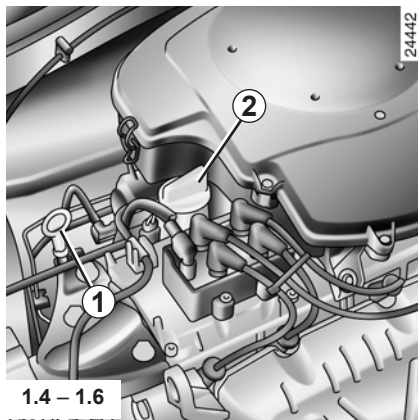
A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.

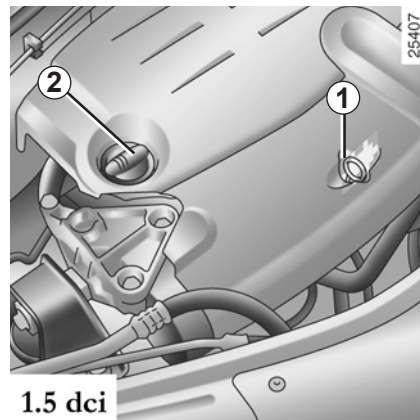
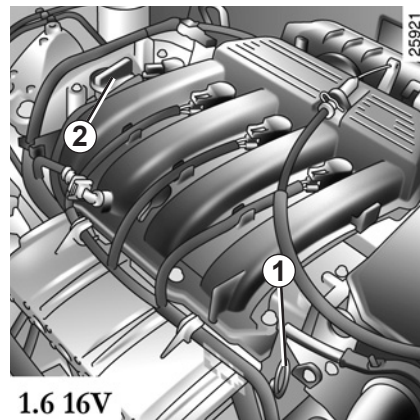
Sérülésveszély.



- Vegye le a zárósapkát **2**;
- állítsa helyre az olajszintet (tájékoztató jelleggel: a mérópálca **1** minimum és maximum szintje között motortól függően 1,5 - 2 liter olaj fér el);
- várjon 10 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- ellenőrizze újra az olajszintet a pálcával **1** (lásd előbb).

A szint leolvasása után helyezze be ütközésig a mérópálcát.

Az olajszint ne haladja meg a „maxi” szintet, ne felejtse el visszatenni a mérópálcát **1** és a zárósapkát **2**.



MOTORLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (2/2)

Motorolajcsere

Gyakorlás: kövesse a „Jótállás és karbantartás” c. füzet utasításait.

Átlagos feltöltési mennyiség olajszűrővel.

(tájékoztató jelleggel)

1.2 16V motorok	: 4,00 liter
1.4 motorok	: 3,30 liter
1.6 motorok	: 3,30 liter
1.6 16V motorok	: 4,80 liter
1.5 dCi motorok	: 4,10 liter

A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



Feltöltés: amikor utántölti az olajat, ügyeljen, hogy a motorra ne kerüljön olaj, mert tüzet okozhat. Ne felejtse el a fedelmet jól lezárni, mert a motorra fröccsenő forró olaj tüzet okozhat.

A figyelmeztetés alaphelyzetbe állítása az olajcsere után (típustól függően)

Amennyiben a motorolajcserét Ön végzi, alaphelyzetbe kell állítani az olajcsere figyelmeztető jelzését.

Ehhez a gyújtás bekapcsolása után tíz másodpercig:

- Tartsa teljesen lenyomva a gázpedált;
- tartsa lenyomva a gázpedált, és nyomja le háromszor egymás után a fékpedált.

Ha a gyári beállítások visszaállítása sike-

res, a visszajelzőlámpa  kialszik. Amennyiben ez nincs így, kezdje újra a műveletet.

Különleges eset: a figyelmeztető jelző nullázása akkor is szükséges, ha az olajcsere az előírtnál korábban teljesült. Ebben az

esetben a visszajelzőlámpa  körülbelül 5 másodpercre kigyullad, az újbóli alaphelyzetbe állítás megerősítése érdekében.



Ne járassa a motort zárt térben. A kipufogógázok mérgezőek.



Az olaj leeresztése: ha melegen akarja leeresztetni az olajat, legyen óvatos, mert a forró olaj súlyos égési sérüléseket okozhat.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. Sérülésveszély.

FOLYADÉKSZINTEK (1/3)



Fékfolyadék

A fékfolyadék szintjét gyakran ellenőrizze. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól a legkisebb eltérést is tapasztalja.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Égésveszély.

Folyadékszint

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a fékfolyadék-tartály **1 „MINI”** jelzése alá.

Ha saját maga kívánja ellenőrizni a fékbetétek és fékdobok állapotát, kérjen a hálózatban vagy a gyártó internetes oldalán hozzáférhető dokumentumot az ellenőrzés módszeréről.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak olyan folyadékot használjon, amit a műszaki osztály jóváhagyott, és felbontatlan dobozból származik.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

FOLYADÉKSZINTEK (2/3)



Hűtőfolyadék

Álló motornál és vízszintes talaj esetén a szintnek **hidegen** a tartály **2 „MINI”** és **„MAXI”** jelölései között kell elhelyezkednie.

Pótolja a folyadékot **hidegen**, mielőtt a szint a **„MINI”** jelzést elérné.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égésveszély.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék-szintet (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a műszaki osztály által javasolt folyadékot használjon, amely biztosítja:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.

Csere gyakorisága

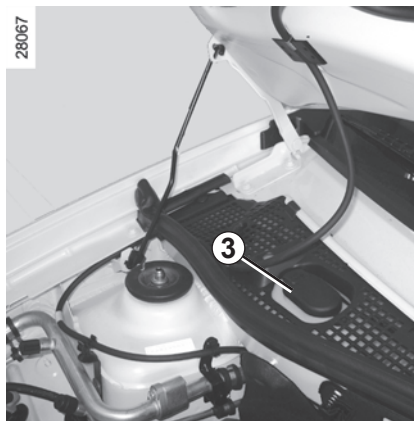
Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Égésveszély.



Ablakmosó tartály

Feltöltés: Vegye le a zárósapkát **3**, tölts fel, amíg a folyadék látható lesz, majd zárja vissza.

Ez a tartály az első ablakmosókhoz tartozik.

Folyadék: Ablakmosó folyadék (télen fagyálló).

Fúvókák: a fúvókák irányának beállításához fordítsa el a kis gömböt egy tű segítségével.

Használja a műszaki osztályaink által ajánlott termékeket.

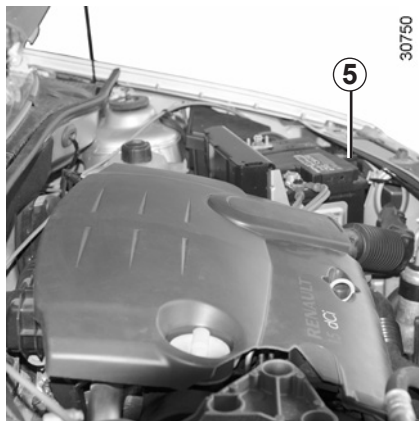


Kormány szervó olajtartálya 4 vagy 5

Szint: a megfelelő beállítás érdekében a szintnek **hidegen**, álló motornál, vízszintes talajon a tartályok 4 vagy 5 „MINI” és „MAXI” jelölései között kell látszódnia.

A kormány szervó karbantartási műveleteinek elvégzése érdekében forduljon a márkaképviselőhöz.

Amennyiben a kormány szervó hatékonyságának ingadozását észleli, forduljon a márkaképviselőhöz.



Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

SZŰRŐK

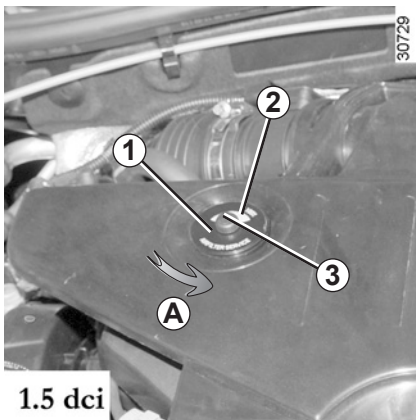
A szűrők cseréjének gyakorisága (levegőszűrő, utastéri szűrő, gázolajszűrő stb.) a jármű karbantartási útmutatójában van feltüntetve.

A szűrők cseréjének gyakorisága: olvassa el a karbantartási dokumentum ide vonatkozó részét.

Utastéri szűrő

Ha az Ön gépkocsija eredetileg nincs felszerelve utastéri szűrővel, lehetőség van az utólagos beszerelésére.

Forduljon márkaszervizhez.



1.5 dci

Levegőszűrő

Ha a gépkocsi fel van szerelve ilyenekkel, a szennyezettség-érzékelő **1** lehetővé teszi a levegőszűrő állapotának ellenőrzését.

A szűrő cseréjének gyakorisága a karbantartási műveletek között megtalálható (lásd a gépjármű karbantartási dokumentumát).

Emellett gyakori ellenőrzése szükséges, különösen akkor, ha poros környezetben autózik.

Ha a szennyezettségi szint jelzése **2** eléri a 100%-ot, a lehető leghamarabb cseréltesse ki a szűrőt egy márkaképviseletnél.

A levegőszűrő szennyezettség-érzékelőjének alaphelyzetbe állítása

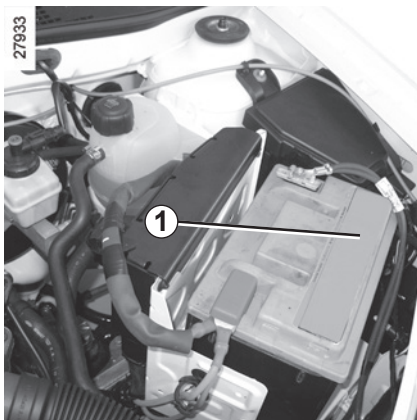
A levegőszűrő cseréje után fordítsa a szennyezettség-érzékelő gombját **3** ütközésig (**A** mozdulat).



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

AKKUMULÁTOR



Gépjárműtől függően, az akkumulátor igényel vagy nem igényel karbantartást.

Karbantartást nem igénylő akkumulátor

Amennyiben nem igényel karbantartást, ezt az oldalán található címke jelzi.



Az akkumulátor **speciális** (olyan gázvezető csövet tartalmaz, amely lehetővé teszi a korrodáló- és robbanógázok szabadba vezetését); ellenőrizze, hogy cseréje esetén olyan akkumulátorral helyettesítse, amely a gázvezető csőhöz csatlakoztatható. Forduljon a márkaképviselethez

Karbantartást igénylő akkumulátor

Az ellenőrzés gyakorisága

Félévenként nyissa ki a fedelet **1**. Távolítsa el a zárósapkákat, és ellenőrizze a folyadékszintet.

Akkumulátor-folyadék

Desztillált víz vagy ásványi sókat nem tartalmazó víz 1,5 cm-rel a lapok felett. Ne adjon hozzá akkumulátorsavat vagy egyéb anyagot.

Az akkumulátor cseréje

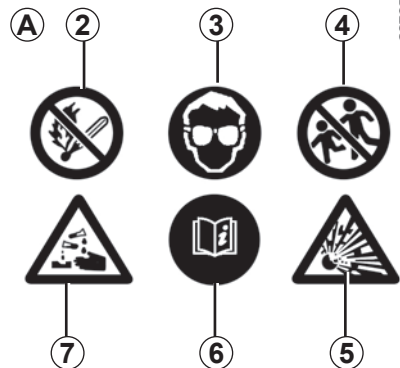
A művelet bonyolultsága miatt javasoljuk, hogy forduljon márkaszervizhez.



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, amely veszélyes a szemre és a bőrre.

Amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikraképződést.



Matrica A

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

- **2** Tilos a dohányzás és a nyílt láng használata;
- **3** Feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;
- **4** Gyermekektől elzárva tartandó;
- **5** Robbanásveszélyes anyagok;
- **6** Tájékozódjon az útmutatóban;
- **7** Maró hatású anyagok.

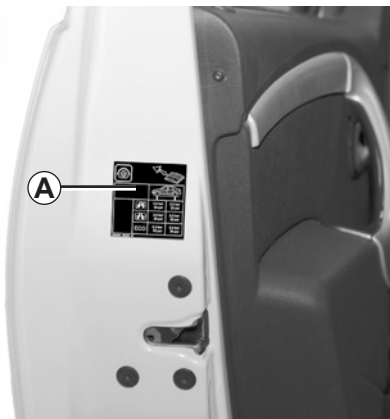


A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA

30773



A gumiabroncsok nyomása a címkén **A** van jelölve a vezetőoldali ajtó belső nyílásán. A leolvasáshoz nyissa ki az ajtót.

B: a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

C: első gumiabroncsok nyomásértéke autópályán kívüli használat esetén.

D: hátsó gumiabroncsok nyomásértéke autópályán kívüli használat esetén.

E: első gumiabroncsok nyomásértéke autópályán történő használat esetén.

F: hátsó gumiabroncsok nyomásértéke autópályán történő használat esetén.



30766

B			
		C	D
		E	F
	ECO	G	H

G: első gumiabroncsok üzemanyagfogyasztás optimalizálásához előírt nyomásértéke.

H: hátsó gumiabroncsok üzemanyagfogyasztás optimalizálásához előírt nyomásértéke.

A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások

A karbantartással, és a hólánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.

Különlegesség

A teljes terheléssel használt (megengedett maximális tömeg), **vontatást végző járművek különlegességei** Legfeljebb **100 km/h** sebességgel haladjon (Magyarországon 80 km/h a KRESZ szerint!), és növelje meg a gumiabroncsok nyomását **0,2** barral.

A tömegadatokat lásd a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.



Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak azonos gumiabroncsok szerelhetők fel (azonos márka, méret, típus és mintázat).

Legyenek azonosak a gyári gumikkal, vagy a márkaszerviz által ajánlott típusúak legyenek.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- légszennyeződés (városban és iparvidékeken),
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben),
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mit ne tegyen?

Ne zsírtalanítsa vagy tisztítsa a mechanikus elemeket (pl. a motorházban), a padlólemezt, a csuklópántos elemeket (pl. az ajtók belsejét) és a fényezett külső műanyag elemeket (pl.: lökhárító) magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel. Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

- Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

- Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik
- Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.

Mi a teendő?

– Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a márkaszerviz által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert). Bő vízsugárral öblítse le:

- a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) és az ipari szennyeződéseket;
- a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
- **a madárürüléket**, ami a fényezéssel kémiai reakcióba lépve festékkárosító hatású, és akár **festéklepattogzást is okozhat**;

Azonnal mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;

- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jegesedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (2/2)

– Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott köves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

– A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékozódjon a karbantartási dokumentumban.

Mechanikus és csuklóval ellátott alkatrészek tisztítása után meg kell ismételni a kenésüket a műszaki osztályaink által jóváhagyott kenőanyaggal.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mit ne tegyen?

- ne használjon viasz alapú termékeket (polírozás);
- ne dörzsölje erőteljesen a fényezést;
- ne használjon gépi autómosó berendezést;
- ne tisztítsa a gépkocsit magas nyomású berendezéssel;
- ne ragasszon matricát a fényezésre (nyomot hagyhat).

Mit tegyen?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törleröngy, szivacs, stb. segítségével.

Gépi autómosó berendezés használata

Állítsa az ablaktörlő kombinált kapcsolókarját kikapcsolt helyzetbe (tájékozódjon az 1. fejezet „Első ablaktörlő, ablakmosó” részében). Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörlő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.

A fényszórók tisztítása

A fényszórók „műanyag üvegből” vannak. Tisztításukhoz puha rongyot vagy pamutszövetet használjon. Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövettel.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Tilos alkoholtartalmú anyagokat használni.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő ápolás mellett hosszú ideig megőrzi épségét. Ezért ajánlott rendszeresen tisztítani a gépkocsi utasterét.

A foltokat minden esetben a lehető legrövidebb időn belül el kell távolítani. A folt természetétől függetlenül annak tisztításához hideg (esetleg langyos), természetes szappan alapú **szappanos vizet** használjon.

Detergens tisztítószerek (mosogatószer, mosópor, alkohol alapú termékek stb.) használata tilos.

Használjon puha törölruhát.

Öblítse le és törölje le a felesleget.

A kijelzők üvegfelületei

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet kijelző, rádió kijelző stb.)

Használjon puha, pamut anyagú törölruhát. Ha ez nem elegendő, használjon szappanos vízzel enyhén benedvesített, puha (pamut anyagú) törölruhát, majd törölje le puha, pamut anyagú nedves törölruhával.

Végül pedig száraz finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Tilos alkoholtartalmú anyagokat használni.

Biztonsági övek

Tartsa őket tisztán. Használjon a szakszer-vizeink által jóváhagyott szereket vagy langyos szappanos vizet és szivacsot, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Kárpitok (ülések, ajtók kárpitozása stb.)

Rendszeresen portalanítsa a kárpitokat.

Folyadékfolt

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Szilárd vagy pépes szennyeződés

Távolítsa el **azonnal**, óvatosan a visszamaradt szilárd vagy pépes anyagot spatula segítségével (a folt terjedésének elkerülése érdekében a szélektől a középpont felé haladva).

A tisztítást a folyadék okozta foltoknál leirtak szerint végezze.

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy kristályosodjon az anyag, majd járjon el úgy, mint a kemény foltoknál.

Ha kérdése van a belső részek karbantartásával kapcsolatban, vagy a karbantartás eredménye nem megfelelő, forduljon a márkaképviselőhöz.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (2/2)

A gépkocsira gyárilag felszerelt eltávolítható felszerelések leszerelése/felszerelése

Amennyiben az utastér tisztítása során el kell távolítani a levehető felszereléseket (pl. padlószőnyegek), mindig ügyeljen arra, hogy azokat megfelelő módon és a megfelelő oldalra helyezze vissza (a vezetőoldali padlószőnyeget a vezetőoldalra stb.), és a rögzítésükhöz a felszereléshez mellékelt elemeket használja (pl. a vezetőoldali padlószőnyeget mindig az előszerelt rögzítőelemek segítségével kell rögzíteni).

Minden esetben ellenőrizze álló gépkocsinál, hogy semmi nem zavarja-e a vezetést (akadály a pedálok lenyomása esetén, a sarok beakadása a padlószőnyegbe stb.).

Mit ne tegyen?

Ne tegyen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát pl. szagtalanító, illatosító.

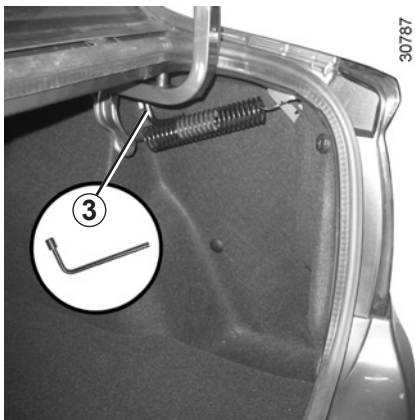


Ne használjon az utastérben nagy nyomással működő tisztító vagy porlasztó készüléket, mivel ez többek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.

5. fejezet: Gyakorlati tanácsok

Szerszámok	5.2
Defekt	5.3
Defektjavító készlet	5.4
Dísz tárcsák, kerék tárcsák	5.7
Kerékcsere	5.9
Gumiabroncsok (a gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások, kerekek, téli használat)	5.11
Izzócsere	5.14
Első lámpák	5.14
Ködlámpák	5.15
Hátsó lámpák	5.16
Oldalsó irányjelzők	5.19
Belső világítás	5.20
Biztosítékok	5.23
Akkumulátor	5.26
Rádiófrekvenciás távirányító: elem	5.28
Ablaktörlő lapátok	5.29
Vontatás: hibaelhárítás	5.30
Vontatás: vonóhorog	5.32
Rádióelőkészítés	5.33
Segédberendezések	5.34
Működési rendellenességek	5.35

SZERSZÁMOK

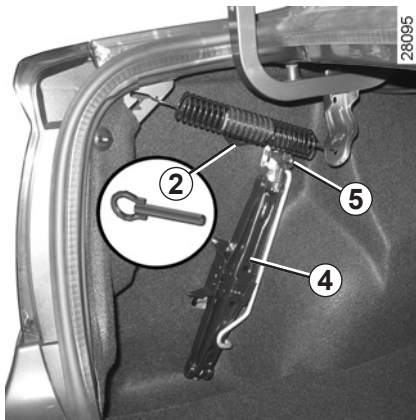


30787

A szerszámok elérése

A szerszámok a csomagtartóban vannak.

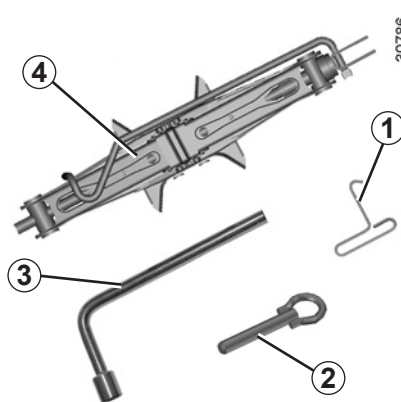
A szerszámok jelenléte az adott gépkocsitól függ.



28095

Díztárcsakulcs 1

Lehetővé teszi a díztárcsák levételét.



30786

Vonószerem 2

Tájékozódjon az 5. fejezet „Vontatás: autómmentés” részében.

Kerékcsavarkulcs 3

Lehetővé teszi a kerékcsavarok rögzítését/kioldását.

Emelő 4

Az emelő használatához csavarja ki az anyát 5. Mielőtt visszahelyezné az emelőt a helyére, csukja össze megfelelően.

Csavarja be az anyát az emelő rögzítése érdekében.



Soha ne hagyja a szerszámokat rendezetlenül a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. A használatot követően ügyeljen arra, hogy a szerszámokat megfelelően visszahelyezze a helyükre: sérülésveszély.

Ha a szerszámkészletben kerékcsavarok vannak, ezeket kizárólag a pótkerékhez használja: tájékozódjon a pótkerék jelölőmatricáján.

Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

DEFEKT

Defekt esetén járműtől függően a rendelkezésére áll:

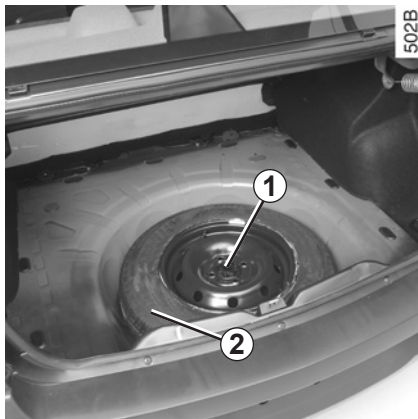
Pótkerék vagy defektjavító készlet (tájékoztódjon a következő oldalakon).

Pótkerék

A pótkerék a csomagtartóban található.

Hogy hozzáférjen:

- Nyissa ki a csomagtartót;
- emelje fel a csomagtartó szőnyegét;



- csavarja ki középső rögzítést **1**;
- vegye ki a pótkereket **2**.

Megjegyzés: ellenőrizze, hogy a pótkerék vagy a defektes kerék, és a tartórekesz továbbra is a helyén van-e, a csomagtér szőnyegének megfelelő tartása érdekében.



Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

A másik négy gumibroncstól különböző pótkerékkel rendelkező járművek esetén:

- Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.
- A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékkel, amely megegyezik az eredetivel.
- A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
- A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.
- Ha hóláncot kell használnia, a pótkereket a hátsó tengelyen helyezze el, ellenőrizze a gumibroncsok nyomását.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (1/3)

32788



A készülék a gumibroncs futófelületén **A** lévő, 4 mm-nél kisebb sérüléseket javítja meg. Nem használható a 4 mm-nél nagyobb, és a gumibroncs oldalán **B** lévő sérülések javítására.

Ellenőrizze, hogy a keréktárcsa állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumibroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumibroncsjavító készletet, ha a defektes gumibronccsal történő haladás következtében a gumibroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumibroncs oldalfelületét.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumibronccsal közlekedik, ez csökkenti a biztonságot, és a gumibroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes

Defekt után vizsgáltassa meg (és lehetőség szerint javíttassa meg) a gumibroncsot egy szakemberrel.

A készlettel javított gumibroncs cseréjekor figyelmeztesse erre a szakembert. A gumibroncsban a befújt anyag miatt menet közben rezgések jöhetnek létre.



A készülék csak az eredetileg a készülékkel felszerelt járművek gumibroncsainak megjavítására használható.

Semmi esetre sem használható más jármű gumibroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására.

Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítófolyadék a bőrére. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

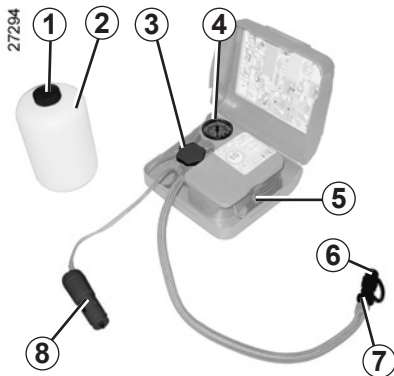
A javítókészletet gyermekektől elzártan tárolja.

A palackot ne dobja el. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palacknak a címkén jelzett szavatossági ideje van. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (2/3)



Gépjárműtől függően, defekt esetén használja a csomagtartóban található készletet.



A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a kéziféket, szállítsa ki az utasokat és küldje őket forgalommentes helyre.



Nyissa ki a készletet, vegye le a zárósapkákat **1** és **3** (soha ne vegye le palack fedelét), majd csavarja a palackot **2** a tartójára **3**.

Járó motor és behúzott kézifék mellett

- csavarja le az érintett kerék szelepsapkáját, és csavarja fel a szelepre a felfújó tolódátot **6**;
- csatlakoztassa a csatlakozót **8** a jármű műszerfalának segédberendezés-csatlakozójához **9**;

- nyomja meg a kapcsolót **5** a gumiabroncs előírt nyomásra történő felfújásához (lásd a vezetőoldali ajtó oldalsó részére ragasztott matricán);

- legfeljebb **5** perc után állítsa le a felfújást és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **4**);

Megjegyzés: a palack kiürülése során (mintegy 30 másodperc) a nyomásmérő **4** rövid ideig 6 bar nyomást jelez, majd visszaesik a nyomás.

- Állítsa be a nyomást: a növeléshez folytassa a felfújást a készülékkel, a csökkentéshez fordítsa el a felfújótoldaton levő gombot **7**.

Ha 15 perc elteltével a nyomás nem éri el az 1,8 bar minimális értéket, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el, hanem vegye fel a kapcsolatot márkaszervizzel.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (3/3)

30781



A gumibroncs megfelelő nyomásának beállítása után:

- állítsa le a készlet működését;
- zárja vissza a palack beépített záróelemét;
- kösse le a csatlakozót **8**;



A padlón a vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.

- ragassza fel a figyelmeztető matricát **10** a műszerfalra, a gépkocsivezető által jól látható helyre;
- tegye el a készletet;
- az első felfújási művelet után a gumibroncs továbbra is szivárogni fog, feltétlenül haladni kell a gépkocsival a lyuk elzárása érdekében;
- késlekedés nélkül induljon el, és haladjon 20 és 60 km/h közötti sebességgel, hogy biztosítsa az anyag egyenletes eloszlását a gumibroncsban. 3 kilométer megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzése céljából;



A készlettel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztandó matrica erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a defektjavító készlettel javított gumibroncsot ki kell cserélni.

- ha a nyomás 1,3 bar feletti, állítsa be az előírt értéknek megfelelően (lásd a vezetőoldali ajtó oldalsó részén elhelyezett matricán). Ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel, mivel a javítás nem lehetséges.

Megjegyzés: a defektjavító készlet használata után forduljon a márkaképviselet-hez, a javítóanyagot tartalmazó palack és a felfújócső cseréje céljából.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni.



Figyelem: a hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepszapka károsíthatja a gumibroncsok tömítettségét és nyomásvesztést okozhat. Mindig teljesen rácsavart és az eredetivel azonos szelepszapkákat használjon.

KERÉKTÁRCSÁK, DÍSZTÁRCSÁK



Dísztárcsa rejtett csavarokkal

Szerelje le a dísztárcsakulccsal **1**, a kulcsot a szelep helyére akasztva **2**.

Visszahelyezéskor igazítsa a szelephez **2**. Akassza be a rögzítőkapcsokat először a szelep felőli oldalon és legvégül a szeleppel szemközt oldalon **A**, majd **B** és **C D**.



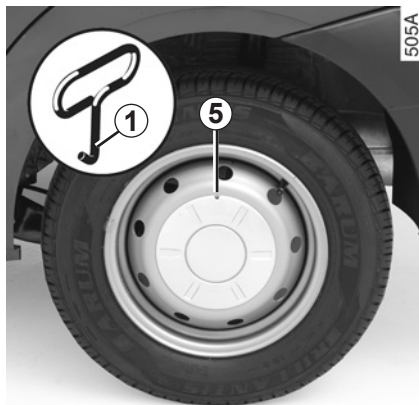
Dísztárcsa rejtett csavarokkal

Szerelje le a dísztárcsakulccsal, a kulcsot **4** a szelep helyére akasztva **3**.

Visszaszereléskor irányítsa a furatot **3** a keréktárcsához, akassza be, tegye vissza a csavart a kulcs segítségével **4**.

Javasoljuk, hogy jegyezze fel a kulcson található számot, hogy pótolni tudja, ha elveszti.

KERÉKTÁRCSÁK - DÍSZTÁRCSÁK



Dísztárcsa rejtett csavarokkal

Szerelje le a dísztárcsakulccsal **1**, a kulcsot erre a célra kialakított helyre **5** akassza be.

A visszatételhez állítsa a keréktárcsához és pattintsa be.



Központi dísztárcsa látható csavarokkal

A kerék leszerelése nélküli leszereléshez fogja meg a nyíllal jelölt helyen.

Forgassa el úgy, hogy a kerékcsonkok mögött levő rögzítőlábak kiszabaduljanak.

Visszaszereléskor fordított sorrendben végezze a műveleteket.

KERÉKCSERE (1/2)

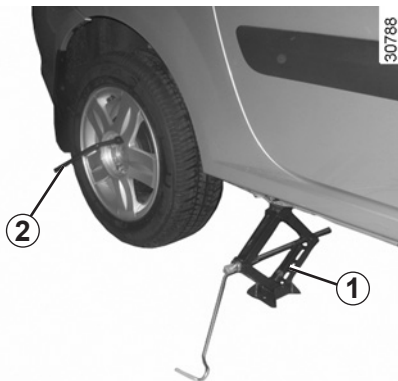


Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.

Állítsa le forgalomtól távol a gépkocsit, vízszintes, nem csúszós, szilárd talajon (ha szükséges, helyezzen szilárd tartóelemet az emelő talpára alá). Húzza be a parkolóféket, és tegye sebességbe (első fokozat vagy hátramenet, automata sebességváltó esetén P helyzet). Szállítson ki minden utast a járműből, és küldje őket forgalommentes helyre.



Defekt esetén a kereket azonnal cserélje ki. A defektes gumit feltétlenül vizsgáltsa át és javíttassa meg szakemberrel.



Emelővel és kerékcavarkulccsal rendelkező gépjárművek

Szerelje le a díztárcsát (lásd a „Díztárcsa-Keréktárcsa” című részt).

Lazítsa meg a kerécsavarokat a kerékcavarkulccsal **2**. A csavarkulcsot lefelé nyomja.

Ha gépjármű nem rendelkezik emelővel és kerékcavarkulccsal, ezeket beszerezheti a márkaképviseletnél.

Tartsa az emelőt vízszintesen. Csúsztassa az emelő felső részét a karosszérián lévő alsó bevágásba, amely a kerékhez legközelebb esik. Az emelő talpzatának megfelelő beállításához (enyhén befelé dőljön a gépjármű alá) először csavarja kézzel az emelőt **1**. Puha vagy egyenetlen talajon helyezzen deszkát az emelő talpa alá.



A sérülések és a gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében az emelőt annyira engedje ki, hogy a cserélendő kerék legfeljebb 3 centiméter távolságban legyen a talajtól.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

KERÉKCSERE (2/2)

Tegyen néhány fordulatot a hajtókarral, hogy a kerék elváljon a talajtól.

Csavarja ki a csavarokat.

Vegye le a kereket.

Tegye fel a pótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a keréken és a kerékagyon kiképzett rögzítőlyukak egybe nem esnek.

Ha a pótkerékhez külön csavarok tartoznak, csak ezeket a csavarokat használja a pótkerékhez.

Húzza meg a csavarokat, miután meggyőződött arról, hogy a kerék jól illeszkedik a kerékagyhoz, és süllyessze le az emelőt.

A kerék legyen a talajon, húzza meg erősen a csavarokat és ellenőriztesse a meghúzást minél előbb (meghúzási nyomaték 105 Nm).

Megjegyzés: ellenőrizze, hogy a pótkerék vagy a defektes kerék, és a tartóresz továbbra is a helyén van-e, a csomagtér szőnyegének megfelelő tartása érdekében.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

GUMIABRONCSOK (1/3)

Gumiabroncsok - kerekek (biztonsági előírások)

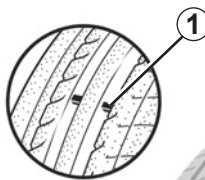
A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota.

Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.



Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak azonos gumiabroncsok szerelhetők fel (azonos márka, méret, típus és mintázat).

Legyenek azonosak a gyári gumikkal, vagy a márkaszervíz által ajánlott típusúak legyenek.



2



31546

A gumiabroncsok karbantartása

A gumiabroncsok legyenek jó állapotban, mintázatuk megfelelő mélységű; a műszaki osztályunk által ajánlott gumiabroncsokba a **gyártás során a futófelületbe** kopásjelzőket **1** építettek be.

Ha a futófelület profílija már annyira elkopott, hogy **az ellenőrző domborulatok láthatóvá válnak, 2 a gumikat ki kell cserélni**, ugyanis a bordázat mélysége már csak **1,6 mm**. Ez pedig már nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton.

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



A vezetés közben előforduló rendellenes események, mint a járdaszegélynek ütközés, a gumik károsodását és az első és hátsó futómű elállítódását is okozhatják.

Ilyen eset után ellenőriztesse őket márkaszervízben.

GUMIABRONCSOK (2/3)

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit (beleértve a pótkereket is), ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (lásd a vezetőoldali ajtó nyílásának belső oldalán lévő jelölőmatricát).



Az előírtnál kisebb nyomás

a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami rontja a biztonságot:

- rossz lesz a jármű úttartása,
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A levegő nyomása a gumikban függ a terheléstől és a sebességtől, a gumiabroncsokat mindig ezeknek a feltételeknek megfelelően állítsa be (lásd „A gumiabroncsok nyomása” című részt a 4. fejezetben).

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem mérvadó.

Ha az ellenőrzést nem hideg abroncsban végzi, az előírt értéket növelje 0,2 - 0,3 barral.

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

Különlegesség

Gépjárműtől függően rendelkezik a felfújás előtt szelepre helyezhető adapterrel.



Figyelem: egy hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepszapka károsíthatja a gumiabroncsok tömítettségét és nyomásvesztést okozhat. Mindig teljesen rácsavart és az eredetivel azonos szelepszapkákat használjon.

A kerekek felcserélése

A kerekek időnkénti felcserélése nem ajánlott.

Pótkerék

Tájékozódjon az 5. fejezet „Pótkerék” és „Kerékcseré” című részeiben.

Gumiabroncs cseréje



Biztonsági okokból a gumiabroncsok cseréjét kizárólag szakember végezheti.

Minden, a fenti leírástól eltérő típusú gumi felszerelése megváltoztathatja:

- a jármű előírásoknak való megfeleléseit;
- a jármű útfekvését a kanyarban;
- a kormányzáshoz szükséges erőt;
- a hóláncok felszerelését.

GUMIABRONCSOK (3/3)

Téli használat

Hólánc

A hóláncot az első kerekre szerelje fel.



A hóláncok kizárólag a hátsó kerekre történő felszerelése tilos.

A hólánc felszerelése a gépkocsira csak az eredetivel azonos méretű gumibroncsok használata esetén lehetséges.

A kerekre kizárólag azoknak megfelelő hólánc szerelhető.

Forduljon a márkaképviselőhöz.

Téli gumik

A kerek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy kerék**re téli gumikat szereltetni.

Figyelem: ezen gumibroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességgel bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

Szöges gumik

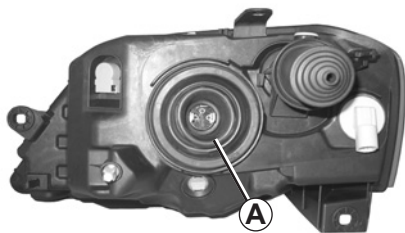
Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni.

Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első kereken kell használni.

A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a legközelebbi szakszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához legjobban illő felszereléseket fogja Önnek javasolni.

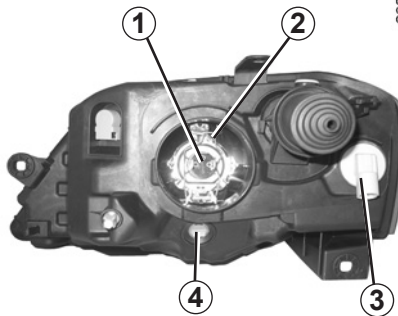
ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócseré



A következőkben leírt izzók cseréjét végezheti el. Ha a művelet nehezen végrehajthatónak találja, azt tanácsoljuk, a cserével kapcsolatban forduljon márkaszervizhez.

Távolsági fényszóró, tompított fényszóró

Szerelje le a fedelet **A**.



Szerelje le az izzó **1** csatlakozóját. Akassza ki a rugót **2** és vegye ki az izzót.

Izzótípus: H4 UV szűrős (lásd bekerevezve).

Ne érintse az izzó üvegét. Az izzót a fémrészénél fogja meg.

Írányjelzők

Forgassa el negyedfordulattal az izzótartót **3**, és vegye ki az izzót. Az izzó cseréjét követően ügyeljen, hogy megfelelően helyezze vissza a burkolatot.

Izzótípus: PY21W.

Első helyzetjelző lámpák

Szerelje le a foglalatot **4**, hogy hozzáférjen az izzóhoz.

Izzótípus: W5W.

A hatályos jogszabályoknak vagy az előrelátás jegyében: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztonsítekkészletet.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

KÖDLÁMPA: izzócsere



Első ködlámpák 1

Forduljon a márkaképviselőhöz.

Izzótípus: **PSX24W**.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülés veszélye.

Kiegészítő fényszórók

Ha további ködlámpákkal vagy távolsági fényszórókkal kívánja felszerelni a járművét, forduljon márkaszervizhez.



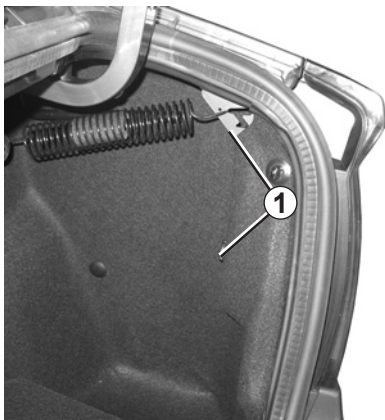
A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

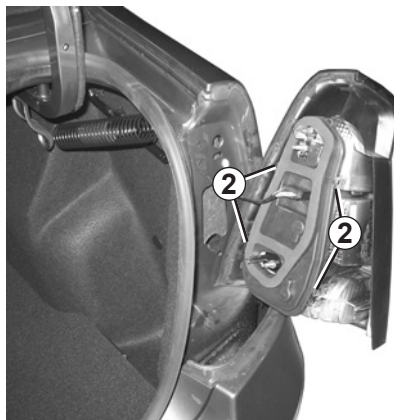


Az elektromos berendezéseken javítást vagy módosítást csak márkaszerviz végezhet, mert a hibás csatlakoztatás az elektromos rendszer (a kábelek és különösen a generátor) meghibásodását eredményezheti. A szakszervizben ezenkívül minden, a javításhoz vagy a módosításokhoz szükséges alkatrész megtalálható.

HÁTSÓ LÁMPÁK: izzócsere (1/3)



Húzza ki a csavart **1**, és akassza ki a hátsó lámpaegységet kívülről.



A nyelvek **2** megnyomásával akassza ki óvatosan az izzótartót.

3 Helyzetjelző lámpa és féklámpa

Izzótípus: dupla izzószálas, bajonettzáras körteizzó P 21/5 W.

4 Irányjelző

Bajonettzáras körteizzó P 21 W vagy PY 21 W (gépkocsitól függően).

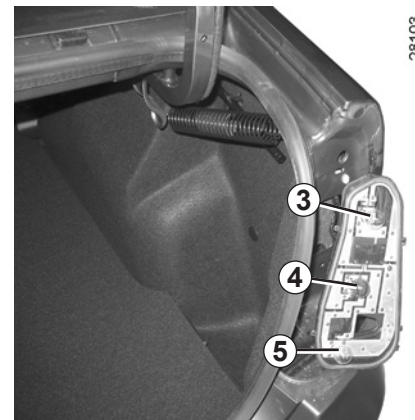
5 Tolatólámpa

Bajonettzáras körteizzó P 21 W.

vagy

Hátsó ködlámpa

Bajonettzáras körteizzó P 21 W.



Visszahelyezés

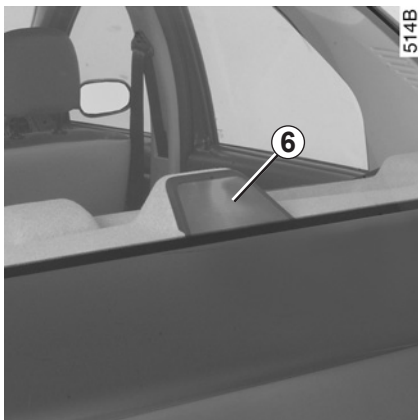
A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

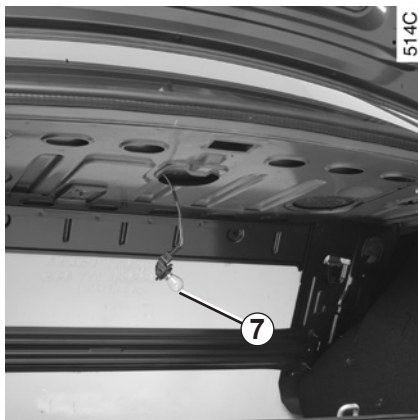
Sérülésveszély.

HÁTSÓ LÁMPÁK: izzócsere (2/3)



Harmadik féklámpa 6

A harmadik féklámpa izzója 6 a csomagtartón keresztül érhető el.



Fordítsa el negyed fordulattal a foglalatot 7, akassza ki és vegye ki az izzót.

Izzótípus: P 21 W.

Visszahelyezés

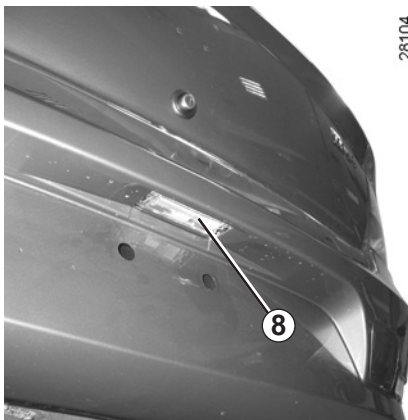
A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

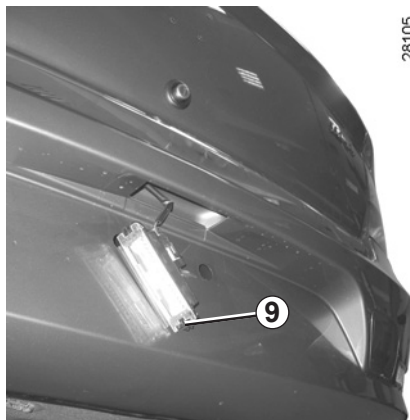
Sérülésveszély.

HÁTSÓ LÁMPÁK: izzócsere (3/3)



Rendszámtábla-világítás 8

Szabadítsa ki laposvégű csavarhúzóval.



Az izzó 9 eléréséhez akassza ki a lámpa-tartó burát.

Izzótípus: W 5 W.

OLDALSÓ IRÁNYJELZŐK: izzócsere



Pattintsa ki az oldalsó irányjelzőt **1** egy laposvégű csavarhúzóval.



Fordítsa el negyed fordulattal a foglalatot **2** és vegye ki az izzót.

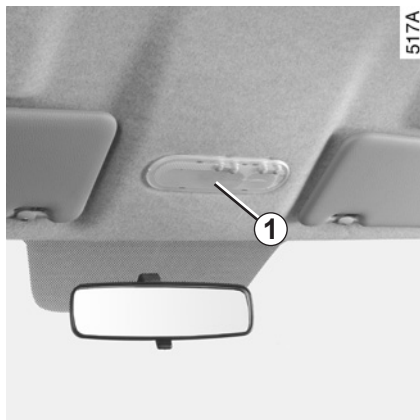
Izzótípus: WY5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

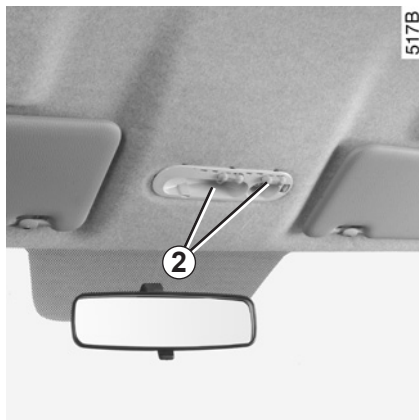
Sérülésveszély.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (1/3)



Mennyezetlámpa

Akassza ki a fényvetőt **1** egy laposvégű csavarhúzóval.



Szabadítsa ki az adott izzót.

Izzótípus 2: W5W.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (2/3)

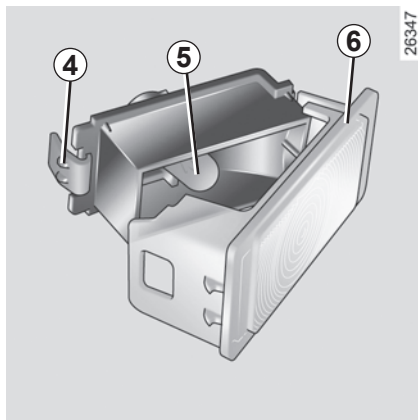


Kesztyűtartó világítása

(gépjárműtől függően)

Akassza ki a világítótestet **3** egy laposvégű csavarhúzó segítségével megnyomva a nyelvet, a világítótest kesztyűtartó belseje felé történő befordításához.

Húzza szét a csatlakozást.



Nyomja meg a nyelvet **4**, hogy levegye a burát **6**, és hozzáférjen az izzóhoz **5**.

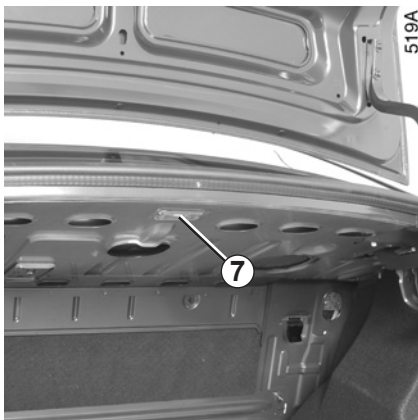
Izzótípus: W5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

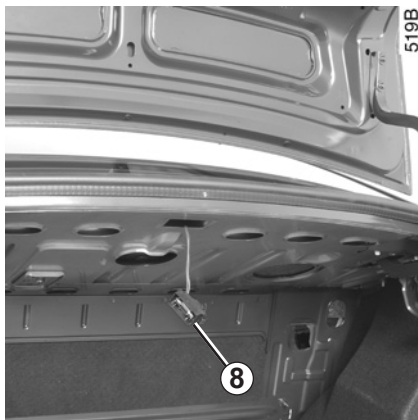
Sérülésveszély.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (3/3)



Csomagtartó-világítás

Akassza ki a világítóttestet **7** egy laposvégű csavarhúzó segítségével megnyomva a nyelvet, a világítóttest csomagtér belseje felé történő befordításához.

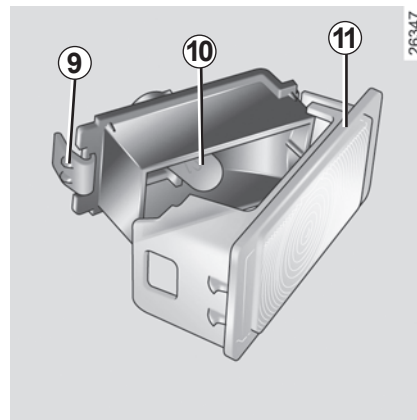


Kösse le a világítóttestet **8**.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

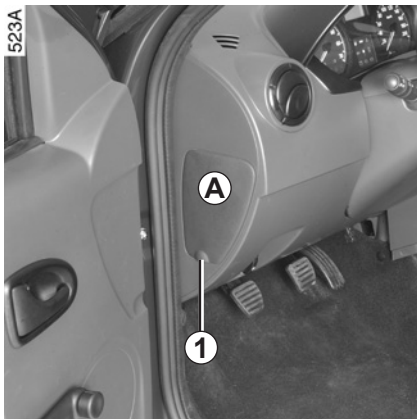
Sérülésveszély.



Nyomja meg a nyelvet **9**, hogy levegye a burát **11**, és hozzáférjen az izzóhoz **10**.

Izzótípus: **W5W**.

BIZTOSÍTÉKOK (1/3)

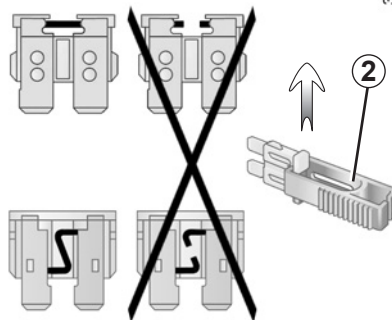


A biztosítékok az utastérben

Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat. Akassza ki a fedelet **A** a nyílás **1** segítségével.

A biztosítékokat a fedél **A** hátoldalán lévő azonosító címke segítségével azonosíthatja.

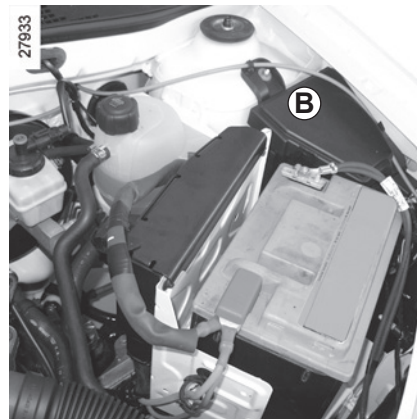
A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



Fogó 2

Emelje ki a biztosítékot a fogó **2** segítségével, amely a fedél **A** hátoldalán található. A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztható ki.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.



Biztosítékok a motortérben **B**

Bizonyos funkciókat a motortéri biztosíték véd, amely a dobozban **B** található.

Mivel ehhez nehéz hozzáférni, **javasoljuk, a biztosítékcseréért forduljon márkaszervizhez.**



Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot, és **cserélje ki**, ha szükséges **az eredetivel megegyező értékű biztosítókkal.**

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

BIZTOSÍTÉKOK (2/3)

A biztosítékok rendeltetése az utastérben

(Egyes biztosítékok megléte A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉNEK FÜGGVÉNYE.)

Szimbólum	Funkció	Szimbólum	Funkció	Szimbólum	Funkció
	ABS		Központizár		Első elektromos ablakemelők
	Autórádió		A hátsó ablak fűtése		Belső világítás
STOP	Féklámpa		Nem használatos		Elektromos visszapillantó tükrök
	Kiegészítő légkondicionáló		Hangkürt		Fűtés
	Első ködlámpák	UCH	Általános táplálás		Nem használatos
	Kijelzőegység Befecskendezés		Fűthető ülések		Légzsák
	Első ablaktörlő		A visszapillantó tükrök jégtelenítése		Jobb oldali távolsági fényszóró

BIZTOSÍTÉKOK (3/3)

A biztosítékok rendeltetése az utastérben

(Egyes biztosítékok megléte A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉNEK FÜGGVÉNYE.)

Szimbólum	Funkció	Szimbólum	Funkció
	Bal oldali távolsági fényszóró		Indításgátló
	Bal oldali tompított fényszóró		Tolatólámpa
	Jobb oldali tompított fényszóró		Szervokormány
	Jobb oldali helyzetjelző lámpa		Automata sebességváltó
	Bal oldali helyzetjelző lámpa	CNG	Üzemanyag GÁZ
	Hátsó ködlámpa		
	Hátsó elektromos ablakemelő		

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (1/2)

A szikra megelőzése érdekében

- Ellenőrizze, hogy az összes fogyasztó (mennyezetlámpa stb.) ki legyen kapcsolva, mielőtt leköti vagy visszaköti az akkumulátort.
- az akkumulátor töltésekor kapcsolja ki a töltőt, mielőtt a kábelsarut leveszi vagy felteszi;
- ne tegyen fém tárgyakat az akkumulátorra, nehogy rövidzárlat keletkezzen a pólusok között;
- a motor leállítása után várjon legalább egy percet, mielőtt lekötné az akkumulátort;
- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor beszerelése után az akkumulátor sarkait jól kösse vissza.

A töltő csatlakoztatása

A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.

A kábelsarukat soha ne járó motornál vegye le. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**

Ha több kiegészítő berendezést szereltet fel gépkocsijára, azokat mindig úgy kapcsol-tassa be az elektromos rendszerbe, hogy csak a gyújtáskapcsoló bekapcsolt állásában kapjanak áramot.



Az egyes akkumulátorok a feltöltési idő tekintetében eltérőek lehetnek, kérje a márkaszer-viz tanácsát. Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze.

Súlyos sérülések is előfordulhatnak.



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, amely veszélyes a szemre és a bőrre.

Amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikra-képződést.

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (2/2)

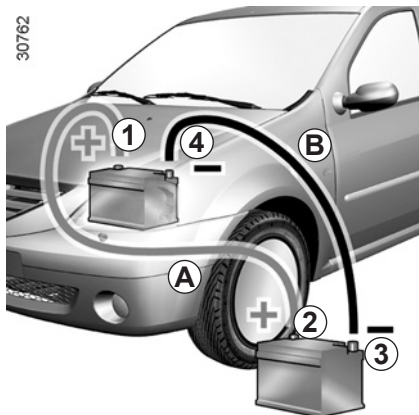
Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

Az indításhoz, ha másik gépjármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be alkalmas elektromos kábeleket (a méret fontos) márkaképviselőnél. Amennyiben indítókábelrel már rendelkezik, ellenőrizze az állapotukat.

Mindkét akkumulátor névleges feszültsége egyformán 12 V legyen. Annak az akkumulátornak a kapacitása (amperóra, Ah), amelyről az áramot veszi, legalább ugyanakkora legyen, mint a lemerült akkumulátoré.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karosszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.

Indítsa be az áramot szolgáltató gépkocsi motorját, és járassa a motort közepes fordulatszámon.



Rögzítse a pozitív kábelt (+) **A** a (+) **1** csatlakozópontra a lemerült akkumulátoron, majd a (+) **2** csatlakozópontra az áramot adó akkumulátoron.

Rögzítse a negatív kábelt (-) **B** a (-) **3** csatlakozópontra az áramot adó akkumulátoron, majd a (-) **4** csatlakozópontra a lemerült akkumulátoron.

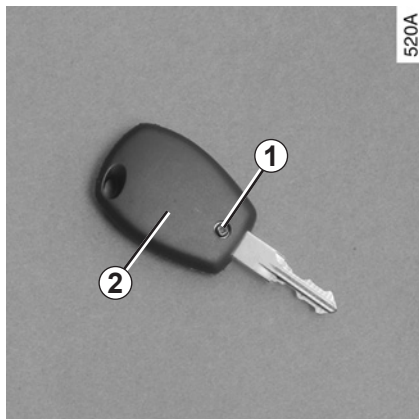
Indítsa szokásosan a motort. Amint beindult, kösse le a kábeleket **A** és **B** fordított sorrendben (**4-3-2-1**).



Vigyázzon arra, hogy a kábelek között **A** és **B** ne legyen érintkezés, és hogy a pozitív kábel **A** ne érintkezzen az áramadó gépkocsi fém részeivel.

Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: elem

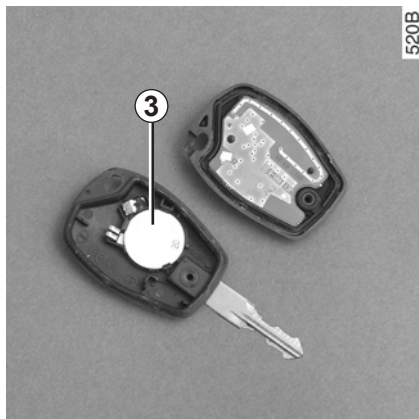


Az elem cseréje

Vegye ki a csavart **1**, majd a fedelet **2** patintsa le.

Az elemek beszerezhetők a márkakereskedésben. Élettartamuk körülbelül két év.

Ügyeljen hogy az elem tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.



Cserélje ki az elemet **3**, figyelembe véve a fedélen jelzett polaritást.

Megjegyzés: amikor az elemet cseréli, ne érjen a kulcs fedele alatt levő áramkörhöz.

Az elem típusa: CR 2016.

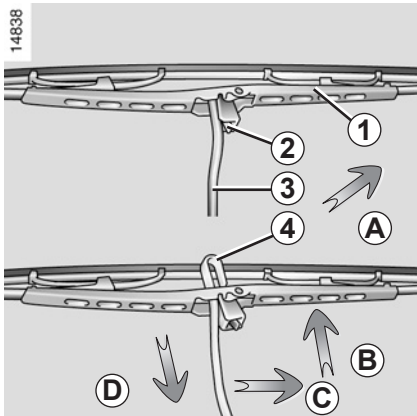
Az összeszerelés során ellenőrizze, hogy a burkolat megfelelően beakadte és a csavar megfelelően meg van húzva.

26913



A használt elemekkel ne szennyezze a természetet, hanem adja le egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK



Az első ablaktörő lapátok cseréje 1

- Kikapcsolt gyújtásnál emelje fel az ablaktörő karját **3**.
- Fordítsa a lapátot a vízszintes helyzetig (**A** mozdulat).
- Nyomja meg a nyelvet **2**, majd a lapátot csúsztassa lefelé addig (**D** mozdulat) **4**, amíg az ablaktörő karjának horga kiakad.
- Hajtsa ki a lapátot (**C** mozdulat), majd emelje meg (**B** mozdulat) a kiszabadítása érdekében.

Az ablaktörő lapát visszaszerelése

Az ablaktörő lapátok felszerelésekor a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörő-lapátokat és a szélvédőt szappanos vízzel;
- ha a szélvédő száraz, ne működtesse az ablaktörőt;
- válassza le a lapátokat a szélvédőről, ha régóta nincsenek használatban.



– Fagy esetén győződjön meg róla, hogy az ablaktörő lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (az ablaktörő motorja túlmelegedhet).

- Ellenőrizze az ablaktörő lapátok állapotát.
Ha már nem törölnék tökéletesen, cserélje ki (általában évente).

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza az ablakra, mert betörhet.

VONTATÁS: autómentés (1/2)

Vontatás

A kormányzár legyen nyitva; a gyújtás-kapcsoló „M” állásban (gyújtás) legyen, lehetővé téve a jelzések működtetését (féklámpa, elakadásjelző-lámpa). Éjszaka a gépkocsit ki kell világítani. Ha a gépkocsihoz utánfutó kapcsolódik, kösse le azt.

Feltétlenül tartsa be az adott ország vontatásra vonatkozó előírásait, és ne lépje túl a gépkocsija számára megengedett vontatási tömeget. Forduljon a márkaképviselethez.

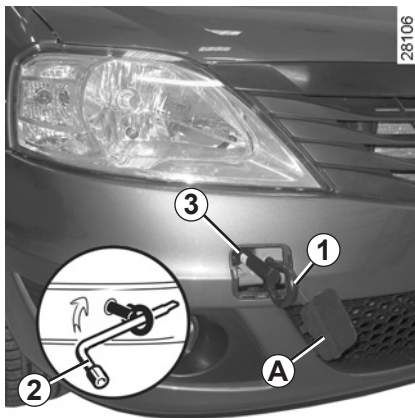
Kizárólagosan a következők használatával vontasson:

- előlről a vonószemet **1** (a szerszámtartóban található) és a vontatási pontot **3** igénybe véve.
- hátulról a vontatási pont segítségével **4**.

A vonószemek kizárólag vízszintes vontatásra alkalmasak, segítségükkel soha ne kísérelje meg - akár közvetlenül, akár közvetve - a gépkocsi felemelését.



A vontatás alatt ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.



Előő vontatási pont 3

Akassza ki a burkolatot **A** beillesztve egy lapos végű csavarhúzó a burkolat alá. Csavarja be a vonószemet **1** teljesen: először kézzel ütközésig, majd a csomagtartóban levő kerécsavarkulccsal **2** húzza meg.



Leállított motor esetén a kormányszervo és a fékszervo nem működik.



Hátőő vontatási pont 4



– Merev vonórúdat használjon. Kötél vagy kábel használata esetén (amikor ez megengedett), szükséges, hogy a vontott jármű fékezhető legyen.

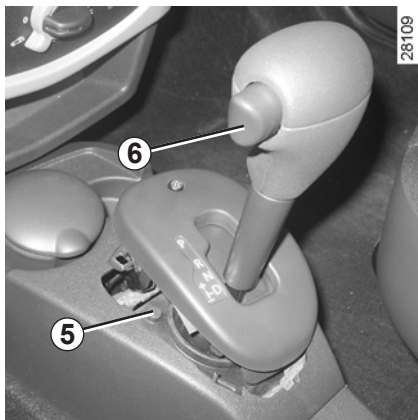
- Nem lehet vontatni olyan járművet, amelynek az úton való haladási képessége megváltozott.
- Kerülje a vontatás során a rángatást, károsodhat a gépjármű.
- Ebben a helyzetben nem tanácsos **25 km/h** sebességnél gyorsabban haladni.

VONTATÁS: autómentés (2/2)

Automata sebességváltós jármű vontatása

Álló motor esetén a sebességváltó kenése nem biztosított, tehát lehetőleg a járművet szállítóeszközzel kell szállítani, vagy megemelt első kerékkel vontatni.

Kivételesen keréken is vontatható, csak előremenetben, a sebességváltó üres állásában (**N**), legfeljebb 50 km távolságra.



Ha a kar **P** helyzetben beszorul amikor lenyomja a fékpedált, lehetséges a kar kézzel való szabaddá tétele.

Ehhez pattintsa le a fedelet a választókar aljzatáról.

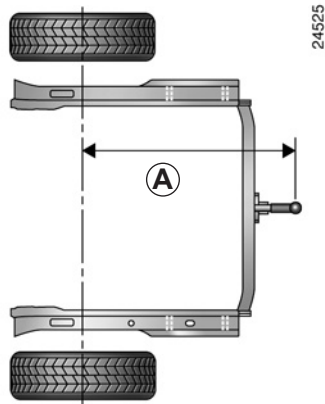
Nyomja meg egyidejűleg a gombot **5** és a nyitógombot **6**.



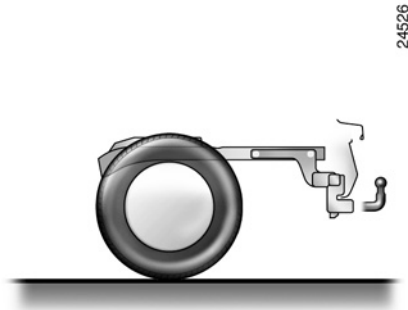
A szerszámok visszahelyezése során figyeljen arra, hogy a csomagtartóban az eredeti helyükre tegye vissza azokat.

Soha ne hagyja széjjel a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak.

VONTATÁS: vonóhorog



A = 918 mm.



A vontatási pont megengedett függőleges terhelése, fékezett vagy fékezetlen vontatmány megengedett legnagyobb tömege:

Nézze meg a 6. fejezet „Tömegadatok” című részét.

A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsipárjaival együtt tartani.

RÁDIOELŐKÉSZÍTÉS



Az autórádió helye 1

Amennyiben gépjárművében nincs audió rendszer, a rádió-előkészítés a következő elemek helyét foglalja magában:

- autórádió 1;
- első hangszórók 2;
- hátsó hangszórók 3.

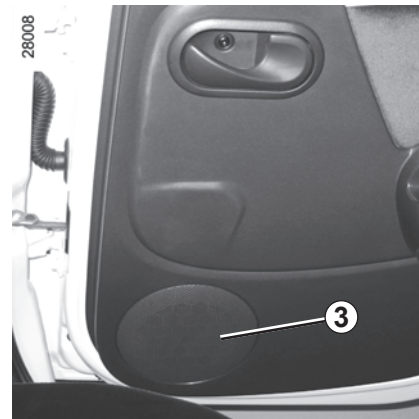
A beszereléséhez forduljon márkaszervizhez.

Pattintsa ki és vegye ki a rakodórészt 1.



Első hangszóró 2 helye

Akassza ki a fedelet 2 egy lapos végű csavarhúzó segítségével.



Hátsó hangszóró 3 helye

Akassza ki a fedelet 3 egy lapos végű csavarhúzó segítségével.

- Minden esetben pontosan tartsa be a gyártó által mellékelt útmutató utasításait.
- Az, hogy a márkakereskedésekben kapható tartóelemek és kábelek közül Önnek mire van szüksége, gépkocsijának felszereltségi fokától és autórádiója típusától függ. Forduljon bizalommal tanácsért márkaszervizhez.
- A jármű elektromos rendszerében vagy a rádió áramkörében bármilyen beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását és/vagy a csatlakoztatott elektromos eszközök meghibásodását okozhatja.



Elektromos vagy elektronikus egység felszerelése előtt (különösen az emitter készülékek, vevőegységek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy ezek a készülékek kompatibilisek-e gépjárművével.

Ehhez kérjen segítséget márkaszerviztől.



Emitter készülékek használata/vevőegységek (telefonok, CB rádiók stb.)

A beépített antennával ellátott telefonok és CB rádiók interferenciát okozhatnak a többi, eredetileg felszerelt elektromos készülékkel. Ajánlatos ezért ezekhez a készülékekhez külső antennt használni.

Felhívjuk a figyelmét arra, hogy tartsa be az ilyen berendezések használatával kapcsolatos helyi előírásokat.



Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

Amennyiben a kiegészítő berendezéseket Ön kívánja beszerelni, forduljon tanácsért márkaszervizhez.

A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.



Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpédálra szerelje fel.



Elektromos és elektronikus berendezések

– A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 120 W lehet.

Tűzveszély.

- A jármű elektromos hálózatán való mindenféle beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását vagy másik csatlakoztatott elektromos eszköz meghibásodását okozhatja.
- Elektromos berendezés utólagos felszerelése esetén ellenőrizze, hogy az eszközt biztosíték védi. Határozza meg a biztosíték helyét és a szükséges biztosíték értékét.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/5)

Az alábbi tanácsok segítik Önt a gyors hibaelhárításban. A biztonság kedvéért forduljon előbb márkaszervizhez.

A motort indítja.	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A visszajelzőlámpák halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Az akkumulátorsaru laza, le van kötve vagy oxidált.	Húzza meg, kösse vissza vagy tisztítsa meg.
	Lemerült akkumulátor.	Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerültre. Tájékozódjon az 5. fejezet „Akkumulátor: hibaelhárítás” című részében, vagy szükség esetén cserélje ki az akkumulátort. Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.
A motor nem indul.	Nem teljesülnek az indítás feltételei.	Olvassa el a 2. fejezetben „A motor elindítása és leállítása” című részt.
A kormányzár zárva marad.	Rögzült kormány.	A nyitáshoz óvatosan mozgassa meg a kulcsot és a kormányt (tájékozódjon a 2. fejezet „Gyújtáskapcsoló” című részében).

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/5)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfűjt gumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását; ha nem ez az ok, ellenőriztesse állapotukat márkaszervizben.
A folyadék bugyog a hűtőfolyadék tartályában.	Mechanikai hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott, a vízpumpa hibás.	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervizhez.
	A hűtőventilátor nem működik.	Forduljon márkaszervizhez.
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy szivárog a hűtőfolyadék.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervizhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:	kanyarban vagy fékezéskor	A motorolajszint túlságosan alacsony.
	alapjáraton	Az olajnyomás nem megfelelő.
	Az olajnyomás nem megfelelő.	Álljon meg, és forduljon márkaszervizhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (3/5)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rendellenes fehér füst a kipufogóból	Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott vagy	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervizhez.
	Ez nem feltétlenül jelent rendellenességet, a füstöt a részecskeszűrő regenerálása is előidézheti.	Lásd a 2. fejezet „Dízel gépjárművek különlegességei” című részében.
A szervokormány felkeményedik.	Az ékszíj elszakadt.	Cserélje ki az ékszíjat.
	A kormányservó-olaj szintje alacsony	A kormányservó karbantartási műveleteinek elvégzése érdekében forduljon a márkaképviselőhöz.



Radiátor: ha hiányzik hűtőfolyadék, fontos, hogy ne töltsön utána hideg folyadékkal, ha a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül szervizeink előírásainak megfelelő anyagot használjon.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (4/5)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Sípoló hang	Rosszul elhelyezett tetőantenna.	Állítsa be az antenna helyzetét.
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletére figyelmeztető lámpa kigyullad.	A hűtőventilátor nem működik.	Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervizhez.
	Hűtőfolyadék szivárgása.	Álljon meg a gépkocsival, állítsa le a motort és ellenőrizze a hűtőfolyadék tartályát: folyadékot kell tartalmaznia. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.
A motorolajcsere figyelmeztető lámpája az olajcsere után tovább világít	A figyelmeztetés olajcsere utáni alaphelyzetbe állítása nincs elvégezve.	Végezze el a figyelmeztetés alaphelyzetbe állítását a motor olajcseréje után, lásd a 4. fejezet „Figyelmeztető jelzés alaphelyzetbe állítása az olajcsere után” című részét.



Radiátor: ha hiányzik hűtőfolyadék, fontos, hogy ne töltsön utána hideg folyadékkal, ha a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül szervizeink előírásainak megfelelő anyagot használjon.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (5/5)

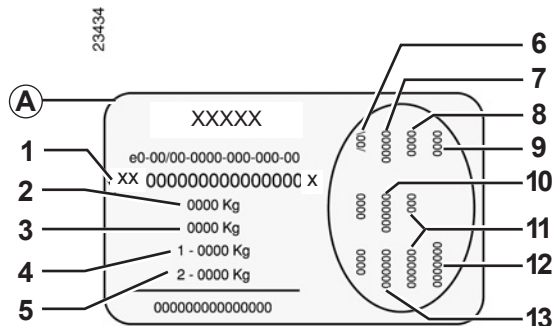
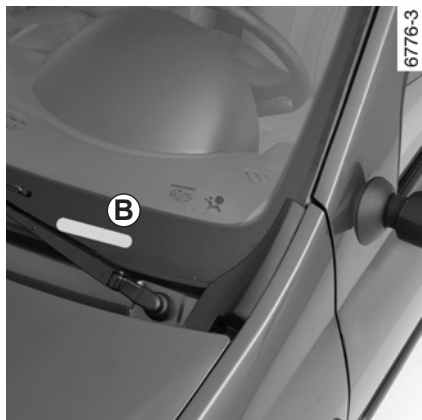
Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát letapadt.	Az ablaktörlő használata előtt szabadítsa ki a lapátot.
	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon márkaszervizhez.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon márkaszervizhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Kiégett izzó.	Cserélje ki az izzót.
Az irányjelzők nem működnek.	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon márkaszervizhez.
A fényszórókat nem lehet ki- vagy bekapcsolni.	Az elektromos rendszer vagy a kapcsoló hibás.	Forduljon márkaszervizhez.
Páraképződés tapasztalható a fényszórókban.	Normális jelenség. A páraképződés természetes jelenség, a hőmérsékletingadozás következménye. A pára a lámpa bekapcsolása után gyorsan megszűnik.	



6. fejezet: Műszaki adatok

Azonosító táblák	6.2
Motoradatok	6.4
Méreték	6.5
Tömegadatok/Vontatható tömeg	6.6
Cserealkatrészek és javítás	6.7
Karbantartások igazolása	6.8
Átrozsdásodás ellenőrzése	6.14

GÉPJÁRMŰ AZONOSÍTÓ TÁBLA



A motorazonosító táblán levő adatokat A minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel.

Az információk megléte és feltüntetésének helye gépkocsitól függően változik.

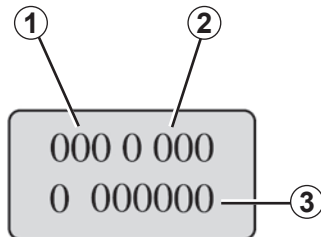
Gyártmánytábla A

- 1 A jármű típuskódja és alvázszáma.
(Bizonyos járműveken a szám egy táblán **B** is megtalálható.)
- 2 MMAC (Engedélyezett Maximális Rakodó Tömeg).
- 3 MTR (Maximális Gördülő Tömeg: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).
- 4 MMTA (Megengedett maximális terhelés) az első tengelyen.
- 5 A hátsó tengely megengedett legnagyobb terhelése.

- 6 A jármű műszaki adatai.
- 7 Fényezés kódja.
- 8 Felszereltségi szint.
- 9 A jármű típusa.
- 10 Kárpitkód.
- 11 Kiegészítő választható felszerelések.
- 12 Gyártási szám.
- 13 Belső harmónia kódja.

MOTORIZONOSÍTÓ TÁBLA

33293



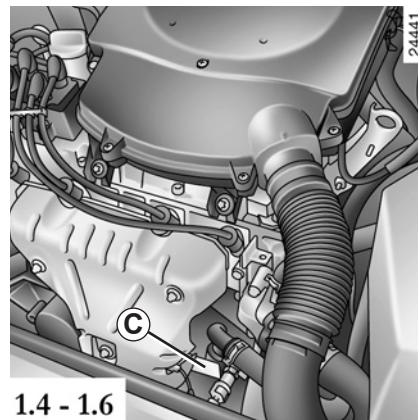
C

Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a motorazonosító táblán **C** lévő adatokat (elhelyezkedése a motortípustól függően eltérő lehet).

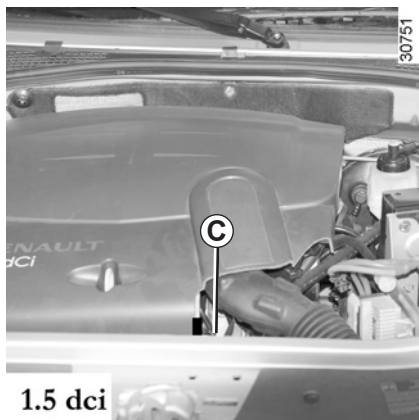
- 1 A motor típusa
- 2 A motor jelzőszáma
- 3 Motorszám



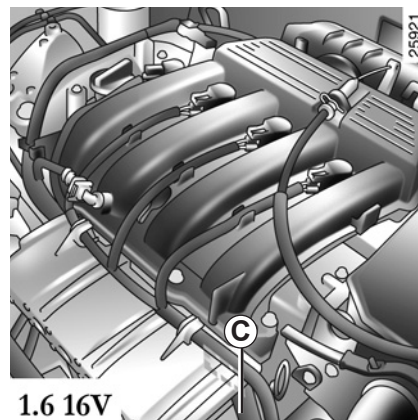
1.2 16V



1.4 - 1.6



1.5 dci

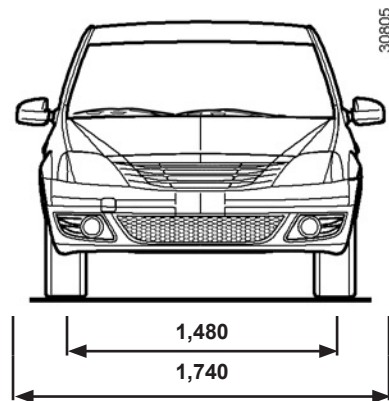
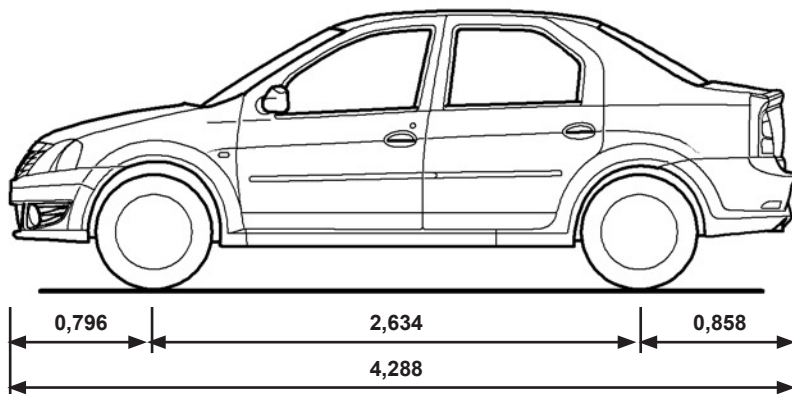


1.6 16V

A MOTOR JELLEMZŐI

Változatok	1.2 16V	1.4	1.6	1.6 16V	1.5 dCi
Motortípus (a motor azonosítótáblája szerint)	D4F	K7J	K7M	K4M	K9K Turbo
Lökettérfogat (cm³)	1149	1390	1598		1461
Üzemanyagtípus Oktánszám	Ólommentes benzin használható kizárólag , az oktánszámot az üzemanyagbetöltő nyílás fedelén levő címke jelzi. Szükség esetén átmenetileg használható: – 91-es benzin, ha a címkén 95-ös vagy 98-as van jelölve; – 87-es oktánszámú benzin, ha a címkén 91-es, 95-ös vagy 98-as van jelölve.				Gázolaj. Az üzemanyagbetöltő nyílás fedelén levő címke jelzi a megengedett üzemanyagokat.
Gyertyák	Kizárólag a gépkocsija motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motorházban levő címkén látható, ha nem találja, forduljon márkaszervizhez. Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.				–

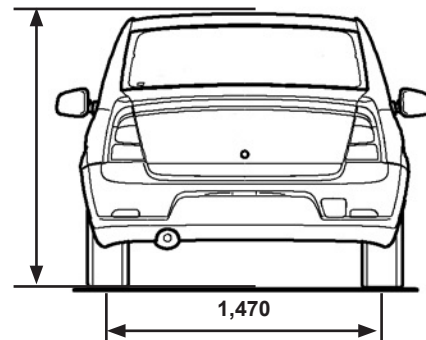
MÉRETEK (méterben)



30805

(*) Üresen

1,534*



TÖMEGADATOK (kg)

A megadott tömegek a külön felszerelés nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a gépkocsi felszereléseitől függően változhatnak. Forduljon a márkaképviselőhöz.

Megengedett maximális tömeg Járműszerelvény össztömege	A gyártmánytáblán megadott tömegek (tájékoztadjon a 6. fejezet „Azonosítótáblák” című részében)
Fékezett vontatmány tömege*	számítás alapján: járműszerelvény össztömege - megengedett maximális tömeg
Fék nélküli vontatmány tömege*	525
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése*	75
Tetőcsomagtartó megengedett terhelése a tartóberendezéssel	80 (beleértve a tartóeszközt is)

(*)Vontatható tömeg (lakókocsi, hajó stb. vontatása)

Tilos a vontatás, amikor a Maximális Gördülő Tömeg - Engedélyezett Maximális Rakodó Tömeg nullával egyenlő, vagy amikor a Maximális Gördülő Tömeg a gyártó által nullaként van feltüntetve (vagy nincs róla információ).

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül márkaszakszervizzel végeztesse az átalakítást.
- Jármű vontatása során a **járműszerelvény megengedett össztömegét (jármű + vontató) soha nem szabad túllépni**. Kivételt képez:
 - a hátsó tengely megengedett maximális terhelésének legfeljebb 15 %-kal történő túllépése,
 - 10 %-os vagy 100 kg túllépés a megengedett maximális tömeg esetében (a kettő közül amelyiket előbb eléri).

Mindkét esetben a maximális haladási sebesség legfeljebb 100 km/óra, és a gumiabroncsok nyomását meg kell növelni 0,2 bar-ral (3 PSI).

- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1 000 méteren 10 %-kal, majd 1 000 méterenként további 10 %-kal csökkentse.

Terhelés-áthelyezés (a helyi szabályozástól függően)

Ha nem érik el a jármű Maximális Engedélyezett Rakodó Tömegét, maximum 300 kg-ot át lehet helyezni a fékezett vontatmányra, amennyiben ez nem haladja meg a jármű Maximális Gördülő Tömegét.

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla számaa:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

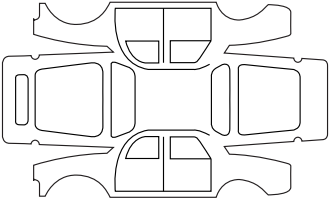
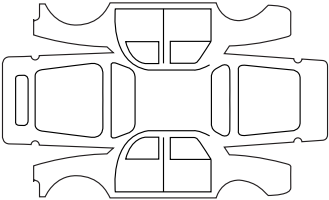
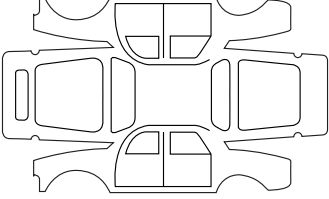
VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

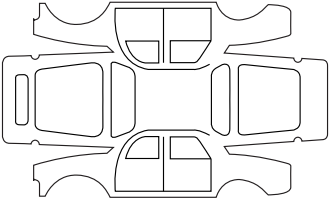
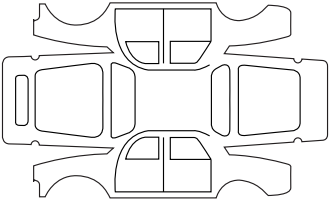
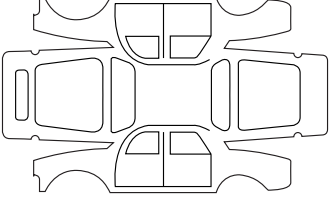
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

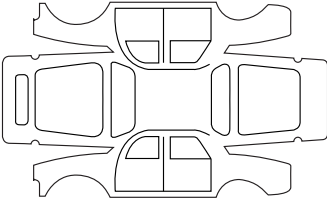
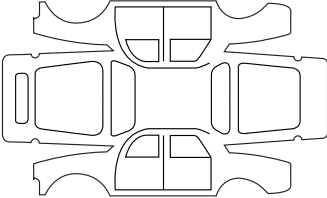
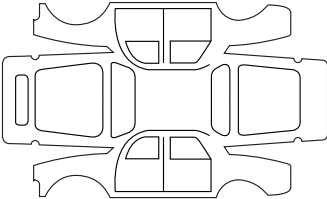
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

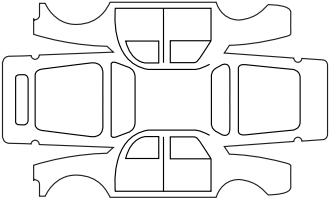
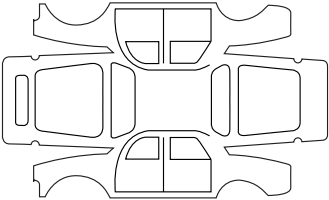
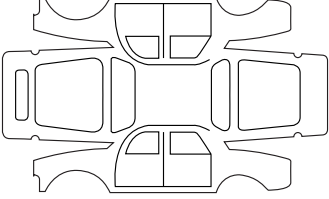
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

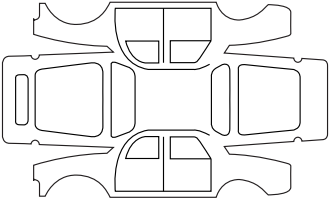
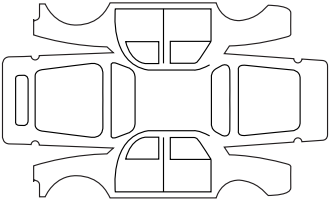
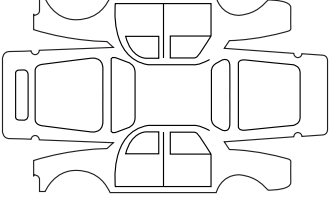
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (1/4)

A

ablakemelők	3.10 – 3.11
ablakmosó	1.50 – 1.51, 4.9
ablakok	3.10 – 3.11
ablaktörlő	1.50 – 1.51
ablaktörlő lapátok	5.29
ablaktörlő lapátok	5.29
ABS	2.12 – 2.13
ajtók	1.5 – 1.6
ajtók bezárása	1.4
ajtók zárása	1.5
ajtózár távirányítója	1.2 → 1.4
akkumulátor	4.11
hibaelhárítás	5.26 – 5.27
automata sebességváltó (használat)	2.14 → 2.16
automata sebességváltó választókarja	2.14 → 2.16
autórádió	3.22
rádióelőkészítés	5.33
azonosító táblák	6.2 – 6.3

B

bejáratás	2.2
belső kárpitok	
karbantartás	4.15 – 4.16
benzinmotoros változatok különlegességei	2.4
biztonsági övek	1.10 → 1.19
biztosítékok	5.23 → 5.25
blokkolásgátló rendszer: ABS	2.12 – 2.13

CS

cserealkatrészek	6.7
csomagok szállítása	
csomagok szállítása csomagterben	3.20
csomagtartó	3.20

D

defekt	5.3, 5.9 – 5.10
defektjavító készlet	5.4 → 5.6
díszítőelemek	5.7 – 5.8
dízel változatok különlegességei	2.5

E

elektromos központi ajtózár	1.5
elemek (távirányító)	5.28
ellenőrző műszerek	1.36 → 1.47
első/hátsó fejtámla	3.17
első biztonsági öv kiegészítő berendezései	1.14 → 1.17, 1.19
első ülések	
beállítás	1.9
első ülések beállítása	1.9
első utasoldali légzsák kikapcsolása	1.28
emelő	5.2, 5.9 – 5.10

F

fedélzeti számítógép	1.41 → 1.44
fejtámlák	1.8, 3.17
felszerelések	3.15 – 3.16
fékfolyadék	4.7
fényezés	
fényezés kódja	6.2
karbantartás	4.13 – 4.14
fénykürt	1.49
fényszóró beállítása	1.48
fényszórók:	1.46 → 1.48
beállítás	1.48
kiegészítő fényszórók	5.15
folyadékszintek	4.4, 4.7 → 4.9
folyadékszintek:	
motorolaj	4.5
fűtés	3.2 → 3.9

G

gépkocsi azonosítása	6.2 – 6.3
gépkocsi felemelése	
kerékcseré	5.2 – 5.3, 5.7 → 5.10
gumiabroncsok	4.12, 5.11 → 5.13
gumiabroncsok nyomása	4.12, 5.12

GY

gyermekbiztonsági eszközök	1.20 → 1.27
gyermekbiztonsági rendszer	1.20 → 1.27

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (2/4)

gyermekek	1.5 – 1.6
gyermekek biztonsága	1.2, 1.6, 1.20 → 1.27
gyermekek szállítása	1.20 → 1.27
gyermekülés	1.20 → 1.27
gyermekülés-magasító	1.20 → 1.22
gyermekülések	1.20 → 1.27
gyújtáskapcsoló	2.2

H

hamutartók	3.14
hangjelzés	1.47, 1.49
hangszórók	
elhelyezkedés	5.33
hasznos tanácsok	1.54, 5.2 – 5.3, 5.7 → 5.39
hátramenet	
kapcsolás	2.10
hátsó dupla ülés	3.18 – 3.19
hátsó szélvédő	
páramentesítés	1.33, 1.38, 3.7
hátsó ülések	3.18 – 3.19
hibajelenségek	
működési rendellenességek	5.35 → 5.39
hőmérsékletszabályozás	3.4 – 3.5
hűtőfolyadék	4.8

I

indítás	2.2 – 2.3
indításgátló	1.7
indításgátló berendezés	1.7
indításgátló berendezés (kapcsoló)	2.2
irányjelző-lámpa	1.49, 5.14
izzócsere	5.14 → 5.22
izzók	
csere	5.14 → 5.22

J

jégmentesítés	
hátsó ablak	1.51

K

kapaszkodófogantyú	3.13
kapcsolók	1.32 → 1.35
karbantartás:	
belső kárpitok	4.15 – 4.16
karosszéria	4.13 – 4.14
mechanika	4.4, 4.7 → 4.9, 4.11, 6.8 → 6.13
karbantartás igazolása	6.8 → 6.13
katalizátor	2.4
kerékcsavarkulcs	5.2
kerékcsere	5.9 – 5.10
kesztyűtartó	3.15
kezelőszervek	1.32 → 1.35
kézi üzemanyag-szivattyú	1.54
kézifék	2.11
kiegészítők beszerelése	5.34
kijelzőegység	1.36 → 1.40
kormánykerék	
beállítás	1.45
kormányszervo-szivattyú	4.9
korrózióvédelem	4.13
korrózióvédelmi ellenőrzés	6.14 → 6.18
ködlámpa	1.47
környezetvédelem	2.9
tanácsok	2.6 → 2.8
környezetvédelmi tanácsok	5.23 → 5.25
kulcs/rádiófrekvenciás távirányító	
használat	1.2
kulcsok	1.2 – 1.3
elem cseréje	5.28

L

lámpák:	
beállítás	1.48
féklámpa	5.16 – 5.17
helyzetjelző lámpák	1.46, 5.14
irányjelzőlámpák	1.49, 5.14
ködlámpa	1.47, 5.15
távolsági fényszórók	1.46, 5.14
tolatólámpa	5.16 – 5.17

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (3/4)

tompított fényszórók.....	1.46, 5.14
vészvillogó.....	1.49
légkondicionálás.....	3.2 → 3.5, 3.9
légkondicionáló.....	3.4 – 3.5, 3.9
légszák.....	1.14 → 1.19
első utasoldali légszák kikapcsolása.....	1.28
első utasoldali légszák működésbe lépése.....	1.30

M

mechanikus szerkezeti elemek feltöltési mennyiségei.....	4.4, 4.11
mennyezetlámpa.....	3.12
méretek.....	6.5
mosás.....	4.13 – 4.14
motor	
műszaki adatok.....	6.4
motor beindítása.....	2.3
motoradatok.....	6.4
motorháztető.....	4.2 – 4.3
motorolaj.....	4.4
motorolaj minősége.....	4.5 – 4.6
multimédia felszereltség.....	3.22
működési rendellenességek.....	5.35 → 5.39
műszaki adatok.....	6.2 → 6.4, 6.6 – 6.7
műszerfal.....	1.32 → 1.35

N

napellenző.....	3.13
navigáció.....	3.22
navigációs rendszer.....	3.22

O

olajcsere.....	4.6
olajszint-ellenőrző pálca.....	4.4
oldalsó irányjelzők.....	5.19

Ó

óra.....	1.45
----------	------

P

páramentesítés	
hátsó ablak.....	3.7
pótkerék.....	5.3, 5.11 → 5.13

R

rakodóhelyek.....	3.15 – 3.16
rakodórész.....	3.15 – 3.16
rádió beszerelése.....	5.33
rádió előkészítése.....	5.33

S

sebességtűllépésre figyelmeztető hangjelzés.....	1.39
sebességváltás.....	2.14 → 2.16
sebességváltó kar.....	2.10
segédberendezések.....	5.34
segédberendezések csatlakozója.....	3.14

SZ

szellőzés.....	3.4 → 3.8
légkondicionálás.....	3.9
szellőzőnyílások.....	3.2 – 3.3
szervokormány.....	2.11, 4.9
szivargyűjtő.....	3.14
szűrő.....	4.10
gázolajszűrő.....	1.54, 4.10
szűrők:	
levegőszűrő.....	4.10
olajszűrő.....	4.6
részeskeszűrő.....	2.5
utastéri szűrő.....	4.10

T

tartály	
ablakmosó.....	4.8
fékfolyadék.....	4.7
hűtőfolyadék.....	4.8
telefon.....	3.22
telefon-kihangosító beépített kapcsolója.....	3.22
tetőcsomagtartó.....	3.21

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (4/4)

tetőcsomagtartó	3.21
V	
vészvillogó	1.49
T	
tömegadatok	6.6
tömegek	6.6
tükrök	3.13
Ü	
üzemanyag	
feltöltés	1.53
üzemanyag-takarékossági tanácsok	2.6 → 2.8
üzemanyagminőség	1.52, 6.4
üzemanyag-betöltőnyílás fedele	1.52
üzemanyag megtakarítás	2.6 → 2.8
üzemanyag minősége	1.52
üzemanyagszint	1.40
üzemanyagtartály	1.52 → 1.54
üzemanyagtartály mérete	1.52
üzemanyagtartály zárósapkája	1.52
V	
vezetés	2.2 → 2.8, 2.11 → 2.16
vezetési pozíció beállítása	1.10 → 1.13
vezetőülés beállítása	3.17
vészfékezést segítő rendszer	2.13
világítás	1.46 – 1.47
világítás:	
belső	3.12, 5.20 → 5.22
külső	1.46 – 1.47, 5.14 → 5.19
visszajelzőlámpák	1.36 → 1.44
visszajelzőlámpák:	
irányjelzők	1.49
visszapillantó tükrök	1.31
vonószem	5.2, 5.30 – 5.31
vontatás	6.6
hibaelhárítás	5.30 – 5.31
vonóhorog	5.32

vontatható tömeg	6.6
------------------------	-----